MANUEL

THOMSON THBIDW45CFULLSLID

NOTICE D'UTILISATION

Tous nos Tutos vidéo
Darty.com
Tous nos magasins
Communauté SAV Darty

THOMSON

THBIDW45CFULLSLID

LAVE-VAISSELLE ENCASTRABLE
INGEBOUWDE VAATWASSER
MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA ENCASTRÁVEL
LAVASTOVIGLIE DA INCASSO
BUILT-IN DISHWASHER



MANUEL D'UTILISATION | HANDLEIDING | MANUAL DE INSTRUÇÕES

MANUALE DI ISTRUZIONI | OPERATING INSTRUCTIONS

TABLE DES MATIÈRES

MISES EN GARDE IMPORTANTES	3
DESCRIPTION DU PRODUIT	6
AVANT D'INSTALLER VOTRE LAVE-VAISSELLE	8
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	8
CHARGER LE LAVE-VAISSELLE	15
CONSEILS DE CHARGEMENT DU PANIER	19
UTILISATION DE L'ADOUCISSEUR D'EAU	20
UTILISATION DES DISTRIBUTEURS DE RINÇAGE ET DE DÉTERGENT	23
PROGRAMMES DE LAVAGE	27
DÉMARRER UN CYCLE DE LAVAGE	28
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	30
GUIDE DE DÉPANNAGE	34
SPÉCIFICATIONS	37
FICHE D'INFORMATION SUR LE PRODUIT	37
SERVICE DE RÉPARATION ET PIÈCES DE RECHANGE	38
MISE AU REBUT	39

Ce produit a été fabriqué et vendu sous la responsabilité des Etablissements Darty et Fils.
THOMSON, et le logo THOMSON sont des marques utilisées sous licence par les Etablissements Darty et Fils – pour plus d'informations : www.thomson-brand.com.
Tous autres produits, services, dénominations sociales, marques, nom commerciaux, noms de produits et logos référencés ici sont la propriété de leurs titulaires respectifs.

MISES EN GARDE IMPORTANTES
MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Avertissements

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
  - les coins cuisine réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
  - les fermes ;
  - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
  - les environnements de type chambre d'hôtes.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
  Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
  Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- En ce qui concerne les informations détaillées sur la méthode et la fréquence du nettoyage, référez-vous à la section « NETTOYAGE ET ENTRETIEN » en page 30-33.
- Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être obstruées par un tapis.
- Les ensembles de raccordement neufs fournis avec l'appareil doivent être utilisés. Il convient de ne pas réutiliser les ensembles de raccordement usagés.
- Le nombre maximal de couverts à laver par ce lave-vaisselle est de 10 couverts.
- Il convient que la porte ne soit pas laissée en position ouverte dans la mesure où cela pourrait présenter un danger de basculement.
- En ce qui concerne les informations détaillées sur la façon de charger le lave-vaisselle, référez-vous à la section « CHARGER LE LAVE-VAISSELLE » en page 15-18.

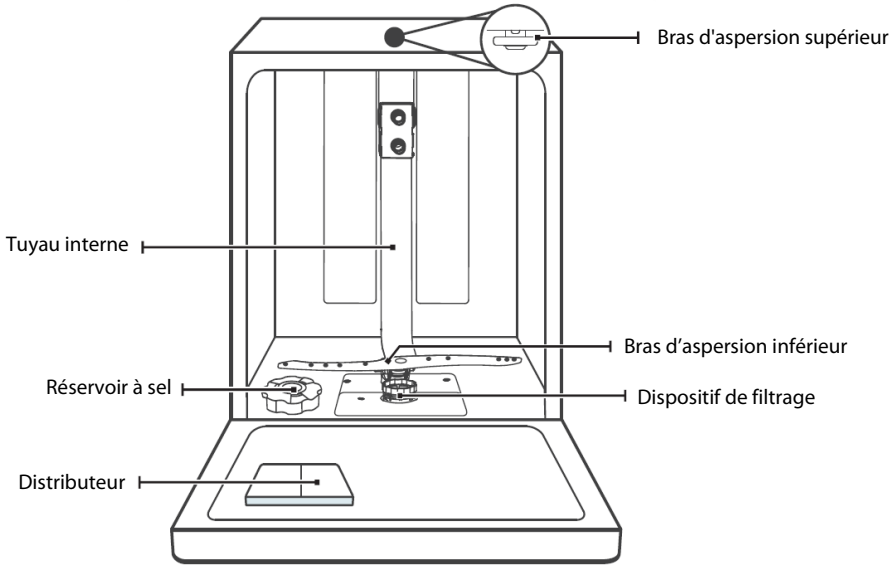
- MISE EN GARDE : Les couteaux et les autres ustensiles pointus doivent être placés dans le panier pointe vers le bas ou en position horizontale.
- La pression maximale admissible pour l'arrivée d'eau est de 1 MPa.
  La pression minimale admissible pour l'arrivée d'eau est de 0,04 MPa.
- La fiche de la prise de courant doit demeurer facilement accessible après l'installation de l'appareil.
- En ce qui concerne les informations détaillées sur la méthode d'installation et comment l'appareil doit être fixé sur son support, référez-vous dans la section « INSTRUCTIONS D'INSTALLATION » en page 8-14.

Précautions de sécurité

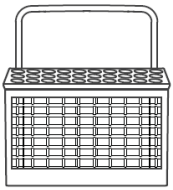
- L'installation et les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique uniquement.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, n'immergez pas l'appareil, le câble ou la prise d'alimentation dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- Éteignez et débranchez l'appareil avant le nettoyage et l'entretien.
- Ne vous asseyez pas et ne vous tenez pas debout sur la porte ou sur la grille du lave-vaisselle.
- Ne faites pas fonctionner votre lave-vaisselle si tous les panneaux de l'appareil ne sont pas correctement en place.
- Lorsque vous faites fonctionner le lave-vaisselle, ouvrez soigneusement la porte car de l'eau peut en jaillir.
- Ne placez pas d'objet lourd sur la porte lorsqu'elle est ouverte. L'appareil pourrait basculer vers l'avant.
- Certains détergents pour lave-vaisselle sont fortement alcalins. Ils peuvent être extrêmement dangereux s'ils sont avalés. Évitez tout contact avec la peau et les yeux et éloignez les enfants du lave-vaisselle lorsque la porte est ouverte.
- Ne lavez pas d'articles en plastique à moins qu'ils ne portent la mention « peut être lavé au lave-vaisselle » ou l'équivalent.
- Utilisez uniquement les détergents et les agents de rinçage recommandés pour un lave-vaisselle automatique.
- N'utilisez jamais de savon, de détergent à lessive ou de détergent pour le lavage des mains avec le lave -vaisselle.

- La porte ne doit pas être laissée ouverte, car cela pourrait augmenter le risque de chute.
- Ne modifiez pas les boutons de contrôle.
- Pour économiser de l'énergie, en mode veille, l'appareil s'allume automatiquement après 15 minutes sans aucune intervention de l'utilisateur.
- ⏚uctions de mise à la terre :
  * Cet appareil doit être raccordé à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduira le risque de choc électrique en fournissant un chemin de moindre résistance au courant électrique. Cet appareil est équipé d'une fiche de mise à la terre.
  * La fiche doit être branchée dans une prise de courant adaptée installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.
  * Un mauvais branchement de l'équipement de mise à la terre conducteur peut entraîner un risque de décharge électrique.
  * Vérifiez auprès d'un électricien qualifié ou d'un représentant du service clients si vous n'êtes pas sûr(e) que l'appareil est correctement raccordé à la terre.
  * Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil. Si la fiche ne correspond pas à la prise, faites installer une prise adaptée par un électricien qualifié.

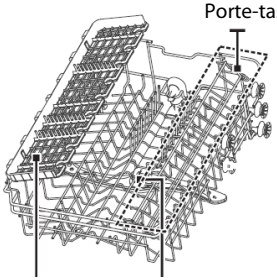
DESCRIPTION DU PRODUIT



Panier à couverts



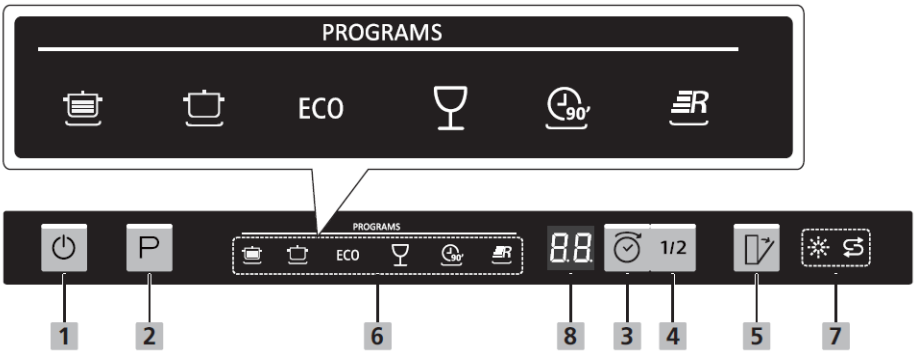
Panier supérieur



Panier inférieur



Panneau de commande



1 Bouton marche/arrêt

2 Bouton des programmes de lavage

3 Bouton de démarrage différé

4 1/2 Bouton de demi-charge

5 Bouton d'ouverture automatique

6 Voyants des programmes

Intensif	Universel	ECO	Verre	90 minutes	Rapide

7 Voyants du statut

	Produit de rinçage Si ce voyant s'allume, cela signifie que le lave-vaisselle manque de produit de rinçage et doit être rempli.
	Sel Si ce voyant s'allume, cela signifie que le lave-vaisselle manque de sel régénérant et doit être rempli.

8 Écran

	Affichage du temps restant, de l'heure de démarrage différé, de la dureté de l'eau et des codes d'erreur.

AVANT D'INSTALLER VOTRE LAVE-VAISSELLE

Avant de brancher votre lave-vaisselle dans une prise électrique, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de votre domicile. Cet appareil doit être relié à la terre. Le fabricant n'est pas responsable des dommages liés à l'utilisation de l'appareil sans mise à la terre.
AVERTISSEMENT : Coupez l'alimentation électrique avant d'installer votre lave-vaisselle.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Raccordement électrique

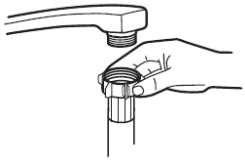
⚠ L'installation de l'équipement électrique doit être effectuée par des professionnels.

- N'utilisez pas de rallonge électrique, ni d'adaptateur avec cet appareil.
- Ne coupez et ne retirez en aucune circonstance la connexion de mise à la terre du câble d'alimentation.

Assurez-vous que la tension et la fréquence du lave-vaisselle correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique. Branchez la fiche uniquement dans une prise électrique correctement mise à la terre. Si la prise électrique à laquelle l'appareil doit être connecté n'est pas adaptée à la fiche, remplacez-la au lieu d'utiliser un adaptateur ou un dispositif similaire car cela pourrait provoquer une surchauffe et des brûlures.
Assurez-vous que la mise à la terre est correcte avant l'utilisation.

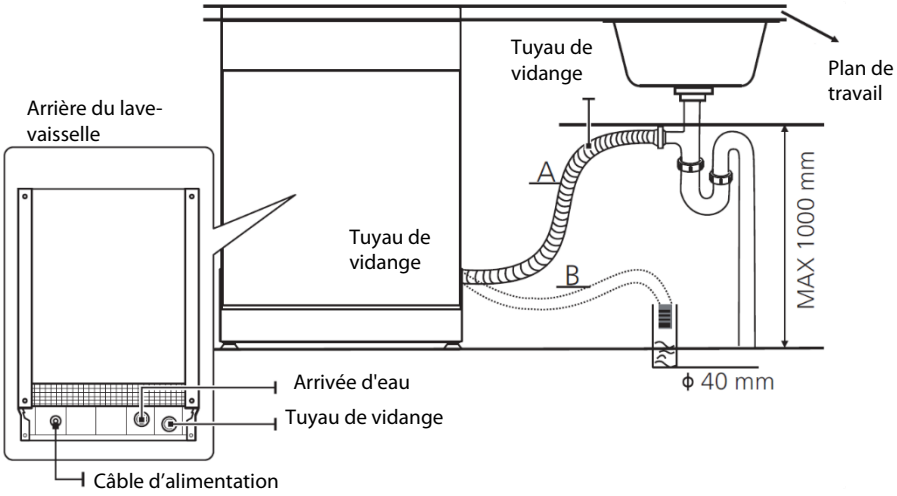
Raccordement à l'eau froide

⚠ L'installation du tuyau doit être effectuée par des professionnels.
Raccordez le tuyau d'alimentation en eau fourni à un raccord fileté de 3/4" et assurez-vous qu'il est bien serré.
Si les conduites d'eau sont neuves ou n'ont pas été utilisées pendant une période prolongée, faites-couler de l'eau jusqu'à ce qu'elle soit claire.
Cette précaution est nécessaire pour éviter de bloquer l'arrivée d'eau et d'endommager l'appareil.



Raccordement du tuyau de vidange
Insérez le tuyau de vidange dans un système d'évacuation d'au moins 4 cm de diamètre ou raccordez-le à l'évacuation de l'évier, en veillant à ne pas plier ou pincer le tuyau. La hauteur du tuyau de vidange doit être inférieure à 1000 mm. L'extrémité du tuyau ne doit pas être immergée dans l'eau pour éviter un reflux d'eau usée.

⚠ Veuillez fixer solidement le tuyau de vidange dans la position A ou B.
L'installation du tuyau doit être effectuée par des professionnels.



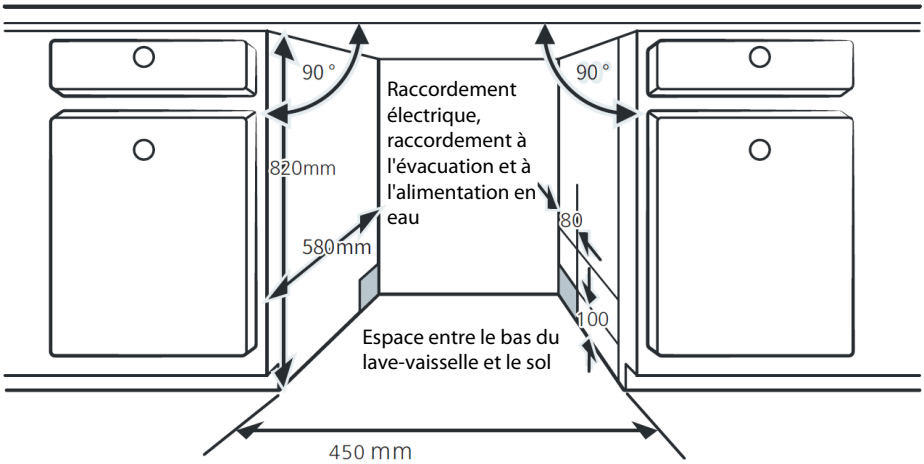
En cas de fuite, fermez immédiatement l'alimentation en eau et inspectez intégralement les raccords du tuyau.
Resserrez les raccordements si nécessaire.
Si, pour une raison quelconque, vous ne parvenez pas à stopper la fuite vous-même, demandez conseil à un plombier qualifié.

Encastrement

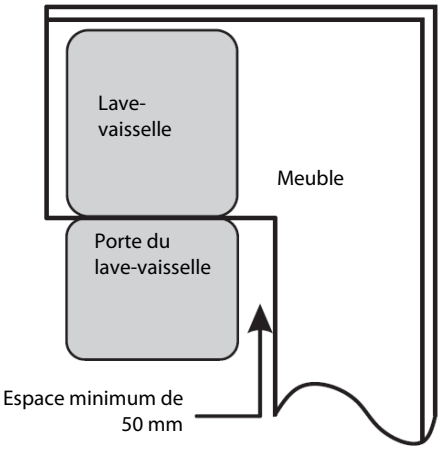
Étape 1. Choisir le meilleur emplacement pour le lave-vaisselle

Le lave-vaisselle doit être installé à proximité du tuyau d'arrivée d'eau, du tuyau d'évacuation et de la prise électrique existants.

1. Laissez moins de 5 mm entre le haut du lave-vaisselle et le plan de travail. La porte extérieure doit être alignée avec le meuble.



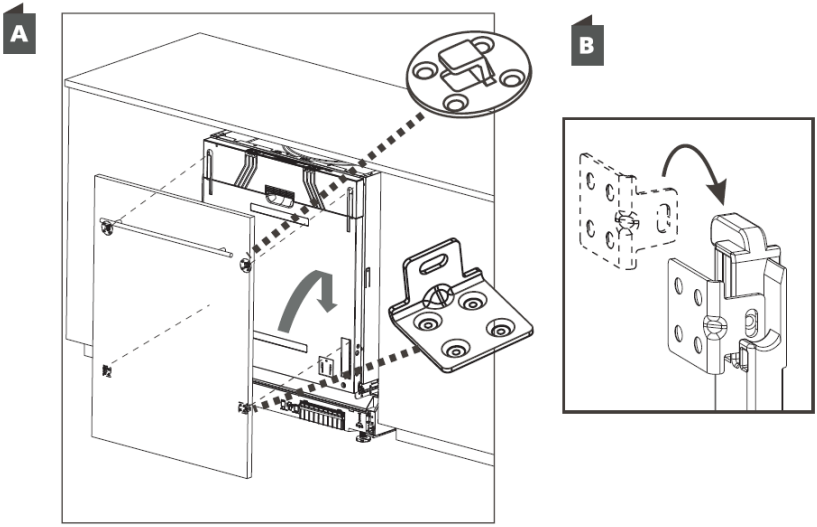
2. Si le lave-vaisselle est installé dans un coin du meuble, il doit y avoir un peu d'espace lorsque la porte est ouverte.



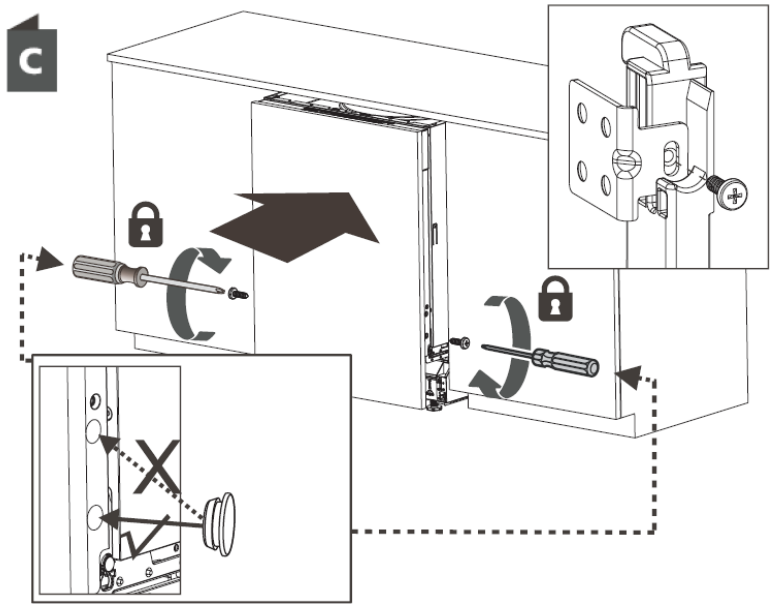
REMARQUE :
Selon l'emplacement de votre prise électrique, vous devrez peut-être percer un trou de l'autre côté du meuble.

Étape 2. Dimensions de la façade et installation

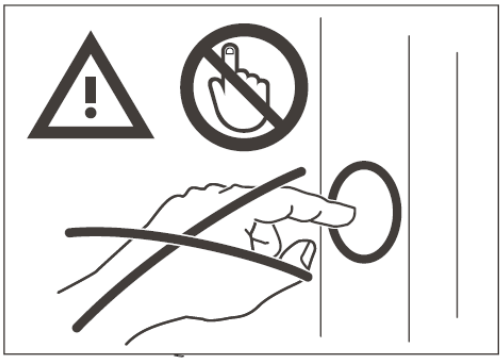
Installez le crochet sur la façade (voir le schéma A) et insérez-le dans le fente de la porte du lave-vaisselle (voir le schéma B).

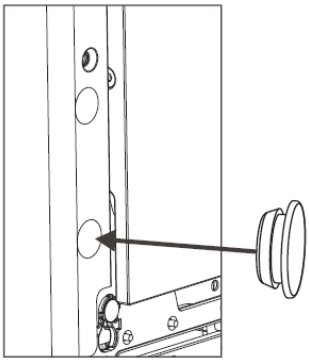


Après avoir positionné la façade, celle-ci doit être fixée à l'aide de deux vis dans les deux trous d'installation inférieurs (voir le schéma C). Après avoir serré les vis, deux caches en caoutchouc doivent être insérés dans les trous pour éviter de se coincer les doigts.



REMARQUE :
Dans tous les cas, veillez à NE PAS insérer les doigts dans les trous latéraux de la porte du lave-vaisselle, car cela pourrait entraîner des blessures.
Veillez à NE PAS laisser les trous ouverts après l'installation. Bouchez les trous avec les caches en caoutchouc immédiatement après l'installation pour éviter que des enfants ne se blessent.

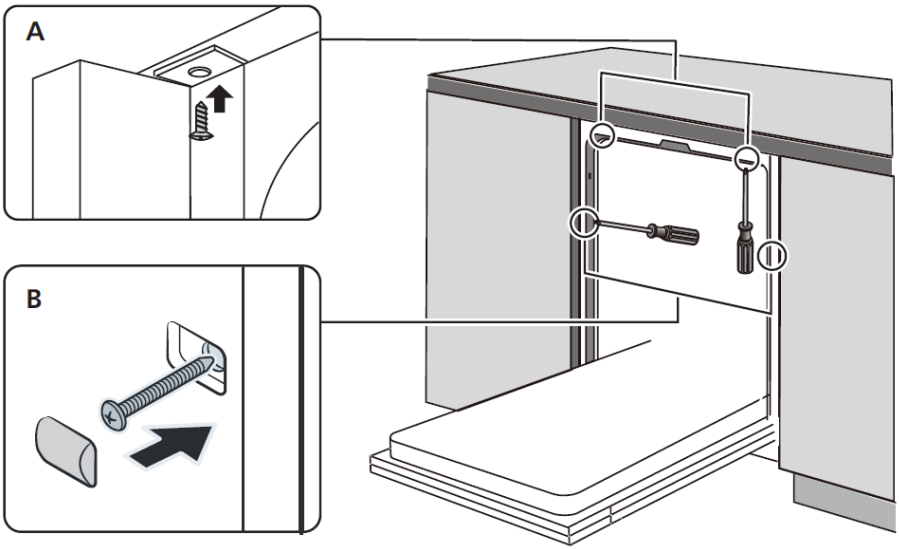




Étape 3. Étapes d'installation du lave-vaisselle

1. Fixez la bande anti-condensation sous le plan de travail du meuble. Assurez-vous que la bande anti-condensation affleure le bord du plan de travail.
2. Raccordez le tuyau d'arrivée à l'alimentation en eau froide.
3. Raccordez le tuyau d'évacuation.
4. Branchez le cordon d'alimentation.
5. Placez le lave-vaisselle dans le meuble.
6. Mettez le lave-vaisselle à niveau. Le pied arrière peut être réglé depuis l'avant du lave-vaisselle en tournant la vis Philips située au milieu de la base du lave-vaisselle à l'aide d'un tournevis cruciforme. Pour régler les pieds avant, utilisez un tournevis plat et tournez les pieds avant jusqu'à ce que le lave-vaisselle soit à niveau.
7. Installez Phillips sur la porte du lave-vaisselle.
8. Le lave-vaisselle doit être fixé solidement. Il y a deux façons de procéder :

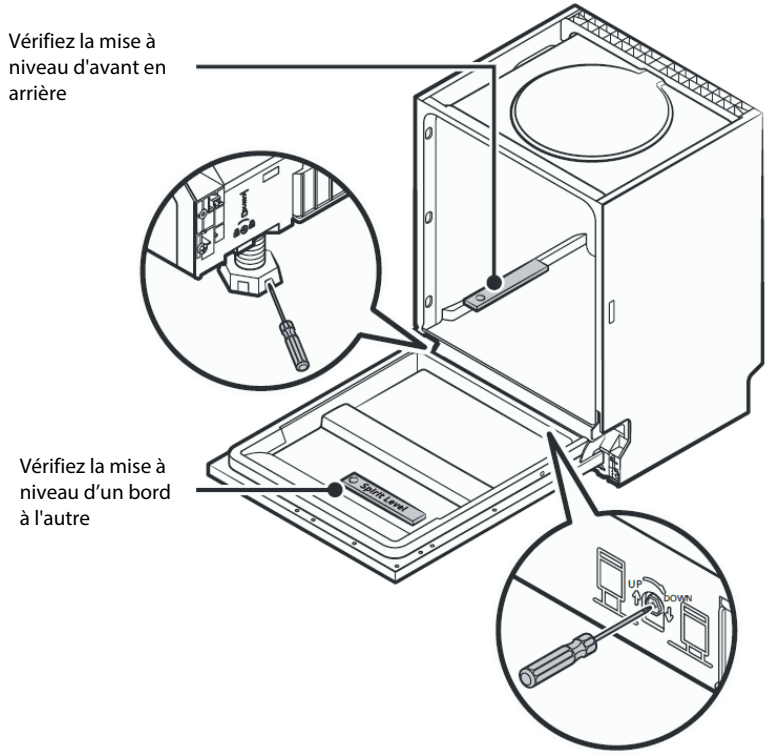
A. Sur un plan de travail classique : placez le crochet d'installation dans la fente du plan latéral et fixez-le au plan de travail à l'aide de vis.
B. Sur un plan de travail en marbre ou en granit : Fixez le côté à l'aide de vis.



Étape 4. Mise à niveau du lave-vaisselle

Le lave-vaisselle doit être mis à niveau garantir le bon fonctionnement de l'appareil et une performance optimale de lavage.

1. Placez un niveau à bulle sur la porte et à l'intérieur de la cuve comme comme indiqué sur le schéma, pour vérifier que le lave-vaisselle est à niveau.
2. Mettez le lave-vaisselle à niveau en en ajustant les trois pieds réglables l'un après l'autre.
3. Lorsque vous mettez le lave-vaisselle à niveau, veillez à ce qu'il ne bascule pas.



REMARQUE :
La hauteur maximale des pieds de support est de 50 mm.

CHARGER LE LAVE-VAISSELLE

- Pensez à acheter des ustensiles compatibles avec le lave-vaisselle.
- Pour les objets fragiles, sélectionnez un programme avec la température la plus basse possible.
- Pour éviter tout dommage, ne sortez pas les verres et les couverts du lave-vaisselle immédiatement après la fin du programme.

Concernant le lavage de la vaisselle/des couverts :

Ne sont pas adaptés :
- Les couverts avec un manche en bois, en porcelaine ou en nacre ;
- Les objets en plastique ne résistant pas à la chaleur ;
- Les couverts anciens avec des parties collées ne résistant pas à une température élevée ;
- Les couverts et la vaisselle conçus à partir d'un assemblage ;
- Les objets en étain ou en cuivre ;
- Les verres en cristal ;
- Les objets en acier sujets à la rouille ;
- Les plateaux en bois ;
- Les articles en fibre synthétique.

Ne sont pas adaptés, dans une moindre mesure :
- Certains types de verres pouvant devenir ternes après un grand nombre de lavages ;
- Les objets en argent et en aluminium ayant tendance à se décolorer pendant le lavage ;
- Les motifs émaillés pouvant s'estomper s'ils sont lavés fréquemment en machine.

Recommandations pour le chargement du lave-vaisselle

Grattez les résidus de nourriture. Ramollissez la nourriture brûlée accrochée au fond des casseroles. Il n'est pas nécessaire de rincer la vaisselle à l'eau courante.
Pour améliorer les performances du lave-vaisselle, suivez les directives suivantes pour son chargement :

Placez les objets dans le lave-vaisselle comme suit :
- Les objets tels que les tasses, les verres, les casseroles, etc. doivent être orientés vers le bas.
- Les objets incurvés ou à cavités doivent être chargés en biais afin que l'eau puisse s'écouler.
- Tous les ustensiles doivent être correctement empilés afin de ne pas basculer.
- Tous les ustensiles doivent être placés de manière à ce que les bras d'aspersion puissent tourner librement pendant le lavage.
- Les objets creux tels que les tasses, les verres, les casseroles, etc. doivent être positionnés avec l'ouverture vers le bas afin que l'eau ne puisse pas s'accumuler dans le récipient ou dans un fond.
- La vaisselle et les couverts ne doivent pas être enchevêtrés, ni se recouvrir.
- Pour éviter tout dommage, les verres ne doivent pas se toucher.
- Le panier supérieur est conçu pour contenir de la vaisselle plus fragile et plus légère comme des verres, des tasses à café et à thé.
- Les couteaux à lame longue rangés en position verticale constituent un danger potentiel !
- Les couverts longs et tranchants tels que les couteaux de découpe doivent être placés horizontalement dans le panier supérieur.
- Merci de ne pas surcharger votre lave-vaisselle. Ceci est important pour obtenir de bons résultats et pour avoir une consommation énergétique raisonnable.

REMARQUE :
Les très petits objets ne doivent pas être placés dans le lave-vaisselle car ils pourraient facilement tomber hors du panier.

Retirer la vaisselle

Pour éviter que l'eau ne coule du panier supérieur dans le panier inférieur, nous vous recommandons de vider d'abord le panier inférieur puis le panier supérieur.

Les articles seront chauds ! Pour éviter tout dommage, ne sortez pas immédiatement les verres et les couverts du lave-vaisselle. Patientez environ 15 minutes après la fin du programme avant de les retirer.

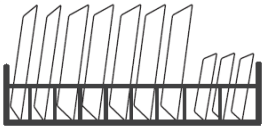
Charger le panier supérieur

Le panier supérieur est conçu pour contenir de la vaisselle plus fragile et légère comme des verres, des tasses à café et à thé, des soucoupes ainsi que des assiettes, des petits bols et des casseroles peu profondes (tant qu'elles ne sont pas trop sales). Positionnez la vaisselle et les ustensiles de cuisine de façon à ce que le jet d'eau ne puisse pas les déplacer.



Charger le panier inférieur

Nous vous suggérons de placer les grands objets difficiles à nettoyer tels que les assiettes et les saladiers dans le panier inférieur, comme indiqué sur le schéma ci-dessous.
Le diamètre maximum conseillé pour les assiettes situées **face au** distributeur de détergent est de 19 cm afin de ne pas gêner l'ouverture de celui-ci.

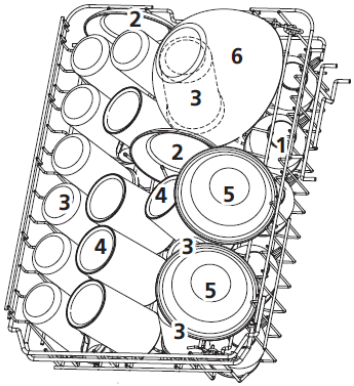


Chargement du panier à couverts

Les couverts doivent être placés dans le panier à couverts séparément les uns des autres dans des positions adaptées. Évitez d'empiler les couverts pour garantir un nettoyage efficace.

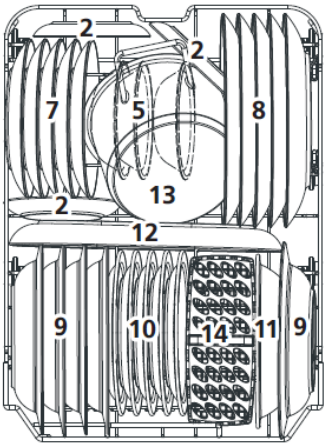
Remplir le lave-vaisselle à pleine capacité permet d'économiser de l'énergie et de l'eau.

1. **Panier supérieur :**



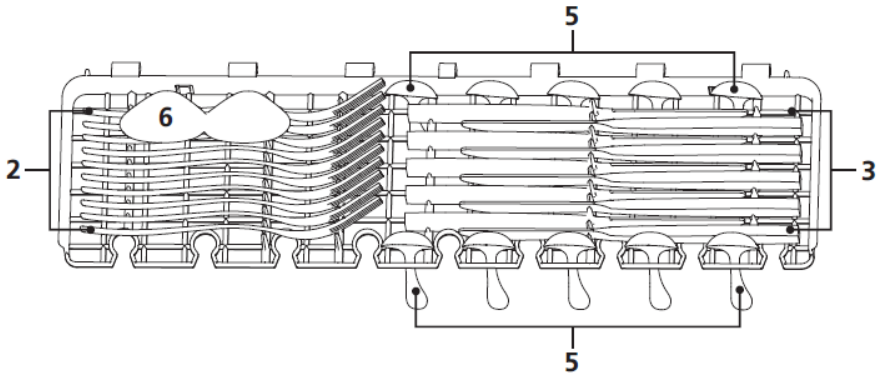
Nombre	Article
1	Tasses
2	Soucoupes
3	Verres
4	Mugs
5	Bols à dessert
6	Saladier en verre

2. **Panier inférieur :**



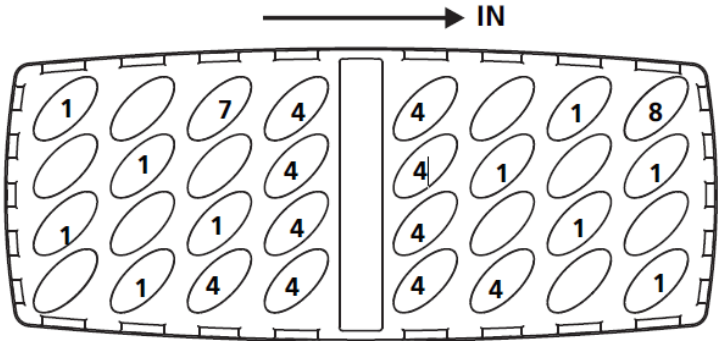
Nombre	Article
7	Assiettes à dessert
8	Grandes assiettes
9	Assiettes creuses
10	Assiettes à dessert en mélamine
11	Saladier en mélamine
12	Plat ovale
13	Petite casserole
14	Panier à couverts

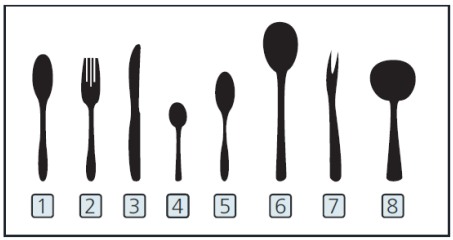
3. Support à couverts :



REMARQUE :
Veuillez placer la vaisselle plate et légère sur le support. Le poids de chargement maximal est de 1,5 kg.

4. Panier à couverts :





Nombre	Article
1	Cuillères à soupe
2	Fourchettes
3	Couteaux
4	Cuillères à café
5	Cuillères à dessert
6	Cuillères de service
7	Fourchette de service
8	Louche

Informations de test comparatif selon la norme EN 60436
Capacité : 10 couverts
Position du panier supérieur : position inférieure
Programme : ÉCO
Réglage du distributeur de liquide de rinçage : Max
Réglage de l'adoucisseur : H3

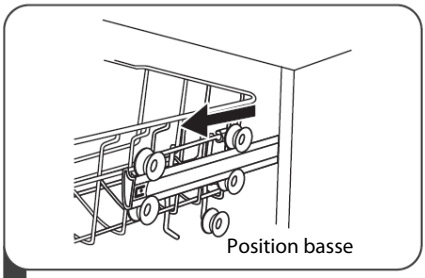


Ne laissez aucun objet dépasser vers le bas de la cuve. Chargez toujours les ustensiles tranchants avec la lame vers le bas !

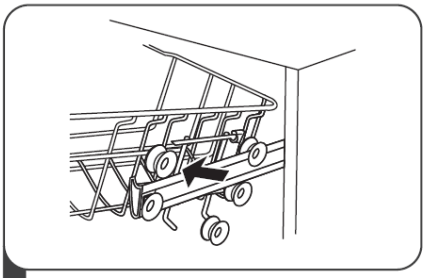
CONSEILS DE CHARGEMENT DU PANIER

Régler la hauteur du panier supérieur
La hauteur du panier supérieur peut être facilement ajustée pour accueillir des plats plus hauts dans le panier supérieur ou inférieur.
Pour régler la hauteur du panier supérieur, procédez comme suit :

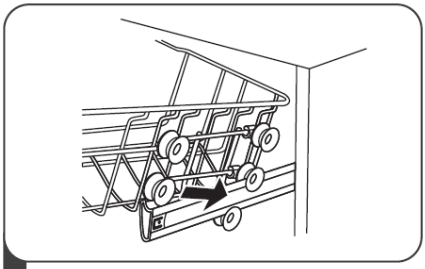
Type 1:



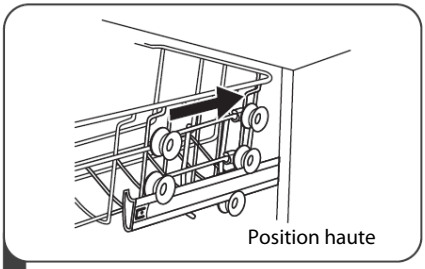
1 Sortez le panier supérieur.



2 Retirez le panier supérieur.

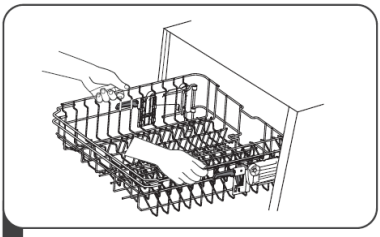


3 Fixez à nouveau le panier supérieur sur les glissières supérieures ou inférieures.



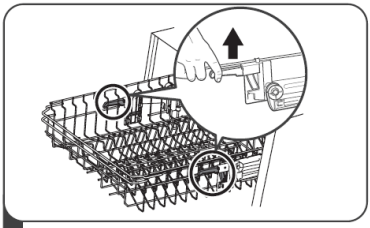
4 Insérez fermement le panier supérieur.

Type 2:



1

Pour soulever le panier supérieur, saisissez-le en plaçant vos mains au centre de chaque côté jusqu'à ce qu'il se verrouille en position supérieure. Il n'est pas nécessaire d'actionner les poignées de réglage pour effectuer cette opération.



2

Pour abaisser le panier supérieur, soulevez les poignées de réglage de chaque côté afin de le débloquer puis abaissez-le.

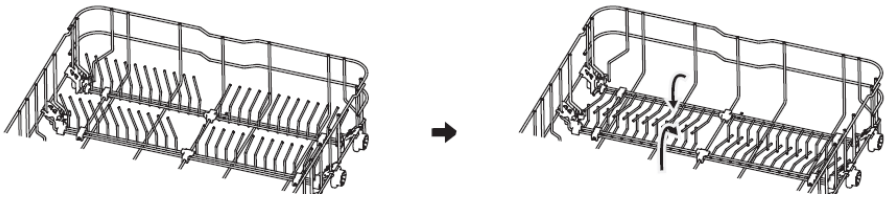
Replier le porte-tasses
Pour faire de la place pour des objets plus volumineux dans le panier supérieur, soulevez le porte-tasses. Vous pouvez ensuite incliner les grands verres contre le porte-tasses.



Replier les picots de support
Les picots du panier inférieur servent à tenir les assiettes et les plateaux. Ils peuvent être rabattus pour laisser plus de place aux objets volumineux.

Picots remontés vers le haut

Picots repliés vers le bas



UTILISATION DE L'ADOUCISSEUR D'EAU

L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement, à l'aide de la commande de paramétrage de dureté de l'eau.
L'adoucisseur d'eau est conçu pour éliminer les sels et minéraux contenus dans l'eau et susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
Plus il y a de sels et minéraux, plus votre eau est dure.
L'adoucisseur doit être réglé en fonction de la dureté de l'eau dans votre région.
Votre gestionnaire local de l'eau peut vous conseiller sur la dureté de l'eau dans votre région

ATTENTION :
- Utilisez exclusivement du sel spécialement conçu pour les lave-vaisselle domestiques.
- **N'utilisez pas de sel de table** car il contient des substances insolubles pouvant endommager le système d'adoucissement d'eau.
- **Remplissez le réservoir à sel avant de démarrer le programme de lavage.** Ainsi, la solution saline résiduelle sera immédiatement évacuée par l'eau. La présence prolongée d'eau salée dans le réservoir peut provoquer de la corrosion.

Régler la consommation de sel

1. Ouvrez la porte, allumez l'appareil.
2. Une minute après la mise en marche de l'appareil, appuyez sur le bouton maintenez-le P et enfoncé pendant plus de 5 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche H3.
3. Appuyez plusieurs fois sur P pour ajuster le réglage en fonction de la dureté de l'eau.
4. Appuyez sur ⏻ pour confirmer les réglages.

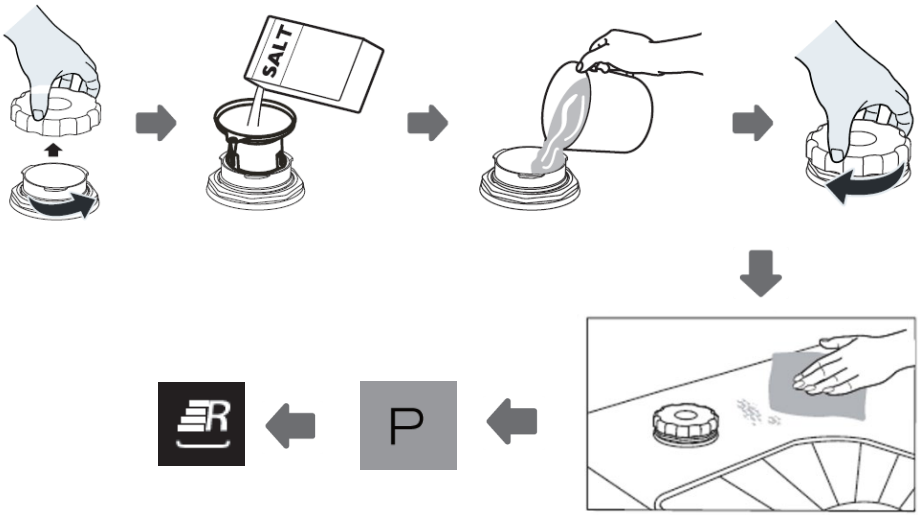
DURETÉ DE L'EAU				**Affichage du niveau de l'adoucisseur d'eau**	**La régénération se produit tous les X programmes**[1)]	**Consommation de sel (gramme / cycle)**
°d H	°f H	° Clark	mmol/l			
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	Pas de régénération	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	10	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	5	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	3	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	2	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	1	60

REMARQUE :
1 °d H = 1,25 ° Clark = 1,78 °f H= 0,178 mmol/l
°d H : degré allemand °f H : degré français °Clark : degré britannique

1) Chaque cycle avec une opération de régénération consomme des 4,0 litres d'eau supplémentaires. La consommation énergétique augmente de 0,05 kWh et le programme est prolongé de 15 minutes.

Remplissage du réservoir à sel

Rajoutez uniquement du sel dans le réservoir si le voyant du sel s'allume.



1. Retirez le panier inférieur puis dévissez et enlevez le bouchon du réservoir à sel.
2. Placez l'extrémité de l'entonnoir (fourni) dans le trou et versez environ 1,5 kg de sel regénérant pour lave-vaisselle.
3. Remplissez le réservoir à sel jusqu'à sa limite maximale avec de l'eau.
   Il est normal qu'une petite quantité d'eau sorte du réservoir à sel.
4. Revissez fermement le bouchon.
5. Retirez tout le sel éventuellement tombé autour de l'ouverture du récipient et dans la cuve.

AVERTISSEMENT !
Le sel est corrosif. Il est fortement recommandé d'exécuter le programme le plus court à vide après chaque remplissage du réservoir à sel afin de laver tout résidu de sel potentiellement répandu dans la cuve.

REMARQUE : En fonction de la manière dont le sel se dissout, le voyant du sel peut rester allumé, même si le réservoir à sel est plein.

UTILISATION DES DISTRIBUTEURS DE RINÇAGE ET DE DÉTERGENT

Fonction du liquide de rinçage
Le liquide de rinçage est libéré pendant le rinçage final pour éviter que l'eau ne forme des gouttelettes sur la vaisselle, ce qui laisserait des traces ou des taches. Il améliore également le séchage en empêchant l'eau d'adhérer à la vaisselle. Votre lave-vaisselle est conçu pour utiliser des produits de rinçage liquide.

AVERTISSEMENT ! Utilisez uniquement du liquide de rinçage pour lave-vaisselle. Ne remplissez jamais le distributeur de liquide de rinçage avec d'autres substances (par exemple un agent nettoyant pour lave-vaisselle, un détergent liquide). Cela endommagerait votre appareil.

Fonction du détergent
tout le sel chimiques du détergent servent à retirer, éliminer et évacuer toutes les saletés hors du lave-vaisselle. La plupart des détergents de qualité grand public sont adaptés à cet usage.

AVERTISSEMENT !
- Utilisation correcte du détergent
  Utilisez uniquement du détergent conçu spécialement pour lave-vaisselle. Conservez le détergent dans un endroit frais et sec.
  Mettez le détergent en poudre dans le distributeur juste avant de démarrer le programme de lavage.
- **Le détergent pour lave-vaisselle est corrosif ! Maintenez-le hors de portée des enfants.**

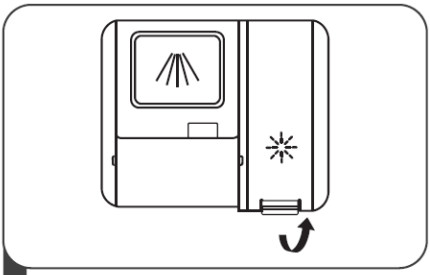


Quand remplir le distributeur de liquide de rinçage
La fréquence à laquelle le distributeur doit être rempli dépend de la fréquence à laquelle la vaisselle est lavée et du réglage du liquide de rinçage utilisé.

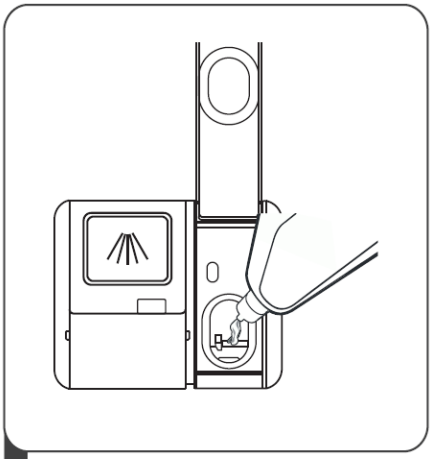
- Le voyant du liquide de rinçage s'allume lorsqu'il est nécessaire d'ajouter du liquide de rinçage.

- Ne remplissez pas trop le distributeur de de liquide de rinçage.

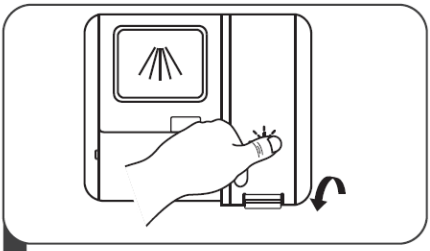
Remplissage du distributeur de liquide de rinçage



1 Retirez le couvercle du distributeur de liquide de rinçage en le soulevant.



2 Versez le liquide de rinçage dans le distributeur, en faisant attention de ne pas trop en mettre.



3 Refermez le couvercle.

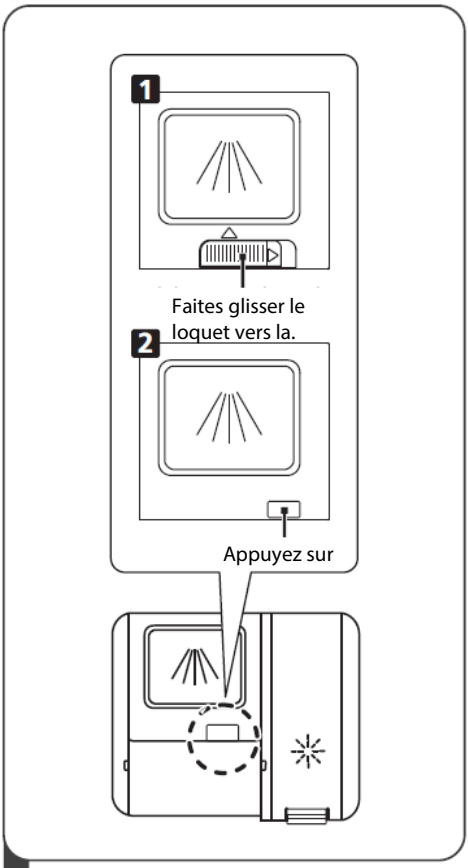
REMARQUE : Nettoyez tout liquide de rinçage renversé avec un chiffon absorbant pour éviter une formation excessive de mousse lors du prochain lavage.

Réglage du distributeur du liquide de rinçage

Afin d'obtenir une meilleure performance de séchage en limitant la quantité de liquide de rinçage utilisée, le lave-vaisselle est conçu pour que l'utilisateur ajuste la consommation. Suivez les étapes ci-dessous :

1. Ouvrez la porte et allumez le lave-vaisselle.
2. Dans les la minute suivant la mise sous tension du lave-vaisselle, appuyez et maintenez enfoncé P pendant environ 5 secondes puis appuyez sur .
   - L'écran affichera d3 (réglage d'usine par défaut).
3. Appuyez plusieurs fois sur P pour sélectionner le réglage adapté.
   - Le réglage changera dans l'ordre suivant : d3->d4->d5->d6->d1->d2->d3.
   - Plus le nombre est élevé, plus le lave-vaisselle utilise du liquide de rinçage.
4. Le réglage sera confirmé si aucune opération n'est effectuée avant environ 5 secondes.

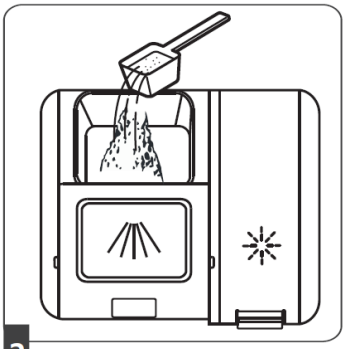
Remplissage du distributeur de détergent



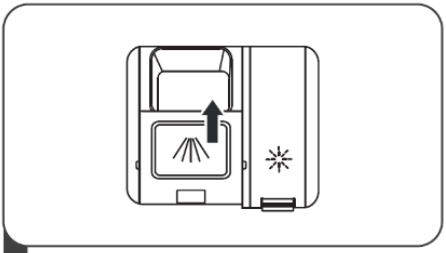
1 Veuillez choisir une méthode adaptée en fonction de la situation réelle ci-dessus :

1 Ouvrez le couvercle en faisant glisser le loquet de déverrouillage.

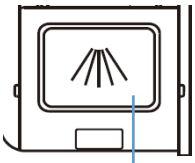
2 Ouvrez le couvercle en appuyant sur le loquet de déverrouillage.



2 Ajoutez du détergent dans le compartiment de lavage principal.



3 Si vous souhaitez ajouter du détergent au prélavage, remplissez le compartiment de prélavage situé sur le couvercle du distributeur.



Fermez le couvercle en le faisant glisser vers l'avant et en appuyant dessus.

PROGRAMMES DE LAVAGE

Le tableau ci-dessous indique les programmes les plus adaptés en fonction du niveau de résidus alimentaires présents sur la vaisselle et de la quantité de détergent nécessaire. Il affiche également diverses informations sur les programmes. Les valeurs de consommation et la durée des programmes ne sont qu'indicatives, sauf pour le programme ECO.

Programme	Le couvercle	Description du cycle	Détergent Prélavage / Lavage principal	Durée du programme (min)	Energie (kWh)	Consommation d'eau (L)	Besoin de liquide de rinçage ?
	Pour vaisselle très sale, avec ou sans aliments séchés	Prélavage Lavage (60 °C) Rinçage Rinçage (65 °C ~72 °C) Séchage	4/14 g (1 ou 2 tablettes)	175	1,005~ 1,130	11,9	Oui
	Pour la vaisselle avec niveau de saleté classique	Prélavage Lavage (60 °C) Rinçage Rinçage (65 °C ~72 °C) Séchage	4/14 g (1 ou 2 tablettes)	150	0,995~ 1,120	11,9	Oui
ECO (*EN60436)	Il s'agit du programme standard adapté à la vaisselle avec saleté classique, par exemple les casseroles, les assiettes, les verres et les poêles légèrement sales.	Lavage (45 °C) Rinçage Rinçage (40 °C) Séchage	18 g (1 ou 2 tablettes)	245	0,512	8,5	Oui
	Pour la vaisselle et le verre légèrement sales	Prélavage Lavage (45°C) Rinçage Rinçage (55 °C ~60 °C) Séchage	4/14g (1 ou 2 tablettes)	120	0,760~ 0,805	11,9	Oui
	Pour les charges avec saleté classique nécessitant un lavage rapide	Lavage (58°C) Rinçage Rinçage (58C ~65 °C) Séchage	18 g (1 tablette)	90	0,830~ 0,930	9,8	Oui
	Lavage plus court pour les charges avec saleté légère ne nécessitant pas de séchage	Lavage (45°C) Rinçage Rinçage (45 °C)	12 g (1 tablette)	30	0,560	9,0	Non

REMARQUE :
EN 60436 : Ce programme correspond au cycle test. Les informations relatives au test de comparabilité sont conformes à la norme EN 60436.

- Le programme Eco convient au lavage d'une vaisselle avec saleté classique. Il s'agit du programme le plus efficace en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau. Il est utilisé pour évaluer la conformité de l'appareil avec la législation européenne en matière d'écoconception.
- Respecter la capacité de chargement de l'appareil indiquée par le fabricant favorisera les économies d'eau et d'énergie.
- Le prérinçage manuel de la vaisselle augmente la consommation d'eau et d'énergie et n'est pas recommandé.
- Lorsque les instructions du fabricant sont respectées, le lavage au lave-vaisselle consomme généralement moins d'eau et d'énergie que le lavage à la main.
- Les valeurs indiquées pour les programmes (hors programme Eco) le sont à titre purement indicatif.

DÉMARRER UN CYCLE DE LAVAGE

1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Ouvrez la porte du lave-vaisselle.
3. Inspectez les filtres.
   - Assurez-vous qu'ils sont propres et correctement positionnés. Référez-vous au paragraphe « Nettoyage et entretien ».
4. Vérifiez qu'il y a du sel et du liquide de rinçage dans l'appareil.
5. Chargez la vaisselle.
   - Vérifiez que les bras d'aspersion peuvent tourner librement.
6. Ajoutez la quantité requise de détergent dans le distributeur conformément aux indications du tableau « Programmes de lavage ».
7. Appuyez sur ⏻ pour démarrer le lave-vaisselle.
8. Appuyez plusieurs fois sur P pour sélectionner le programme de lavage souhaité.
   - Le voyant du programme sélectionné s'allume.
   - **Minuteur de démarrage différé :** La minuterie de démarrage différé vous permet de retarder le démarrage d'un programme de lavage de 1 heure à 24 heures.
     Appuyez plusieurs fois sur le bouton « ⏲ » jusqu'à ce que l'heure de démarrage différé souhaitée s'affiche à l'écran, par exemple 03 pour un démarrage différé de 3 heures.
     Une fois le minuteur de démarrage différé réglé, fermez la porte pour activer la fonction.
     Pour annuler le démarrage différé, ouvrez la porte, puis appuyez plusieurs fois sur le bouton « ⏲ » jusqu'à ce que l'écran affiche « 00 ».
9. Si vous désirez effectuer un cycle de lavage en demi-charge, appuyez sur 1/2 et le voyant correspondants'allumera.
   - Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec les programmes Intensif, Universel, ECO, Verre et 90 min.
   - Lorsque cette fonction est activée, le lave-vaisselle réduira automatiquement la consommation d'eau et d'énergie et le temps de lavage.
10. Fermez la porte pour démarrer le lavage.
    - Si la fonction de démarrage différé est activée, la ou les heures de démarrage différé sélectionnée(s) clignote(nt) sur l'écran. Une fois le délai écoulé, l'appareil démarre automatiquement.

clignotent sur l'écran. Une fois le délai écoulé, l'appareil démarre automatiquement.

11. Une fois le programme terminé, le lave-vaisselle émet un signal sonore et s'arrête.
    - Si le lave-vaisselle est réglé avec un démarrage différé, le lave-vaisselle n'émet aucun signal sonore et s'éteint au bout de 15 minutes.

12. La porte s'ouvre légèrement automatiquement légèrement afin d'améliorer les performances de séchage.

Ouverture automatique



Pour sélectionner cette fonction, appuyez sur le bouton . L'écran affichera alors « AO ».
Cette fonction ne peut pas être utilisée avec le programme Rapide.
Après le lavage, la porte s'ouvrira automatiquement automatiquement afin d'améliorer le séchage.

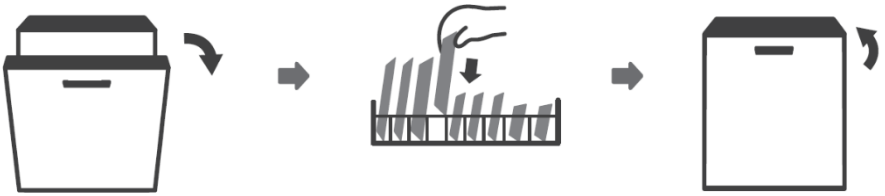
REMARQUE !
La porte du lave-vaisselle ne doit pas être bloquée lorsqu'elle est réglée pour s'ouvrir automatiquement. Cela peut perturber le fonctionnement du verrouillage de la porte.

Pour sélectionner cette fonction, appuyez sur le bouton . L'écran affichera alors « AF ».

13. Ouvrez complètement la porte pour décharger la vaisselle de l'appareil.

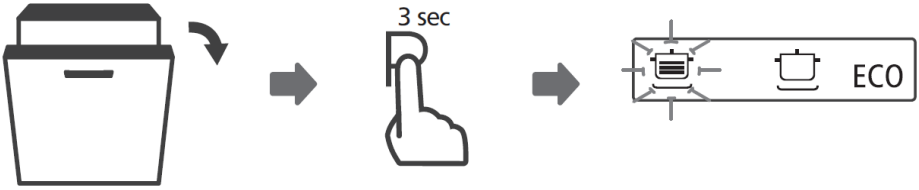
AVERTISSEMENT !
- Le cycle de lavage ne pourra pas démarrer si la porte du lave-vaisselle est ouverte ou si elle est mal fermée.
- N'ouvrez pas la porte tant que le lave-vaisselle fonctionne : vous risqueriez de vous brûler avec les jets d'eau bouillante.

Ajouter de la vaisselle supplémentaire



Un plat oublié peut être ajouté à tout moment avant l'ouverture du distributeur de détergent. Si tel est le cas, suivez les instructions ci-dessous :
1. Ouvrez légèrement la porte pour arrêter le lavage.
2. Une fois que les bras d'aspersion ont cessé de fonctionner, vous pouvez ouvrir complètement la porte.
3. Ajoutez les plats oubliés.
4. Fermez la porte. Le programme reprend là partir du point où vous l'avez interrompu.

Changement d'un programme de lavage en cours



Un programme peut seulement être modifié s'il est en cours depuis peu de temps. Dans le cas contraire, le détergent a peut-être déjà été libéré ou l'eau de lavage contenant le détergent a peut-être déjà été évacuée. Dans ce cas, le lave-vaisselle doit être réinitialisé et le distributeur de détergent doit être rempli. Pour réinitialiser le lave-vaisselle, suivez les instructions ci-dessous :

1. Ouvrez légèrement la porte pour interrompre le lave-vaisselle. Une fois que les bras d'aspersion ont cessé defonctionner, vous pouvez ouvrir complètement la porte.
2. Appuyez sur le bouton « P » et maintenez-le enfoncé durant plus de 3 secondes – Le programme sera annulé. Vous entendrez un signal sonore.
3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton « P » pour sélectionner un nouveau programme.
4. Fermez la porte pour démarrer le programme.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Pour éviter que de l'eau ne pénètre dans les composants électriques et de verrouillage de la porte, n'utilisez pas de spray nettoyant.
- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ou de tampons à récurer car ils peuvent endommager le revêtement de la surface.

Ce lave-vaisselle nettoie la vaisselle en aspergeant un mélange d'eau propre et de détergent (sous pression) sur la surface sale des ustensiles. L'eau est pompée par le bras d'aspersion en rotation, passe par un filtre qui enlève les restes de nourriture et les particules sales puis retourne dans le bras d'aspersion.

L'eau sale est pompée et remplacée par de l'eau propre à la fin de chaque cycle (le nombre de fois dépend du cycle utilisé).

REMARQUE :
Une eau trop dure affecte le fonctionnement du lave-vaisselle. L'eau dure provoque également des dépôts d'hydroxyde de calcium (pellicule blanche) et/ou de tartre sur la surface intérieure en inox de la cuve et sur la résistance du lave-vaisselle, située dans le siphon sous la plaque amovible du filtre.

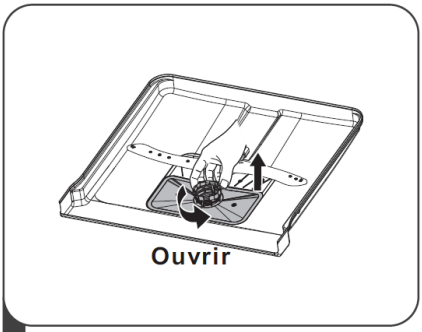
Pour limiter l'impact de ce problème, il est recommandé de faire fonctionner le lave-vaisselle à vide en y versant 1 verre de vinaigre blanc (au moins une fois par semaine).

Nettoyage de la porte et du joint de porte
Nettoyez régulièrement le joint de la porte avec un chiffon doux et humide pour éliminer les dépôts d'aliments.

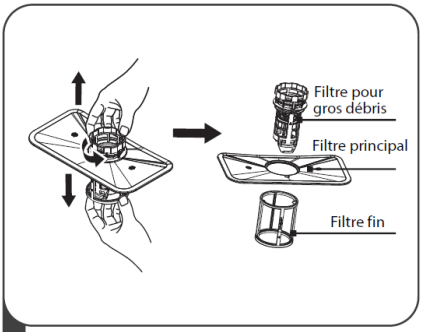
Lors du chargement du lave-vaisselle, des résidus d'aliments et de boissons peuvent s'égoutter sur les côtés de la porte de l'appareil. Ces surfaces se situent en dehors de la cuve de lavage et ne peuvent être atteintes par l'eau des bras d'aspersion. Tout dépôt doit être essuyé avant la fermeture de la porte.

Nettoyage du panneau de commande
Si un nettoyage est nécessaire, essuyez le panneau de commande uniquement avec un chiffon doux et humide.

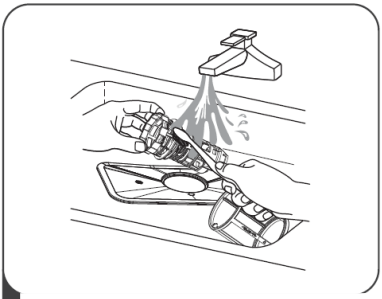
Nettoyage du dispositif de filtrage
Le dispositif de filtrage situé à la base de la cuve de l'appareil retient les gros débris du cycle de lavage. Les gros débris récupérés peuvent obstruer les filtres. Vérifiez régulièrement l'état des filtres et nettoyez-les à l'eau courante si nécessaire.
Suivez les étapes ci-dessous pour nettoyer les filtres dans la cuve de lavage.



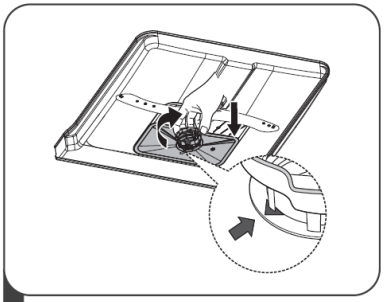
1 Tenez le filtre pour gros débris et faites-le pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller. Soulevez le filtre et retirez-le du lave-vaisselle.



2 Retirez le filtre fin du dispositif de filtrage. Détachez le filtre pour gros débris du filtre principal en pressant doucement les languettes supérieures et en le tirant.



3 Rincez les filtres en les passant sous l'eau courante.
Pour un nettoyage plus en profondeur, utilisez une brosse souple de nettoyage.



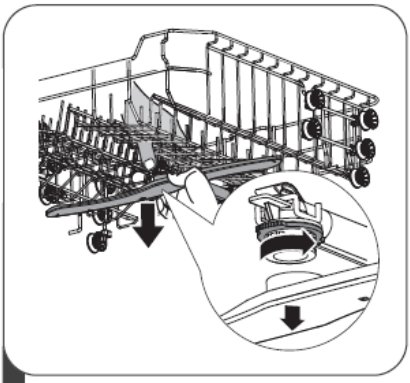
4 Réassemblez les filtres, replacez l'insert de filtre et faites-le pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au repère de fermeture (flèche).

AVERTISSEMENTS !

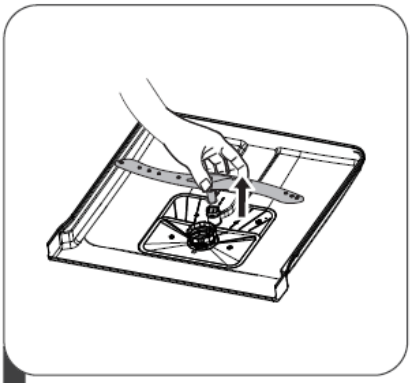
- Ne serrez pas trop les filtres. Remettez les filtres dans l'ordre sinon de gros débris pourraient s'introduire dans le système et provoquer un blocage.
- N'utilisez jamais le lave-vaisselle sans les filtres. Un remplacement incorrect des filtres peut réduire les performances de l'appareil et endommager la vaisselle et les ustensiles.

Nettoyage des bras d'aspersion

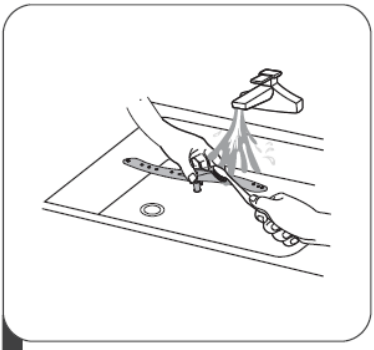
Nettoyez régulièrement les bras d'aspersion, faute de quoi les produits chimiques de traitement de l'eau dure obstrueraient les jets des bras d'aspersion et les roulements.
Pour nettoyer les bras d'aspersion, suivez les instructions ci-dessous :



1 Pour retirer le bras d'aspersion supérieur, maintenez l'écrou au centre et tournez le bras d'aspersion dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enlever.



2 Pour retirer le bras d'aspersion inférieur, tirez-le vers le haut.



3 Lavez les bras d'aspersion à l'eau chaude savonneuse à l'aide d'une brosse souple.
Replacez-les après les avoir bien rincés.

Précautions contre le gel
Veuillez prendre des mesures de protection contre le gel sur le lave-vaisselle en hiver. Après chaque cycle de lavage, procédez comme suit :

1. Coupez l'alimentation électrique du lave-vaisselle au niveau de la source d'alimentation.
2. Fermez l'alimentation en eau et débranchez le tuyau d'arrivée d'eau de la vanne d'eau.
3. Vidangez l'eau du tuyau d'arrivée d'eau et de la vanne d'eau (utilisez une casserole pour recueillir l'eau).
4. Reconnectez le tuyau d'arrivée d'eau à la vanne d'eau.
5. Retirez le dispositif de filtrage du fond de la cuve et utilisez une éponge pour absorber l'eau du siphon.

Après chaque lavage
Après chaque lavage, fermez l'alimentation en eau de l'appareil et laissez la porte légèrement entrouverte afin que l'humidité et les odeurs ne restent pas emprisonnées à l'intérieur.

Pas de solvants ou de nettoyage abrasif
Pour nettoyer l'extérieur et les pièces en caoutchouc du lave-vaisselle, n'utilisez pas de solvants ni de produits de nettoyage abrasifs. Utilisez uniquement un chiffon avec de l'eau tiède savonneuse.
Pour éliminer les taches ou les traces de la surface intérieure, utilisez un chiffon imbibé d'eau et un peu de vinaigre ou un produit nettoyant spécialement conçu pour lave-vaisselle.

Lorsque le lave-vaisselle n'est pas utilisé pendant une longue durée
Il est recommandé d'exécuter un cycle de lavage avec le lave-vaisselle vide. Retirez ensuite la fiche de la prise de courant, coupez l'alimentation en eau et laissez la porte de l'appareil légèrement entrouverte. Cela permettra de préserver le joint de la porte et d'empêcher la formation d'odeurs dans l'appareil.

Déplacement de votre appareil
Si vous devez déplacer l'appareil, essayez de le maintenir en position verticale. Si nécessaire, il peut être placé sur le dos.

Nettoyage des joints
L'un des facteurs responsables de la formation d'odeurs dans le lave-vaisselle est la nourriture qui reste emprisonnée dans les joints. Un nettoyage régulier avec une éponge humide empêchera l'apparition de ces odeurs.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Avant d'appeler pour une réparation

L'examen des tableaux des pages suivantes peut vous aider à résoudre le problème.

Problème	Causes possibles	Solution possible
Le lave-vaisselle ne démarre pas	Le fusible a grillé ou le disjoncteur s'est déclenché.	Changez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur. Débranchez tous les autres appareils branchés sur le même circuit électrique que le lave-vaisselle.
	L'alimentation électrique n'est pas activée.	Vérifiez que le lave-vaisselle est allumé et que sa porte est complètement fermée. Vérifiez que le câble électrique est bien branché dans la prise de courant.
	La pression de l'eau est faible.	Vérifiez que l'alimentation en eau est correctement raccordée et que le robinet est ouvert.
	La porte n'a pas été correctement fermée.	Fermez complètement la porte.
L'eau n'est pas pompée dans le lave-vaisselle.	Tuyau de vidange tordu ou coincé	Inspectez le tuyau de vidange.
	Les filtres sont encrassés.	Nettoyez les filtres (voir le paragraphe « Nettoyage des filtres »).
	L'évier de la cuisine est bouché.	Vérifiez que l'évier de la cuisine se vide correctement. Si l'évier de la cuisine ne se vide pas, demandez à un plombier de l'inspecter.
Mousse dans la cuve	Mauvais détergent	Utilisez exclusivement du détergent spécifiquement conçu pour lave-vaisselle afin d'éviter la formation de mousse. Si de la mousse se forme, ouvrez la porte et attendez qu'elle s'évapore. Ajoutez 1 litre d'eau froide au fond du lave-vaisselle. Fermez la porte du lave-vaisselle puis sélectionnez n'importe quel cycle. Le lave-vaisselle videra l'eau. Ouvrez la porte une fois la vidange terminée et vérifiez si la mousse a disparu. Si nécessaire, répétez cette opération.
	Du liquide de rinçage a été renversé.	Essuyez toujours tout liquide de rinçage qui aurait débordé.
Les surfaces internes de la cuve sont tachées.	Le détergent utilisé contient du colorant.	Assurez-vous que le détergent ne contient pas de colorant.
Les surfaces internes sont recouvertes d'un film blanc.	Il est dû aux minéraux contenus dans l'eau dure.	Nettoyez l'intérieur de la cuve avec une éponge humide et un détergent pour lave-vaisselle et portez des gants en caoutchouc. N'utilisez aucun produit autre que des détergents spécifiquement conçus pour lave-vaisselle afin d'éviter la formation de mousse.
Il y a des traces de rouille sur les couverts.	Les couverts ne sont pas résistants à la corrosion.	Évitez de laver au lave-vaisselle les objets qui ne résistent pas à la corrosion.
	Un programme n'est pas exécuté après l'ajout de sel pour lave-vaisselle. Des résidus de sel ont pénétré	Exécutez toujours un programme de lavage sans vaisselle après avoir ajouté du sel.

	dans le cycle de lavage.	
	Le bouchon du réservoir à sel est desserré.	Vérifiez que le bouchon est correctement serré.
Bruits de coups dans le lave-vaisselle	Un bras d'aspersion percute un objet dans un panier.	Interrompre le programme et revoir la disposition des éléments obstruant le bras d'aspersion.
Bruits de cliquetis dans le lave-vaisselle	Des objets de vaisselle sont en vrac dans le lave-vaisselle.	Interrompre le programme et revoir la disposition des objets de vaisselle.
Bruits de coups dans les tuyaux d'eau	Cela peut être causé par l'installation ou la section transversale de la tuyauterie.	Cela n'a aucune influence sur le fonctionnement du lave-vaisselle. En cas de doute, contactez un plombier qualifié.
La vaisselle n'est pas propre.	Les plats n'ont pas été correctement correctement.	Consultez le chapitre « Charger les paniers ».
	Le programme de lavage sélectionné est trop doux.	Choisissez un programme plus intensif. Consultez le tableau « Programmes de lavage ».
	Une quantité insuffisante de détergent a été utilisée ou le détergent utilisé n'est pas adapté.	Utilisez davantage de détergent ou changez-en.
	Les bras d'aspersion sont bloqués.	Modifiez la disposition des plats pour qu'ils ne gênent pas la rotation des bras d'aspersion.
	Les filtres ne sont pas propres ou ne sont pas correctement.	Nettoyez et/ou installez correctement les filtres.
Nébulosité sur les objets en verre	Combinaison d'eau douce avec trop de détergent	Utilisez moins de détergent si votre eau est douce et sélectionnez un cycle plus court pour laver les objets en verre.
Des taches blanches apparaissent sur la vaisselle et les verres	Les eaux dures peuvent provoquer des dépôts de calcaire.	Vérifiez les paramètres de l'adoucisseur d'eau ou l'état de remplissage du réservoir de sel.
Marques noires ou grises sur la vaisselle	Des ustensiles en aluminium se sont frottés contre la vaisselle.	Utilisez un nettoyant abrasif doux pour éliminer ces marques.
Du détergent reste dans le distributeur.	La vaisselle bloque le distributeur de détergent.	Rechargez la vaisselle correctement.
Les plats ne sèchent pas bien.	Les plats n'ont pas été positionnés correctement.	Consultez le chapitre « Charger les paniers ».
	La vaisselle est enlevée trop tôt.	Ne videz pas votre lave-vaisselle immédiatement après le lavage. Ouvrez légèrement la porte pour que la vapeur puisse sortir. Attendez que la température intérieure baisse avant de sortir la vaisselle. Déchargez d'abord le panier inférieur pour éviter que l'eau ne ne s'écoule du panier supérieur.
	Un programme inadapté a été sélectionné.	Sélectionnez un programme dont la durée de lavage est plus longue.
	Utilisation de couverts avec un revêtement de faible qualité.	L'évacuation de l'eau est plus difficile avec ces objets. Les couverts ou la vaisselle de ce type ne sont pas adaptés au lavage dans le lave-vaisselle.

Codes d'erreur

En cas de dysfonctionnement, l'écran du lave-vaisselle affiche un code d'erreur. Le tableau suivant présente les codes d'erreur possibles et leurs causes.

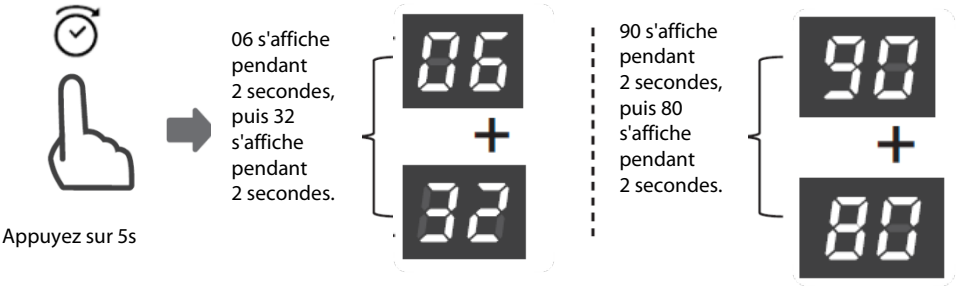
Codes	Signification	Causes possibles
E1	L'arrivée d'eau prend trop de temps.	Le robinet n'est pas ouvert, ou l'alimentation en eau est restreinte ou la pression d'eau est insuffisante.
E3	La température requise n'est pas atteinte.	L'élément chauffant dysfonctionne
E4	Débordement.	Certaines pièces du lave-vaisselle fuient.
E8	Défaut d'orientation de la vanne de distribution	Circuit ouvert ou rupture de la vanne de distribution
Ed	Défaut de communication entre la carte de circuit principal et la carte de circuit d'affichage	Circuit ouvert ou rupture du câblage pour la communication

AVERTISSEMENTS !

- Au cas où l'eau déborderait, coupez l'arrivée d'eau avant d'appeler le réparateur.
- S'il y a de l'eau dans la cuve en raison d'un trop-plein ou d'une petite fuite, il faut éliminer l'eau avant de remettre le lave-vaisselle en marche.
- Si un code d'erreur ne peut pas être résolu, veuillez faites appel à un professionnel.

COMPTEUR DE CYCLES

Lorsque le cordon d'alimentation est branché, mais que le lave-vaisselle n'est pas allumé, ouvrez la porte, appuyez sur le bouton , puis maintenez le bouton enfoncé pendant 5 secondes. L'écran du lave-vaisselle affichera le nombre de cycles.



Exemple :

06 s'affiche pendant deux secondes, puis 32 s'affiche pendant deux secondes, puis l'écran s'éteint.
Au total, 632 cycles ont été effectués.

90 s'affiche pendant deux secondes, puis 80 s'affiche pendant deux secondes, puis l'écran s'éteint.
Au total, 9080 cycles ont été effectués.

SPÉCIFICATIONS

Tension / fréquence nominale	220-240 V~ 50 Hz
Puissance nominale	1760-2100 W
Pression d'eau	0,04 -1 MPa

Fiche d'information sur le produit

RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) 2019/2017 DE LA COMMISSION en ce qui concerne l'étiquetage énergétique des lave-vaisselle ménagers

Nom du fournisseur ou marque commerciale : Etablissements Darty & fils © | THOMSON

Adresse du fournisseur : 9 Rue des Bateaux-Lavoirs, 94200 Ivry-sur-Seine, France

Référence du modèle : THBIDW45CFULLSLID

Paramètres généraux du Produit :

Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur	
Capacité nominale (a) (ps)	10	Dimensions en cm	Hauteur	82
			Largeur	45
			Profondeur	55
IEE (a)	43,9	Classe d'efficacité énergétique (a)		C
Indice de performance de lavage (a)	1,121	Indice de performance de séchage (a)		1,061
Consommation d'énergie en kWh [par cycle], sur la base du programme Eco avec alimentation en eau froide. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.	0,593	Consommation d'eau en litres [par cycle], sur la base du programme Eco. La consommation d'eau réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil et de la dureté de l'eau.		8,5
Durée du programme (a) (h:min)	4:05	Type		Intégrable
Émissions de bruit acoustique dans l'air (a) (dB(A) re 1 pW)	46	Classe d'émission de bruit acoustique dans l'air (a)		C
Mode arrêt (W) (le cas échéant)	-	Mode veille (W) (le cas échéant)		0,49
Démarrage différé (W) (le cas échéant)	3,99	Mode veille avec maintien de la connexion au réseau (W) (le cas échéant)		–

Durée minimale de la garantie offerte par le fournisseur : 24 mois

Informations complémentaires : Disponibilité des pièces détachées : 13 ans

Lien Internet vers le site web du fournisseur où se trouvent les informations visées à l'annexe II, point 6, du règlement (UE) 2019/2022 de la Commission : https://www.madocumentationreparation.com

(a) Pour le programme Eco.

Pour accéder aux informations sur le modèle stockées dans la base de données des produits :
Cliquez sur le lien https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/dishwashers2019/2718418

SERVICE DE RÉPARATION ET PIÈCES DE RECHANGE

Ne démontez pas et ne réparez pas l'appareil vous-même. Ne pas respecter cette consigne peut entraîner un choc électrique ou des blessures.

Pour demander une réparation professionnelle et commander des pièces de rechange, veuillez vous adresser au service après-vente FNAC DARTY.

Veuillez noter !
Tous les appareils ont une garantie de 2 ans.
La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise installation, une modification non autorisée, une auto-réparation ou une réparation non professionnelle.

Contactez-nous :

DARTY

www.darty.com

0978 970 970
24 heures / 24
7 jours / 7

9 Rue des Bateaux-Lavoirs,
94200 Ivry-sur-Seine,
France

Vanden Borre
in alle vertrouwen

www.vandenborre.be

02 334 00 00
8h – 18h
Du lundi au samedi

Slesbroekstraat 101
1600 Sint-Pieters-Leeuw
Belgium

MISE AU REBUT



En tant que distributeur responsable, nous accordons une grande importance à la protection de l'environnement.
Nous vous encourageons à respecter les procédures correctes de mise au rebut de votre appareil, des piles et des éléments d'emballage. Cela aidera à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de la santé et de l'environnement.

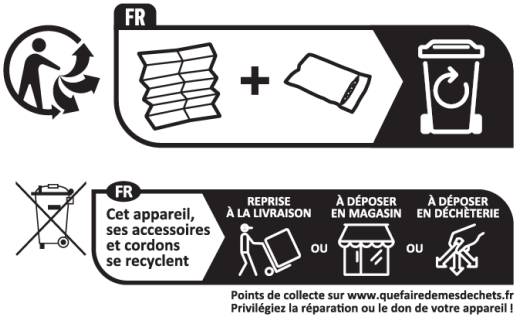
Vous devez jeter ce produit et son emballage selon les lois et les règles locales.
Puisque ce produit contient des composants électroniques et parfois des piles, le produit et ses accessoires doivent être jetés séparément des déchets domestiques lorsque le produit est en fin de vie.

Pour plus de renseignements sur les procédures de mise au rebut et de recyclage, contactez les autorités de votre commune.

Apportez l'appareil à un point de collecte local pour qu'il soit recyclé. Certains centres acceptent les produits gratuitement.

En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans ces instructions. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

Etablissements Darty & fils ©,
9 Rue des Bateaux-Lavoirs, 94200 Ivry-sur-Seine, France 25/05/2026



INHOUDSOPGAVE

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	41
PRODUCTOVERZICHT	44
VOORDAT U UW VAATWASMACHINE INSTALLEERT	46
INSTALLATIE-INSTRUCTIES	46
DE VAATWASMACHINE VULLEN	53
TIPS VOOR HET VULLEN VAN DE KORVEN	57
WATERONTHARDER GEBRUIKEN	58
HET GLANSSPOEL- EN VAATWASMIDDELBAKJE GEBRUIKEN	61
VAATWASPROGRAMMA'S	64
EEN WASCYCLUS STARTEN	65
REINIGING EN ONDERHOUD	67
PROBLEEMOPLOSSING	71
SPECIFICATIES	74
PRODUCTINFORMATIEBLAD	74
DIENST VOOR HERSTELLINGEN EN RESERVEONDERDELEN	75
VERWIJDERING	76

Dit product is vervaardigd en verkocht onder de verantwoordelijkheid van Etablissements Darty et Fils. THOMSON en het THOMSON logo zijn handelsmerken die onder licentie worden gebruikt door Etablissements Darty et Fils – meer informatie op www.thomson-brand.com.
Alle andere producten, diensten, bedrijven, handelsmerken, handels- of productnamen en logo's waarnaar hierin wordt verwezen, zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

LEES DE VOLGENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Waarschuwingen

- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen zoals:
  - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - boerderijen;
  - door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
  - bed-and-breakfasts.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, een servicecentrum of een gekwalificeerd vakman.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen.
  Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
  Reiniging en onderhoud mag zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Voor meer informatie over de reinigingsmethode en -frequentie, zie de sectie "REINIGING EN ONDERHOUD" op pagina 67-70.
- Belemmer de openingen niet door een tapijt.
- Gebruik de nieuwe slangen die met het apparaat zijn meegeleverd en gebruik geen oude slangen opnieuw.
- Het maximum aantal couverts dat door deze vaatwasmachine kan worden gewassen is 10.
- De deur dient niet open gelaten te worden, daar dit een struikelgevaar zou kunnen inhouden.
- Voor meer informatie over het vullen van de vaatwasmachine, raadpleeg de sectie " DE VAATWASMACHINE VULLEN " op pagina 53-56.
- WAARSCHUWING: Messen en ander keukengerei met scherpe punten moeten in de korf gestoken worden met de punt naar beneden of in een horizontale positie.

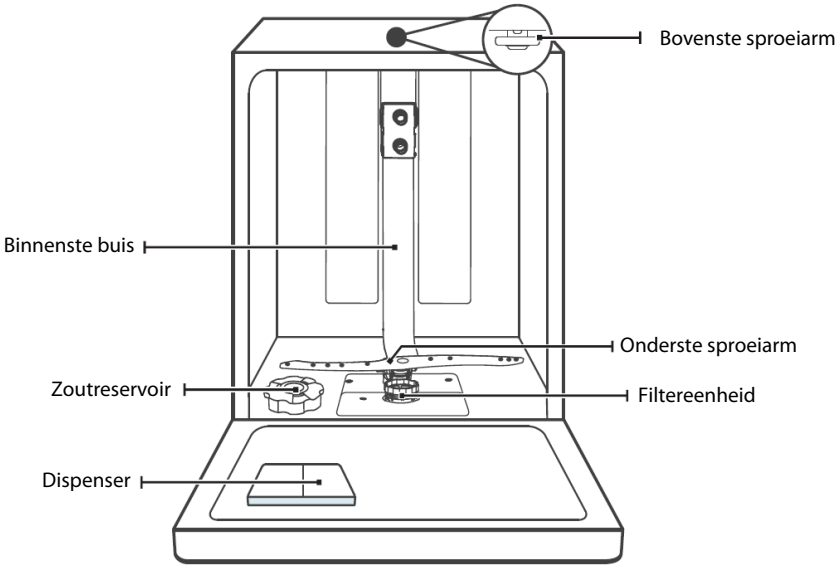
- De minimum toegestane ingaande waterdruk is 0,04 MPa.
  De maximum toegestane ingaande waterdruk is 1 MPa.
- De stekker moet na de installatie van het apparaat goed bereikbaar blijven.
- Voor instructies over de bevestigingsmethode en hoe het apparaat aan de steun vast te maken, raadpleeg de sectie "INSTALLATIE-INSTRUCTIES" op pagina 46-52.

Veiligheidsmaatregelen

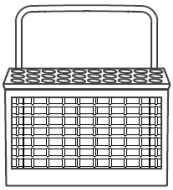
- Installatie en reparaties mogen alleen door een vakbekwame technicus worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof om het risico op elektrische schokken te beperken.
- Zet het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt.
- Sta of zit niet op de deur of het afdruiprek van de vaatwasmachine.
- Gebruik uw vaatwasmachine niet tenzij alle panelen van de behuizing goed op hun plaats zijn.
- Open de deur voorzichtig wanneer de vaatwasmachine ingeschakeld is, water kan uit het apparaat spuiten.
- Plaats geen zware artikelen op of ga niet op de deur staan als het open staat. Het apparaat kan voorover kantelen.
- Bepaalde vaatwasmiddelen zijn zeer alkalisch. Deze kunnen zeer gevaarlijk zijn wanneer ingeslikt. Vermijd contact met huid en ogen en houd kinderen uit de buurt van de vaatwasmachine als de deur open is.
- Was geen plastic artikelen, tenzij ze vaatwasmachinebestendig of gelijkwaardig gemarkeerd zijn.
- Gebruik alleen vaatwasmiddelen en glansspoelmiddelen die voor een automatische vaatwasmachine ontworpen zijn.
- Gebruik nooit zeep, wasmiddelen of handafwasmiddelen in uw vaatwasmachine.
- Laat de deur niet open om struikelgevaar te vermijden.
- Pas de bedieningsknoppen niet aan.
- Om energie te besparen schakelt het apparaat in de stand-bymodus automatisch uit na 15 minuten zonder enige gebruikersinteractie.

- ⏚ Aardingsinstructies:
  * Dit apparaat moet geaard zijn. In geval van een storing of defect beperkt de aarding het risico op een elektrische schok door te zorgen voor een weg van minste weerstand voor de elektrische stroom. Dit apparaat is voorzien van een geaarde stekker.
  * Steek de stekker in een gepast stopcontact dat volgens alle lokale codes en voorschriften is geïnstalleerd en geaard.
  * Een onjuiste aansluiting van de aardleiding kan resulteren in een risico op een elektrische schok.
  * Vraag advies aan een bekwame elektricien of reparateur als u twijfelt of het apparaat al dan niet juist geaard is.
  * Verander niets aan de stekker van het apparaat. Als deze niet past, vraag aan een vakbekwame elektricien om een geschikt stopcontact te installeren.

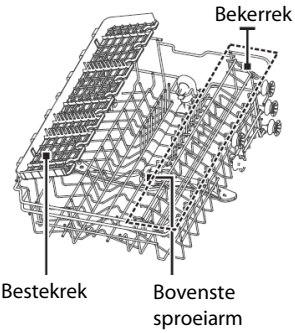
PRODUCTOVERZICHT



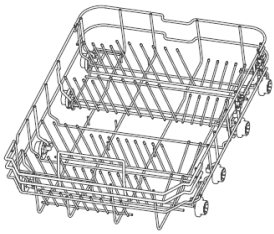
Bestekmand



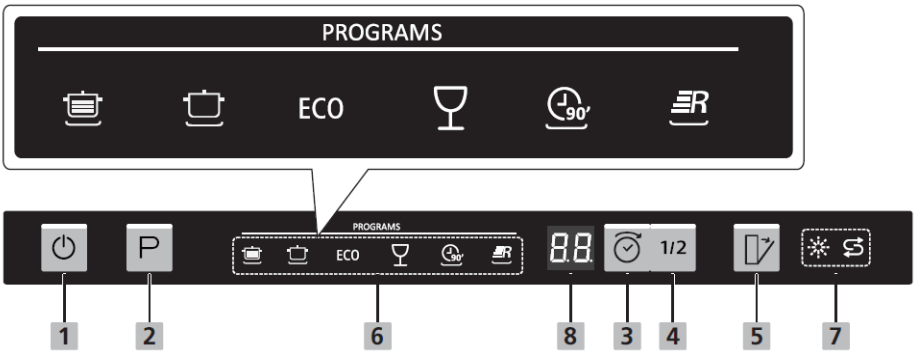
Bovenste korf



Onderste korf



Bedieningspaneel



1 Aan/uit-knop

2 Vaatwasprogrammaknop

3 Knop voor uitgestelde start

4 1/2 Halve belading-functieknop

5 Automatisch openen-knop

6 Programma-controlelampjes

Intensief	Universeel	ECO	Glas	90 minuten	Snel

7 Statuscontrolelampjes

	Glansspoelmiddel Als dit controlelampje brandt, betekent dit dat de vaatwasser weinig glansspoelmiddel heeft en bijgevuld moet worden.
	Zout Als dit controlelampje brandt, betekent dit dat de vaatwasser weinig zout heeft en bijgevuld moet worden.

8 Display

	Om de resterende tijd, startuitsteltijd, waterhardheid en foutcodes weer te geven.

VOORDAT U UW VAATWASMACHINE INSTALLEERT

Controleer voordat u uw vaatwasmachine op de netvoeding aansluit of de spanning op het typeplaatje van uw apparaat overeenstemt met de spanning bij u thuis. Het apparaat moet geaard zijn. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die ontstaat door het gebruik zonder aarding.
WAARSCHUWING: Sluit de elektrische stroom af voordat u uw vaatwasmachine installeert.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

Elektrische aansluiting

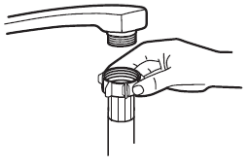
⚠ Laat het installeren van elektrische apparatuur aan deskundigen over.

- Gebruik geen verlengsnoer of een adapterstekker met dit apparaat.
- Knip of verwijder nooit de aardingsverbinding van het snoer.

Zorg dat de spanning en de frequentie van de vaatwasmachine overeenstemmen met deze vermeld op het typeplaatje. Steek de stekker alleen in een elektrisch stopcontact dat juist geaard is. Als het stopcontact waarop het apparaat moet worden aangesloten niet geschikt voor de stekker is, vervang dan het stopcontact, in plaats van adapters of iets dergelijks te gebruiken omdat deze oververhitting en brand kunnen veroorzaken.
Zorg dat het apparaat juist is geaard voordat u het gebruikt.

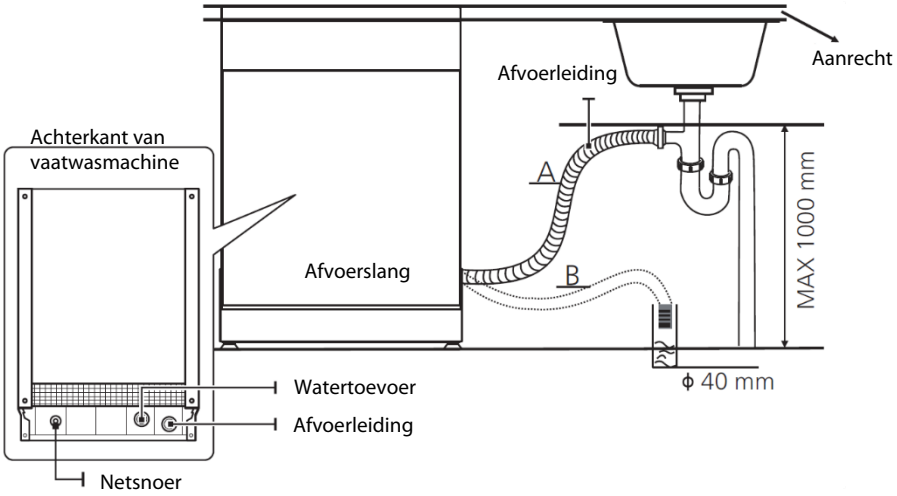
Koudwateraansluiting

⚠ Laat het installeren van de slang aan deskundigen over.
Sluit de koudwatertoevoerslang aan op een 1,9cm (3/4") connector met schroefdraad en maak deze stevig vast.
Als de waterleidingen nieuw zijn of gedurende een lange periode niet werden gebruikt, laat het water stromen om ervoor te zorgen dat het water schoon is. Dit is nodig om te voorkomen dat de waterinlaat verstopt raakt en het apparaat schade oploopt.



Aansluiting van de afvoerslang
Steek de afvoerslang in een afvoerpijp met een minimale diameter van 4 cm, of laat in de gootsteen lopen, en zorg ervoor het niet te buigen of vouwen. De hoogte van de afvoerpijp moet minder dan 1000 mm zijn. Het vrije uiteinde van de slang mag niet in water worden ondergedompeld om het terugstromen ervan te voorkomen.

⚠ Maak de afvoerslang stevig vast in positie A of positie B.
Laat het installeren van de slang aan deskundigen over.



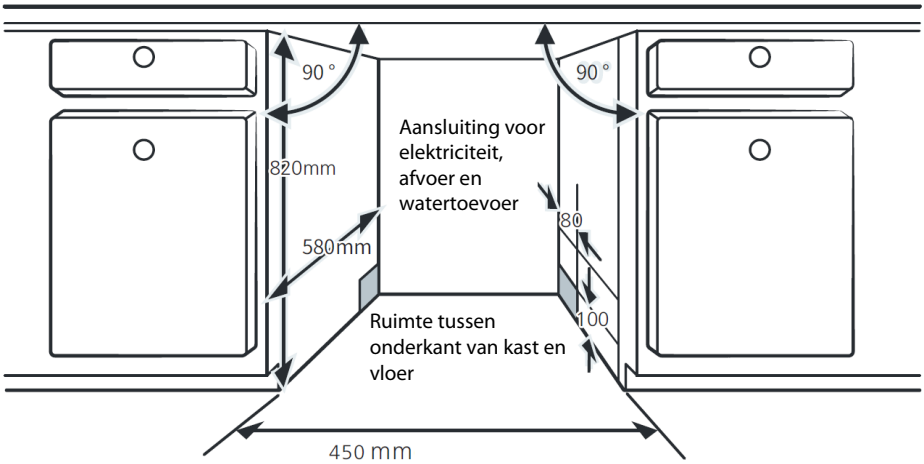
Als er lekken worden gedetecteerd, draai de watertoevoer onmiddellijk dicht en controleer de slangverbindingen grondig.
Indien nodig, maak de verbindingen opnieuw.
Als u het lek zelf niet kunt stoppen, raadpleeg een vakbekwame loodgieter.

Inbouwinstallatie

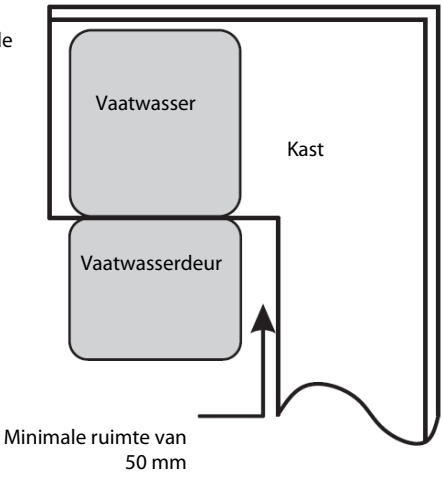
Stap 1. De beste locatie voor de vaatwasser kiezen

De installatieplaats van de vaatwasser moet zich bevinden in de buurt van de bestaande aanvoer- en afvoerslang en het stopcontact.

1. Minder dan 5 mm tussen de bovenkant van de vaatwasser en de kast, en de buitenste deur moet uitgelijnd zijn met de kast



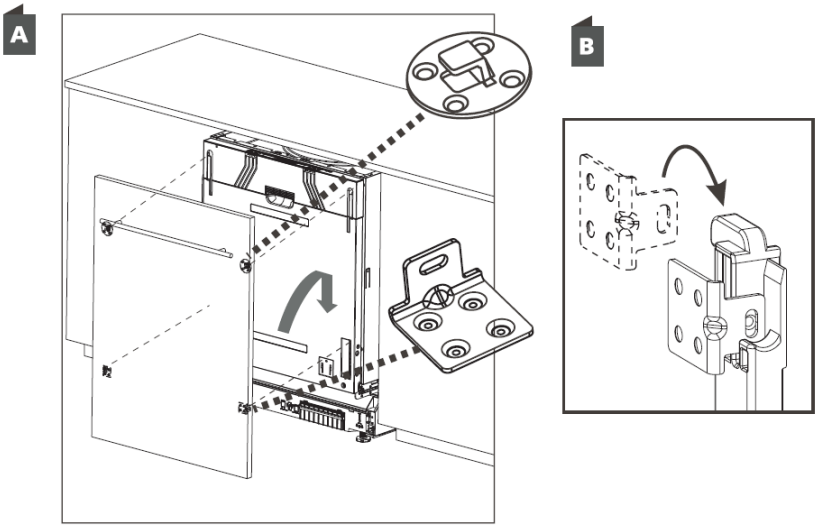
2. Als de vaatwasser in de hoek van de kast wordt geïnstalleerd, moet er voldoende ruimte zijn wanneer de deur wordt geopend.



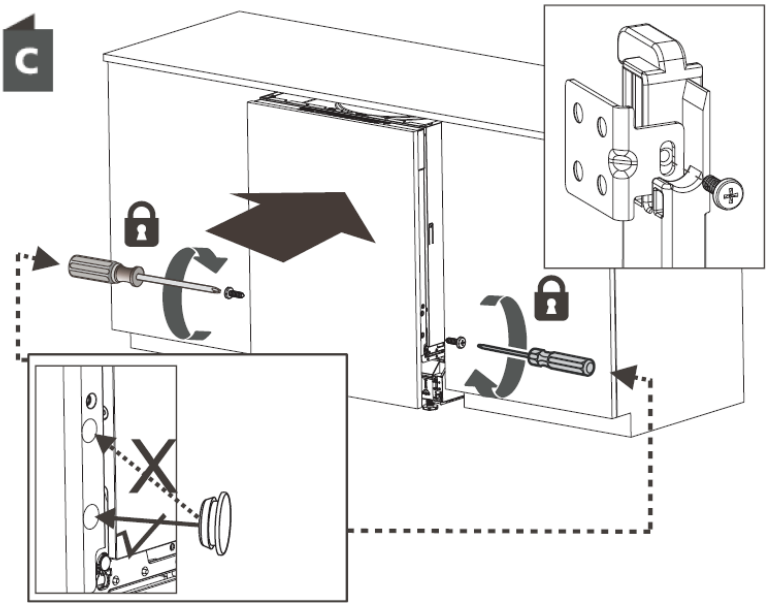
OPMERKING:
Afhankelijk van de locatie van het stopcontact kan het noodzakelijk zijn een opening te maken in de tegenoverliggende zijde van de kast.

Stap 2. Afbeeldingen en installatie van het esthetisch paneel

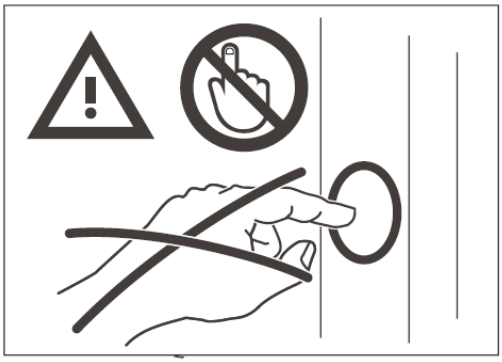
Installeer de haak op het esthetische paneel (zie figuur A) en plaats de haak in de gleuf van de deur van de vaatwasser (zie figuur B).

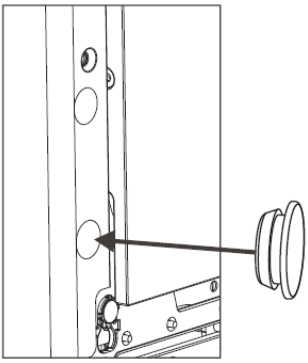


Na het positioneren van het paneel, zet het vast met twee schroeven in de onderste installatiegaten (zie figuur C). Na het vastdraaien van de schroeven, dicht de gaten af met twee rubberen pluggen om vastknelling van de vingers te vermijden.



OPMERKING:
Steek NOOIT vingers in de gaten aan de zijkant van de vaatwasserdeur, dit kan ernstige risico's met zich meebrengen.
Laat het installatiegat na installatie NIET open. Dicht de gaten onmiddellijk na de installatie af met de rubberen pluggen om mogelijk gevaar voor kinderen te voorkomen.

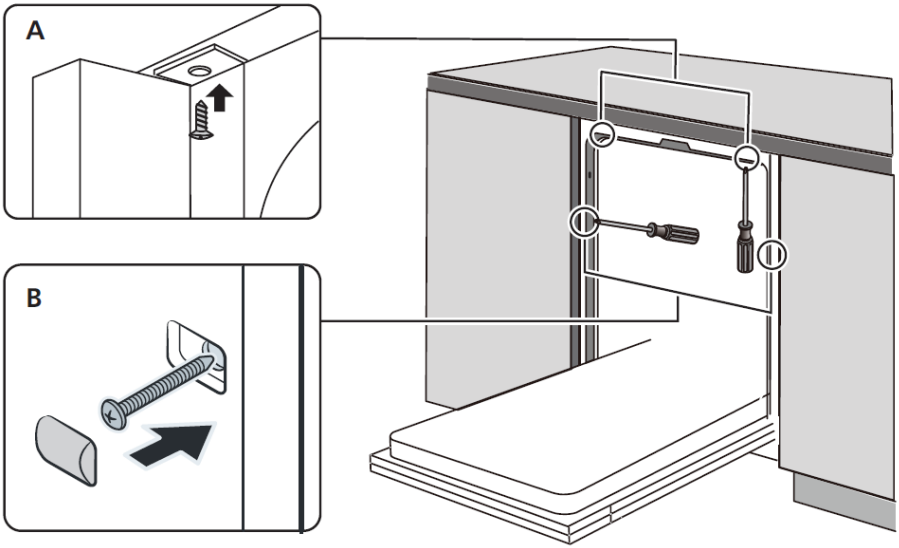




Stap 3. Installatiestappen voor de vaatwasser

1. Breng de condensatiestrook aan de onderzijde van het werkblad van de kast aan. Zorg ervoor dat de condensatiestrook gelijk ligt met de rand van het werkblad.
2. Sluit de toevoerslang aan op de koudwatertoevoer.
3. Sluit de afvoerslang aan.
4. Sluit het snoer aan.
5. Plaats de vaatwasser in de kast.
6. Stel de vaatwasser waterpas. Het achterste voetje kan vanaf de voorkant van de vaatwasser worden afgesteld door de kruiskopschroef in het midden van de onderzijde van de vaatwasser te draaien met een kruiskopschroevendraaier. Om de voorste voetjes af te stellen, gebruik een platkopschroevendraaier en draai de voorste voetjes totdat de vaatwasser waterpas staat.
7. Installeer het sierpaneel op de deur van de vaatwasser.
8. De vaatwasser moet stevig op zijn plaats worden bevestigd. Er zijn twee manieren om dit te doen:

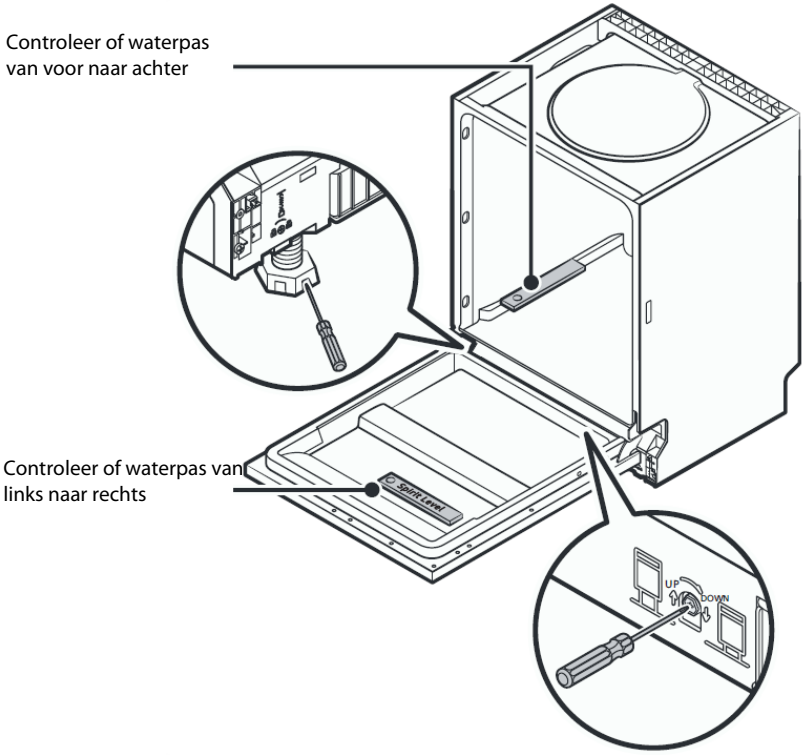
A. Normaal werkoppervlak: Stop de installatiehaak in de gleuf van het zijpaneel en maak het vast aan het werkoppervlak met behulp van de schroeven.
B. Werkoppervlak van marmer of graniet: Bevestig de zijkant met schroeven.



Stap 4. De vaatwasser waterpas stellen

De vaatwasser moet waterpas staan voor een goede werking van het afdruiprek en de vaatwasprestaties.

1. Leg een waterpas op de deur en binnenin de kuip, zoals weergegeven, om te controleren of de vaatwasser waterpas staat.
2. Stel de vaatwasser waterpas door de drie stelvoetjes afzonderlijk aan te passen.
3. Let er bij het waterpas stellen van de vaatwasser op dat de vaatwasser niet kantelt.



OPMERKING:
De maximale aanpassingshoogte van de stelvoetjes is 50 mm.

DE VAATWASMACHINE VULLEN

- Overweeg om keukengerei te kopen dat als vaatwasmachinebestendig is aangeduid.
- Kies voor bijzondere items een programma met de laagst mogelijke temperatuur.
- Om beschadiging te voorkomen, haal glaswerk en bestek niet direct uit de vaatwasser zodra het programma is beëindigd.

Voor het wassen van het volgende bestek/servies

Niet geschikt
- Bestek met houten, hoornen, porselein of paarlemoeren handgrepen
- Kunststof onderdelen die niet hittebestendig zijn
- Ouder bestek met gelijmde onderdelen die niet bestand tegen temperaturen zijn
- Gelijmd bestek of gelijmde borden
- Voorwerpen van tin of koper
- Kristalglas
- Stalen artikelen die onderhevig zijn aan roest
- Houten schalen
- Artikelen gemaakt van synthetische vezels

Zijn beperkt geschikt
- Sommige soorten glas kunnen na een groot aantal wasbeurten dof worden.
- Onderdelen van zilver en aluminium hebben de neiging om tijdens het wassen te verkleuren.
- Glazuurpatronen kunnen vervagen wanneer ze vaak in de machine worden gewassen.

Aanbevelingen voor het vullen van de vaatwasser

Schraap grote etensresten weg. Week aangekoekte etensresten in pannen. Het is niet nodig om het servies onder stromend water af te spoelen.
Voor de beste prestaties van de vaatwasser volgt u deze richtlijnen voor het vullen.

Plaats voorwerpen op de volgende manier in de vaatwasser:
- Voorwerpen zoals kopjes, glazen, potten, pannen, etc. moeten met de opening naar beneden worden geplaatst.
- Gebogen voorwerpen of voorwerpen met uitsparingen moeten schuin worden geplaatst zodat het water kan weglopen.
- Al het keukengerei wordt stevig geplaatst en kan niet omvallen.
- Al het keukengerei wordt zo geplaatst dat de sproeiarmen tijdens het wassen vrij kunnen draaien
- Laad holle voorwerpen zoals kopjes, glazen, pannen etc. met de opening naar beneden, zodat er geen water in de houder of in een diepe bodem kan blijven staan.
- Borden en bestek mogen niet in elkaar liggen of elkaar afdekken.
- Om beschadiging te voorkomen, mogen glazen elkaar niet raken.
- De bovenste korf is ontworpen voor het plaatsen van delicater en lichter servies, zoals glazen, koffie- en theekopjes.
- Messen met een lang lemmet die rechtop worden geplaatst, vormen een potentieel gevaar!
- Lange en scherpe bestekdelen, zoals trancheermessen, moeten horizontaal in de bovenste korf worden geplaatst.
- Vul uw vaatwasser niet te veel. Dit is belangrijk voor goede resultaten en een redelijk energieverbruik.

OPMERKING:
Zeer kleine voorwerpen mogen niet in de vaatwasser worden gewassen, omdat ze gemakkelijk uit de korf kunnen vallen.

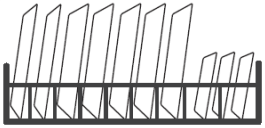
De vaat uitnemen
Om te voorkomen dat water uit de bovenste korf in de onderste korf druppelt, raden we aan eerst de onderste korf en daarna de bovenste korf te legen.

De voorwerpen zullen heet zijn! Om beschadiging te voorkomen, haal glaswerk en bestek pas ongeveer 15 minuten na het einde van het programma uit de vaatwasser.

De bovenste korf vullen
e bovenste korf is ontworpen voor het plaatsen van delicater en
lichter servies, zoals glazen, koffie- en theekopjes en schoteltjes, evenals borden, kleine kommen en ondiepe pannen (zolang ze niet te vuil zijn). Plaats het servies en kookgerei zó dat het niet kan verschuiven door de waterstraal.



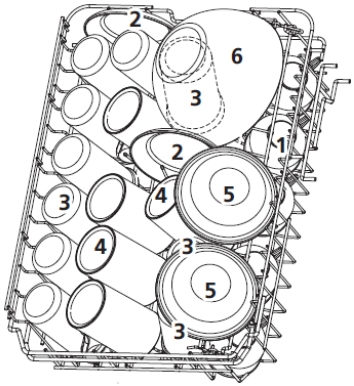
De onderste korf vullen
We raden aan dat u grote en moeilijk te reinigen
voorwerpen in de onderste korf plaatst, zoals borden en kommen, zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding.
De maximale aanbevolen diameter voor borden vóór het wasmiddeldoseerbakje is 19 cm, om te voorkomen dat de opening ervan wordt belemmerd.



De bestekmand vullen
Bestek moet in de bestekmand worden geplaatst, gescheiden van elkaar en in de daarvoor bestemde posities. Vermijd het in elkaar schuiven van bestek om onvoldoende reinigingsresultaten te voorkomen.

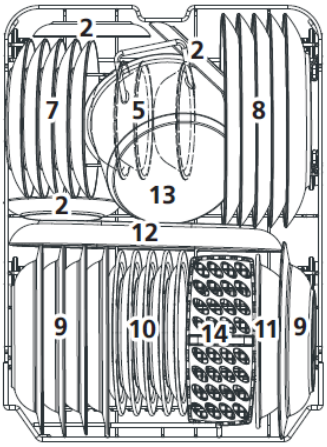
Als u de vaatwasser volledig vult, bespaart u energie en water.

1. **Bovenste korf:**



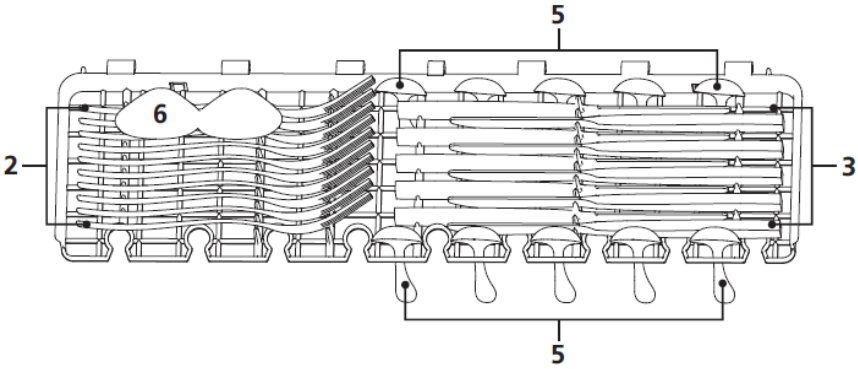
Nummer	Item
1	Bekers
2	Schotels
3	Glazen
4	Mokken
5	Dessertkommen
6	Glazen kom

2. **Onderste korf:**



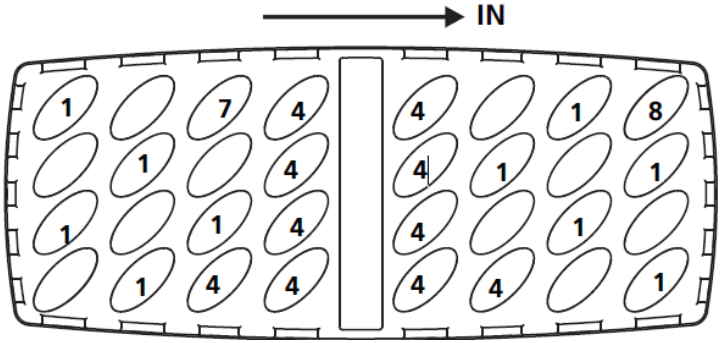
Nummer	Item
7	Dessertborden
8	Eetborden
9	Soepborden
10	Melamine dessertborden
11	Melamine kom
12	Ovalen schaal
13	Kleine pan
14	Bestekmand

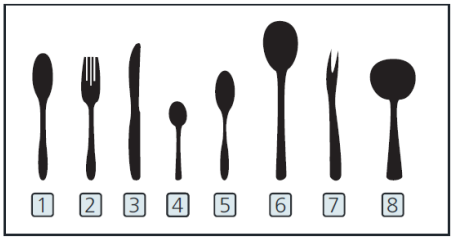
3. Bestekrek:



OPMERKING:
Plaats lichte, platte voorwerpen op het rek. Het maximale laadgewicht is 1,5 kg.

4. Bestekmand:





Nummer	Item
1	Soeplepels
2	Vorken
3	Messen
4	Theelepels
5	Dessertlepels
6	Serveerlepels
7	Serveervork
8	Sauslepel

Informatie voor vergelijkbaarheidstests in overeenstemming met EN60436
Capaciteit: 10 couverts
Positie van de bovenste korf: onderste positie
Programma: ECO
Glansspoelmiddelinstelling: Max
Instelling van glansspoelmiddel: H3



Laat geen artikelen door de bodem uitsteken.
Laad altijd scherpe artikelen met de scherpe punt naar beneden!

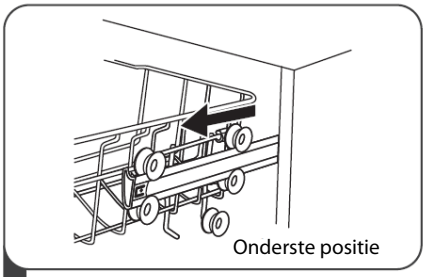
TIPS VOOR HET VULLEN VAN DE KORVEN

De bovenste korf aanpassen

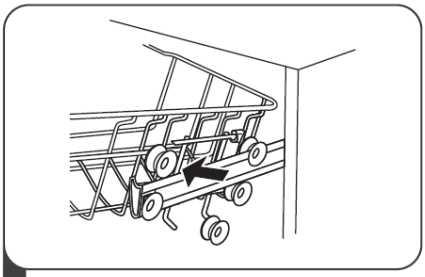
"De hoogte van de bovenste korf kan eenvoudig worden aangepast om hogere vaat in de bovenste of onderste korf te kunnen plaatsen.

Om de hoogte van de bovenste korf aan te passen, volg deze stappen:

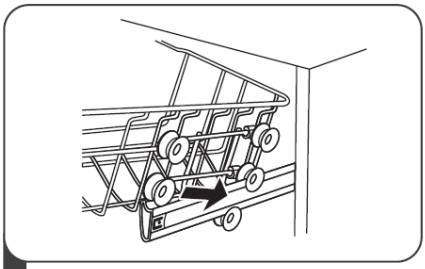
Type 1:



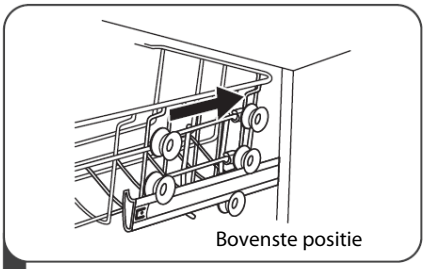
1 Trek de bovenste korf naar buiten.



2 Verwijder de bovenste korf.

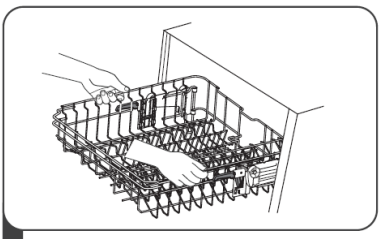


3 Bevestig de bovenste korf opnieuw aan de bovenste of onderste rollen.



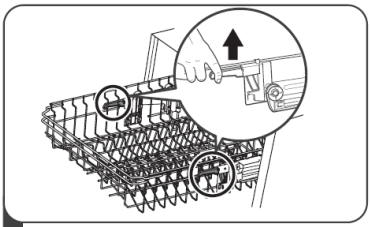
4 Duw de bovenste korf naar binnen.

Type 2:



1

Om de bovenste korf omhoog te brengen, til de bovenste korf aan weerskanten in het midden op totdat de korf in de bovenste positie vast komt te zitten. Het is niet nodig om de afstellingshendel omhoog te brengen.



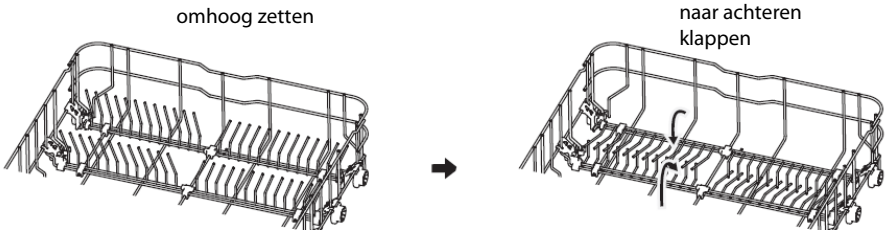
2

Om de bovenste korf omlaag te brengen, til de afstellingshendel aan weerskanten omhoog om de korf los te maken en naar de onderste positie te laten zakken.

De kopjesrekken dichtklappen
Om ruimte te maken voor hogere voorwerpen in de bovenste korf, klap het kopjesrek omhoog.
U kunt vervolgens de hoge glazen ertegenaan laten leunen.



De rekvakken dichtklappen
De steunen van de onderste korf worden gebruikt om borden en een schaal vast te houden.
Ze kunnen worden neergeklapt om meer ruimte te maken voor grote voorwerpen.



WATERONTHARDER GEBRUIKEN

De waterontharder moet handmatig worden ingesteld met behulp van de hardheidsregelaar.
De waterontharder is ontworpen om mineralen en zouten uit het water te verwijderen, die een nadelige invloed zouden hebben op de werking van het apparaat.
Hoe meer mineralen het water bevat, hoe harder het is.
De ontharder moet worden ingesteld volgens de waterhardheid in uw regio.
Uw lokale waterleidingbedrijf kan u informeren over de waterhardheid in uw gebied.

OPGELET:
- Gebruik alleen regenereerzout dat speciaal voor huishoudelijke vaatwasmachines is samengesteld.
- Gebruik geen keukenzout omdat dit niet-oplosbare stoffen bevat die het systeem van de waterontharder kunnen beschadigen.
- Vul het zoutreservoir voordat u het vaatwasprogramma opstart**.** Op deze wijze spoelt overtollige zoutoplossing onmiddellijk met het water weg. Langdurige aanwezigheid van zoutwater in het apparaat kan tot corrosie leiden.

Het zoutverbruik aanpassen

1. Open de deur en schakel het apparaat in.
2. Binnen 60 seconden nadat het apparaat is ingeschakeld, druk langer dan 5 seconden op de P toets totdat het display H3 aangeeft.
3. Druk herhaaldelijk op P om de instelling aan te passen aan de waterhardheid.
4. Druk op ⏻ om de instellingen te bevestigen.

WATERHARDHEID				**Weergave van het waterontharding sniveau**	**Regeneratie vindt elke X programma plaats** [1)]	**Zoutverbruik (gram/cyclus)**
°dH	°fH	°Clarke	Mmol/l			
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	Geen regeneratie	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	10	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	5	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	3	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	2	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	1	60

OPMERKING:

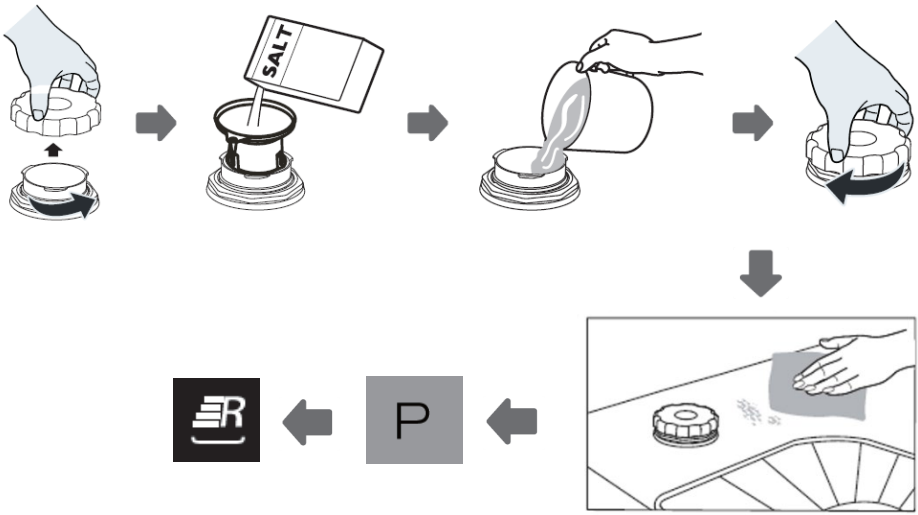
1 °dH=1,25 °Clarke= 1,78 °fH= 0,178 mmol/l

°dH: Duitse graden °fH: Franse graden °Clarke: Britse graden

1) Elke cyclus met een regeneratieproces verbruikt extra 4,0 liters water, verhoogt het energieverbruik met 0,05 kWh en verlengt het programma met 15 minuten.

Het zoutreservoir vullen

Vul het zoutreservoir bij wanneer het controlelampje voor zout bijvullen brandt.



1. Verwijder de onderst korf en schroef de dop van het zoutreservoir los.
2. Stop het uiteinde van de (meegeleverde) trechter in het gat en voeg circa 1,5kg zout toe.
3. Vul het zoutreservoir tot aan het maximum teken met water.
   Het is normaal dat tijdens het toevoegen een kleine hoeveelheid water uit het zoutreservoir stroomt.
4. Schroef de dop opnieuw stevig vast.
5. Verwijder eventueel zout dat rond de opening van het reservoir of in de kuip is gevallen.

WAARSCHUWING!
Zout is corrosief, het wordt sterk aanbevolen om na elke vulling van het zoutreservoir een kort programma zonder vaat te draaien om gemorst zout uit de kuip te spoelen.

OPMERKING: Het controlelampje kan na het vullen van het zoutreservoir nog branden, afhankelijk van in welke mate het zout oplost.

HET GLANSSPOEL- EN VAATWASMIDDELBAKJE GEBRUIKEN

Functie van het glansspoelmiddel
Het glansspoelmiddel komt vrij tijdens de laatste spoeling om te voorkomen dat er waterdruppels op de vaat ontstaan die vlekken en strepen kunnen achterlaten. Het verbetert tevens het droogresultaat doordat water van het servies kan aflopen. Uw vaatwasser is ontworpen voor het gebruik van vloeibare glansspoelmiddelen.

WAARSCHUWING! Gebruik voor de vaatwasmachine alleen glansspoelmiddel van een merk. Vul het voorraadreservoir voor het glansspoelmiddel nooit met andere middelen (bijv. reinigingsmiddelen voor de vaatwasmachine, vloeibaar afwasmiddel). Dit kan het apparaat beschadigen.

Functie van het vaatwasmiddel
De chemische ingrediënten waaruit het vaatwasmiddel is samengesteld, zijn nodig om al het vuil van de vaat te verwijderen en op te lossen in het afwaswater. De meeste commerciële kwaliteitswasmiddelen zijn hiervoor geschikt.

WAARSCHUWING!

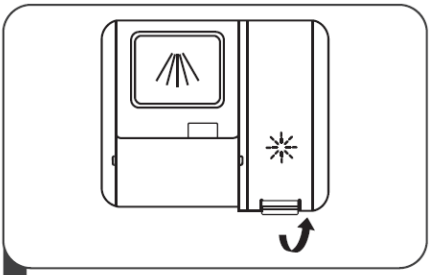
- Correct gebruik van vaatwasmiddel
  Gebruik uitsluitend vaatwasmiddel dat speciaal voor vaatwasmachines is gemaakt. Houd het vaatwasmiddel schoon en droog.
  Doe geen poedervormig vaatwasmiddel in het vaatwasmiddelbakje voordat u de vaatwasmachine laat draaien.
- **Vaatwasmiddel voor vaatwasmachines is corrosief! Houd het buiten bereik van kinderen.**



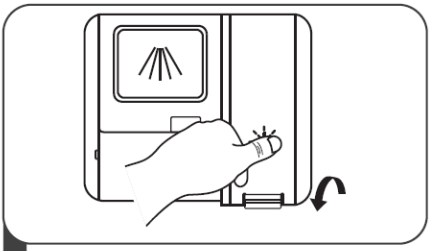
Wanneer moet het glansspoelmiddel worden bijgevuld
Hoe vaak het reservoir moet worden bijgevuld, hangt af van hoe vaak u de vaat doet en van de ingestelde hoeveelheid glansspoelmiddel.

- Het controlelampje voor glansspoelmiddel gaat branden wanneer er glansspoelmiddel moet worden bijgevuld.
- Vul het glansspoelmiddelbakje niet te veel bij.

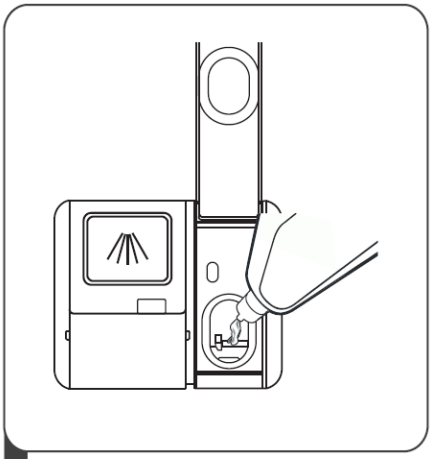
Het glansspoelmiddelbakje vullen



1 Verwijder de dop van het voorraadreservoir voor het glansspoelmiddel door het lipje omhoog te tillen.



3 Sluit de dop.



2 Giet het glansspoelmiddel in het glansspoelmiddelbakje en let op dat u het niet overvult.

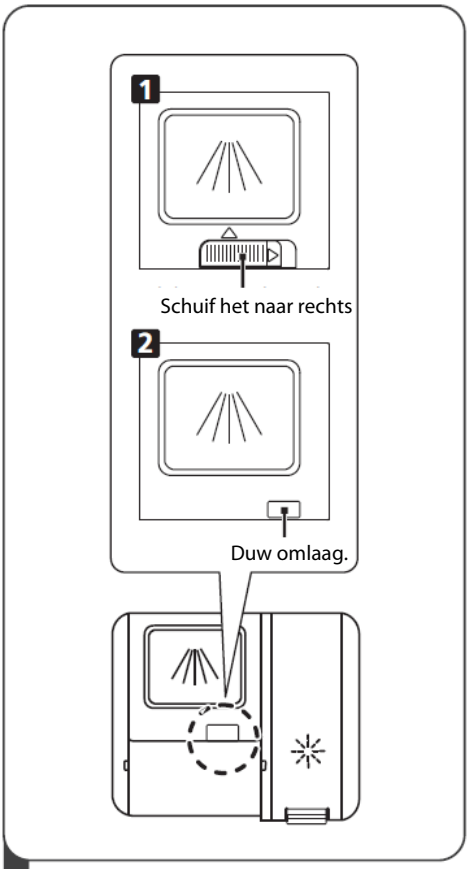
OPMERKING: Veeg eventueel gemorst glansspoelmiddel weg met een absorberende doek om overmatig schuim tijdens de volgende vaatwascyclus te voorkomen.

Instellen van de juiste dosering van het glansspoelmiddel

Voor een beter droogresultaat met minder glansspoelmiddel, kan de dosering door de gebruiker worden ingesteld. Volg de onderstaande stappen:

1. Open de deur en schakel de vaatwasser in.
2. Houd binnen 60 seconden na het inschakelen van de vaatwasser P gedurende ongeveer 5 seconden ingedrukt en druk vervolgens op ⏲ om naar de instellingsmodus te gaan.
   - Het display toont d3 (fabrieksinstelling).
3. Druk herhaaldelijk op P om de juiste instelling te selecteren.
   - De instelling wordt in de volgende volgorde gewijzigd: d3->d4->d5->d6->d1->d2->d3.
   - Hoe hoger het getal, hoe meer glansspoelmiddel de vaatwasser gebruikt.
4. De instelling wordt bevestigd als er binnen ongeveer 5 seconden geen handeling wordt uitgevoerd.

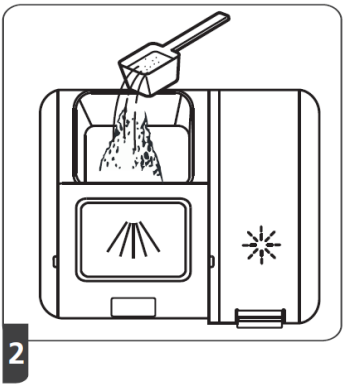
Het vaatwasmiddelbakje vullen



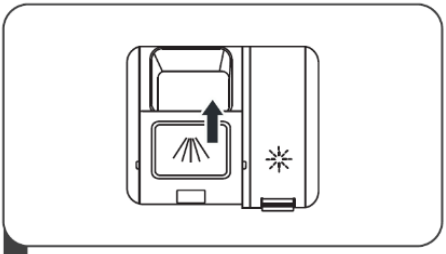
1 Kies een methode die past bij de situatie:

1 Open de dop door het ontgrendelingslipje naar achteren te schuiven.

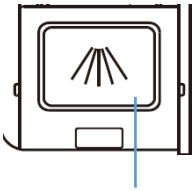
2 Open de dop door het ontgrendelingslipje naar beneden in te drukken.



Voeg het vaatwasmiddel toe in het vak (voor de hoofdwas).



Als u vaatwasmiddel wilt toevoegen voor de voorwas, vul het voorwasvak dat zich op het deksel van de dispenser bevindt.



Vul het vaatwasmiddelbakje met vaatwasmiddel.

VAATWASPROGRAMMA'S

De onderstaande tabel toont welke programma's het meest geschikt zijn voor de hoeveelheid etensresten op het servies en hoeveel vaatwasmiddel er nodig is. Er wordt ook diverse informatie over de programma's weergegeven. De verbruikswaarden en programmaduur zijn alleen indicatief, behalve voor het ECO-programma.

Programma	Type vaatwerk	Omschrijving van de cyclus	Wasmiddel Voor-/hoofdwas	Programmaduur (min)	Energie (kWh)	Waterverbruik (L)	Glansspoelmiddel nodig?
	Voor sterk vervuild servies, met of zonder aangekoekte etensresten	Voorwas Wassen (60°C) Spoelen Spoelen (65°C ~72°C) Drogen	4/14 g (1 of 2 tabletten)	175	1,005~ 1,130	11,9	Ja
	Voor normaal vervuild servies	Voorwas Wassen (60°C) Spoelen Spoelen (65°C ~72°C) Drogen	4/14 g (1 of 2 tabletten)	150	0,995~ 1,120	11,9	Ja
ECO (*EN60436)	Standaardcyclus voor normaal vervuilde ladingen zoals pannen, borden, glazen en licht vervuilde potten	Wassen (45°C) Spoelen Spoelen (40°C) Drogen	18 g (1 of 2 tabletten)	245	0,512	8,5	Ja
	Voor licht vervuild servies en glaswerk	Voorwas Wassen (45°C) Spoelen Spoelen (55°C ~60°C) Drogen	4/14 g (1 of 2 tabletten)	120	0,760~ 0,805	11,9	Ja
	Voor normaal bevuilde ladingen die snel moeten worden gewassen	Wassen (58°C) Spoelen Spoelen (58°C ~65°C) Drogen	18 g (1 tablet)	90	0,830~ 0,930	9,8	Ja
	Een kortere wascyclus voor licht bevuilde vaat die niet gedroogd hoeft te worden	Hoofdwas(45°C) Spoelen Spoelen (45°C)	12 g (1 tablet)	30	0,560	9,0	Nee

OPMERKING:
EN 60436: Dit programma is de testcyclus. De informatie voor de vergelijkbaarheidstest is in overeenstemming met EN 60436.

- Het ecoprogramma geschikt is voor het reinigen van normaal bevuild tafelgerei, dat het voor dit gebruik het meest efficiënte programma is wat betreft het gecombineerde energie- en waterverbruik, en dat het wordt gebruikt om na te gaan of de EU-regelgeving inzake ecologisch ontwerp wordt nageleefd.

- Op energie en water wordt bespaard wanneer de huishoudelijke afwasmachine wordt gevuld tot de door de fabrikant opgegeven capaciteit.
- Het handmatig voorspoelen van tafelgerei tot meer water- en energieverbruik leidt en niet wordt aanbevolen.
- Wanneer een huishoudelijke afwasmachine wordt gebruikt volgens de instructies van de fabrikant, deze in de gebruiksfase doorgaans minder energie en water verbruikt dan wanneer het tafelgerei met de hand wordt gewassen.
- De waarden voor andere programma's dan het ecoprogramma louter indicatief zijn.

EEN WASCYCLUS STARTEN

1. Draai de waterkraan open.
2. Open de deur van de vaatwasser.
3. Kijk de filters na.
   - Zorg dat deze schoon en goed ingezet zijn. Zie de sectie Reiniging en Onderhoud.
4. Controleer of er voldoende glansspoelmiddel en zout in het apparaat is.
5. Zet de vaat in de vaatwasser.
   - Controleer of de sproeiarmen vrij kunnen draaien.
6. Giet de vereiste hoeveelheid vaatwasmiddel in de dispenser volgens de aanwijzingen in de tabel "Vaatwasprogramma's".
7. Druk op ⏻ om de vaatwasser in te schakelen.
8. Druk herhaaldelijk op P om het gewenste vaatwasprogramma te selecteren.
   - Het overeenkomstig programmacontrolelampje brandt.
   - **Uitsteltimer:** De uitsteltimer stelt u in staat om de start van een vaatwasprogramma met 1 tot 24 uur uit te stellen.

     Druk herhaaldelijk op ⏲ totdat de gewenste uitgestelde starttijd op het display wordt weergegeven, bijv. 03 voor een uitgestelde tijd van 3 uur.
     Wanneer de uitsteltimer is ingesteld, doe de vaatwasserdeur dicht om de functie te activeren.

     Om de uitgestelde start te annuleren, open de deur en druk vervolgens herhaaldelijk op ⏲ totdat '00' op het display wordt weergegeven.

9. Als u een halve lading wilt wassen, druk op 1/2 en het bijbehorende controlelampje brandt.
   - Deze functie kan alleen worden gebruikt bij de programma's Intensief, Universeel, ECO, Glas en 90 min.
   - Als deze functie ingeschakeld is, zal de vaatwasser automatisch de hoeveelheid water, het energieverbruik en de wasduur verlagen.

10. Sluit de deur om de vaatwascyclus te starten.
    - Als de uitsteltimer is ingesteld, knipperen de geselecteerde uitsteluren op het display. Na het verstrijken van de uitgestelde tijd zal het apparaat automatisch starten.

11. Aan het einde van het programma, gaat de zoemer af en stopt de vaatwasser.
    - Als de vaatwasser is ingesteld op startuitstel, zal de vaatwasser geen signaaltoon geven. Na 15 minuten schakelt de vaatwasser uit.

12. De deur opent automatisch een stukje om een beter droogresultaat te bereiken.

Automatisch openen



Om deze functie te selecteren, druk op en het scherm geeft "AO" weer.
Deze functie kan niet worden gebruikt met het Snel-programma.
De deur wordt na het wassen automatisch geopend voor betere droogprestaties.

OPMERKING!
Zorg dat de deur van de vaatwasser niet wordt geblokkeerd wanneer deze op automatisch openen is ingesteld. Dit kan de werking van de deurvergrendeling verstoren.

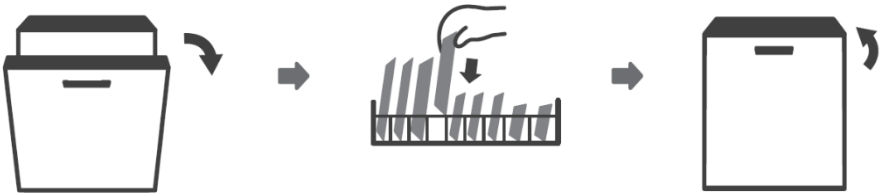
Om deze functie te annuleren, druk op 3 s en het scherm geeft "AF" weer.

13. Open de deur volledig om de vaat te verwijderen.

WAARSCHUWING!

- De vaatwascyclus start niet wanneer de deur van de vaatwasser open staat of niet stevig is gesloten.
- Open de deur niet terwijl de vaatwasser werkt omdat heet water uit het apparaat kan worden gestoten, wat brandwonden kan veroorzaken.

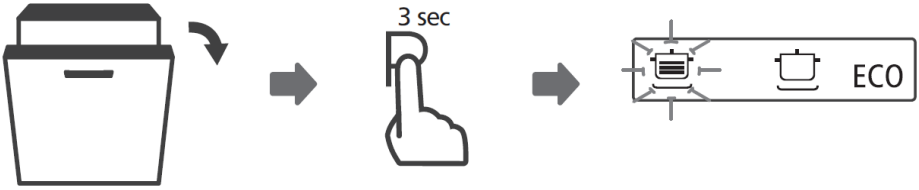
Vaat toevoegen



Vergeten vaatwerk kan op elk moment, voordat het vaatwasmiddelbakje wordt geopend, worden toegevoegd. In dit geval, volg de onderstaande instructies:

1. Open de deur een beetje om het programma te stoppen
2. Eenmaal de sproeiarmen niet langer werken, open de deur volledig.
3. Voeg het vergeten vaatwerk toe.
4. Sluit de deur. De cyclus wordt hervat vanaf het punt waar het werd onderbroken.

Het huidig programma wijzigen



Een programma kan alleen worden gewijzigd als het nog maar korte tijd loopt; anders kan het vaatwasmiddel al zijn vrijgegeven of kan het waswater met vaatwasmiddel al zijn afgevoerd. Als dit reeds het geval is, moet de vaatwasser worden teruggezet en moet het vaatwasmiddelbakje opnieuw worden gevuld. Om de vaatwasser terug te zetten, voer onderstaande instructies uit:

1. Open de deur een beetje om de vaatwasser te stoppen; zodra de sproeiarmen zijn gestopt, kunt u de deur volledig openen.
2. Druk en houd P langer dan 3 seconden ingedrukt om het programma te annuleren. U hoort een geluidssignaal.
3. Druk herhaaldelijk op P om een nieuw programma te selecteren.
4. Sluit de deur om het programma te starten.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Voor reiniging, schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik geen schoonmaaksprays omdat hierdoor vloeistof in het deurslot en de elektrische onderdelen terecht kan komen.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuursponsje, ze kunnen krassen op de buitenkant achterlaten.

Uw vaatwasser reinigt de vaat door een mengsel van water en vaatwasmiddel (onder druk) tegen de bevuilde oppervlakken te sproeien. Het water wordt via een draaiende sproeiarm in het apparaat gepompt, afgevoerd via een filter die etensresten en vuile deeltjes verwijdert en opnieuw doorheen de sproeiarm gepompt.

Het vuile water wordt aan het eind van iedere cyclus weggepompt en vervangen door schoon water (het aantal keren hangt af van de gebruikte cyclus).

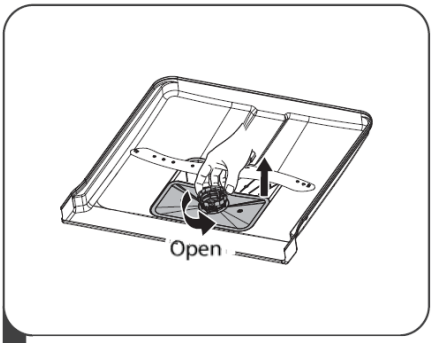
OPMERKING:
Hard water heeft een negatieve invloed op de prestaties van uw vaatwasser. Hard water veroorzaakt ook "afzetting" (een witte film) in uw vaatwasser en/of "kalk" op de roestvrijstalen binnenwanden van de vaatwasser en het verwarmingselement dat zich in de zinkput onder het verwijderbare filterscherm bevindt.

Om dit zoveel mogelijk te voorkomen is het aanbevolen periodiek (minstens wekelijks) de binnenkant van de (lege) vaatwasser te spoelen/gebruiken met 1 kopje witte azijn.

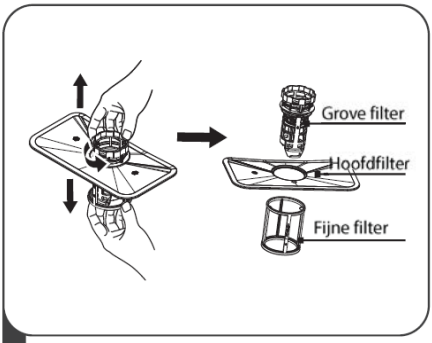
De deur en de deurafdichting reinigen
Reinig de deurafdichtingen regelmatig met een zachte doek om etensresten te verwijderen.
Tijdens het vullen van de vaatwasmachine kunnen er etens- en drankresten op de zijkant van de vaatwasmachinedeur druppelen. Dit oppervlak bevindt zich buiten de wasruimte en kan niet worden bereikt met water van de sproeiarmen. Veeg deze resten weg voordat de deur wordt gesloten.

Het bedieningspaneel reinigen
Als reiniging nodig is, veeg het bedieningspaneel alleen schoon met een zachte, vochtige doek.

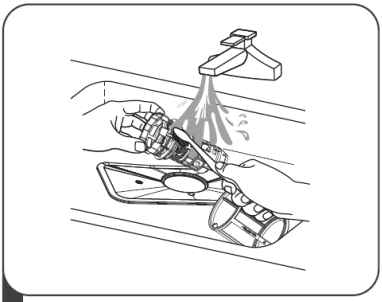
Het filtersysteem reinigen
Het filtersysteem aan de onderkant van de wasruimte houdt het grof vuil van de vaatwascyclus vast. Het verzamelde grof vuil kan de filters verstoppen. Controleer de staat van de filters regelmatig en, indien nodig, maak ze onder de kraan schoon.
Volg onderstaande stappen om de filters in de wasruimte te reinigen.



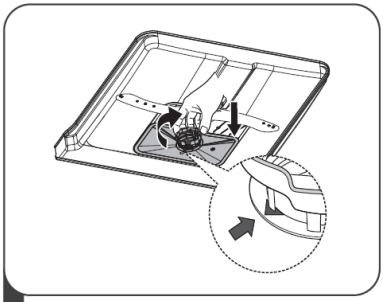
1 Houd de grove filter vast en draai het tegen de klok in om de filter los te maken.
Til de filter op en haal ze uit de vaatwasmachine.



2 Trek de fijne filter uit de filtereenheid.
Maak de grove filter los van de hoofdfilter door de lipjes aan de bovenkant lichtjes in te duwen en het vervolgens weg te trekken.



3 Reinig de filters onder stromend water. Voor een grondigere reiniging, gebruik een zachte schoonmaakborstel.



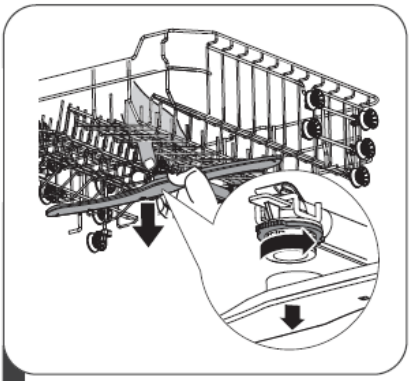
4 Breng de filters opnieuw aan, plaats de filterhouder terug en draai met de klok mee naar de pijl‚close' (dicht).

WAARSCHUWINGEN!

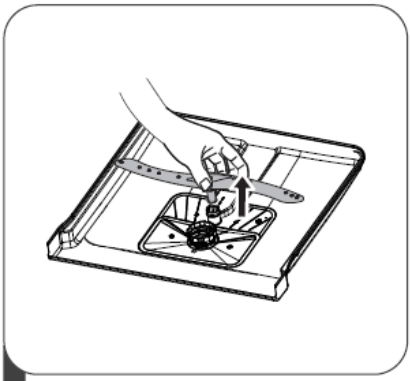
- Draai de filters niet te vast aan. Breng de filters volgens de juiste volgorde opnieuw aan, anders kan de grove filter in het systeem vast komen te zitten en een verstopping veroorzaken.
- Gebruik de vaatwasmachine nooit zonder de filters juist aangebracht. Een verkeerde plaatsing van de filters kan de prestaties van het apparaat doen afnemen en servies en bestek beschadigen.

De sproeiarmen reinigen

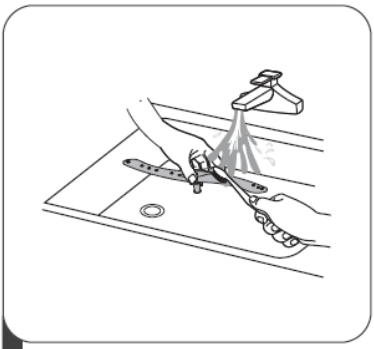
Het is noodzakelijk om de sproeiarmen regelmatig schoon te maken, de chemische stoffen in hard water kunnen de sproeiers en lagers van de sproeiarmen verstoppen.
Om de sproeiarmen te reinigen, volg onderstaande instructies:



1 Om de bovenste sproeiarm te verwijderen, houd de moer in het midden vast en draai de sproeiarm tegen de klok in om het af te halen.



2 Om de onderste sproeiarm af te halen, trek de sproeiarm opwaarts uit.



3 Reinig de armen in een warm sopje en met behulp van een zachte borstel.
Spoel de armen grondig en breng ze opnieuw aan.

Voorzorgsmaatregelen tegen vorst
Tref vorstmaatregelen ter bescherming van de vaatwasmachine tijdens de winter. Ga na elke vaatwascyclus als volgt te werk:
1. Sluit de elektrische stroom naar de vaatwasmachine af.
2. Draai de watertoevoer dicht en ontkoppel de waterinlaatleiding van de waterklep.
3. Voer het water uit de inlaatslang en de waterklep af (gebruik een pot om het water op te vangen).
4. Sluit de waterinlaatslang opnieuw aan op de waterklep.
5. Verwijder de filter aan de bodem van de kuip en gebruik een spons om het water in de zinkput op te zuigen.

Na elke vaatwascyclus
Na elke vaatwascyclus, draai de watertoevoer naar het apparaat dicht en laat de deur op een kier, zodat vocht en geurtjes niet ingesloten worden.

Geen oplosmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen
Maak de buitenkant en rubber onderdelen van de vaatwasmachine niet schoon met oplosmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen. Gebruik alleen een doek en warm zeepwater.
Om vlekken aan de binnenkant van de machine te verwijderen, gebruik een doek bevochtigd in water met een beetje azijn of een schoonmaakmiddel specifiek voor vaatwasmachines.

Wanneer de machine langere tijd niet gebruikt zal worden
Het is aan te bevelen dat u een vaatwasprogramma met een lege vaatwasmachine draait en vervolgens de stekker uit het stopcontact haalt, de watertoevoer dicht draait en de deur van het apparaat een beetje open laat. Dit zal helpen om de deurafdichtingen langer mee te laten gaan en de vorming van geuren in het apparaat te voorkomen.

Het apparaat verplaatsen
Houd het apparaat in een verticale positie als u het wilt verplaatsen. Indien vereist kan de machine tevens op zijn achterzijde worden geplaatst.

De afdichtingen reinigen
Eén van de factoren die ervoor zorgen dat geuren in de vaatwasmachine worden gevormd, is voedsel dat in de afdichtingen gevangen blijft. Maak de afdichtingen regelmatig schoon met een vochtige spons om geurvorming te voorkomen.

PROBLEEMOPLOSSING

Alvorens met het servicecentrum contact op te nemen
Het bekijken van de tabellen op de volgende pagina's kan het contact opnemen met het servicecentrum overbodig maken.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossing
De vaatwasmachine start niet.	Zekering gesprongen of de stroomonderbreker in werking gezet.	Vervang de zekering of reset de stroomonderbreker. Verwijder ander apparatuur die zich op hetzelfde circuit van de vaatwasmachine bevindt.
	Voeding is niet ingeschakeld.	Zorg dat de vaatwasmachine is ingeschakeld en de deur juist is gesloten. Zorg dat de stekker in een stopcontact is gestoken.
	De waterdruk is laag.	Controleer of de watertoevoer correct is aangesloten en of de waterkraan is opengedraaid.
	De deur is niet goed gesloten.	Sluit de deur goed.
Het water wordt niet uit de vaatwasmachine weggepompt	Gedraaide of beknelde afvoerslang	Controleer de afvoerslang.
	Filter verstopt	Controleer de filters (zie "Het filtersysteem reinigen").
	Spoelbak verstopt	Controleer of de spoelbak leegloopt. Als dit niet het geval is, kunt u een loodgieter om advies vragen.
Schuim in de kuip	Verkeerd vaatwasmiddel	Gebruik alleen vaatwasmiddel dat speciaal voor vaatwasmachines is samengesteld om schuimvorming te voorkomen. Als dit gebeurt, open de deur en laat het schuim verdampen. Voeg 1 liter koud water toe aan de bodem van de vaatwasser. Sluit de vaatwasmachinedeur en selecteer vervolgens een cyclus. De vaatwasmachine zal het water eerst afvoeren. Open de deur zodra de afvoerfase is voltooid en controleer of het schuim is verdwenen. Herhaal indien nodig.
	Gemorst glansspoelmiddel	Veeg gemorst glansspoelmiddel altijd onmiddellijk weg.
Vlekken op de binnenkant van de waskuip	U gebruikt een vaatwasmiddel dat kleurstof bevat.	Zorg ervoor dat het vaatwasmiddel zonder kleurstof is.
Witte film op de binnenwanden	Harde watermineralen.	Gebruik voor het reinigen van de binnenkant een vochtige, zachte doek met vaatwasmiddel en draag rubberen handschoenen. Gebruik geen ander schoonmaakmiddel dan vaatwasmiddel om het risico op schuimvorming te voorkomen.
Roestvlekken op het bestek.	Het bestek is niet bestand tegen corrosie.	Was geen vaatwerk in de vaatwasmachine dat niet tegen corrosie is bestand.

	Het programma start na het toevoegen van regenereerzout. Zoutresten zijn in de vaatwascyclus terecht gekomen.	Start altijd een vaatwasprogramma zonder vaatwerk na het toevoegen van zout.
	Schroef de dop van het zoutreservoir los.	Controleer of de dop stevig is vastgemaakt
Tikkend geluid in de vaatwasser	Een sproeiarm tikt tegen een voorwerp in een korf.	Onderbreek het programma en herschik de voorwerpen die de sproeiarm blokkeren.
Rammelend geluid in de vaatwasser	Voorwerpen van het servies liggen los in de vaatwasser.	Onderbreek het programma en herschik het servies.
Tikkend geluid in de waterleidingen	Dit kan worden veroorzaakt door de installatie ter plaatse of door de diameter van de leidingen.	Dit heeft geen invloed op de werking van de vaatwasser. Neem bij twijfel contact op met een gekwalificeerde loodgieter.
De vaat is niet schoon.	De vaat is niet goed gerangschikt.	Raadpleeg "De vaatwasmachine vullen".
	Het geselecteerde vaatwasprogramma is te licht.	Selecteer een intensiever programma. Raadpleeg "Vaatwasprogramma's"
	Onvoldoende of ongeschikt vaatwasmiddel gebruikt.	Gebruik meer vaatwasmiddel of probeer een ander.
	De sproeiarmen zijn belemmerd.	Herschik de vaat zo dat de sproeiarmen vrij kunnen draaien.
	De filters zijn niet schoon of niet correct ingezet.	Reinig en/of zet de filters correct in.
Troebel glaswerk	Combinatie van zacht water en teveel vaatwasmiddel.	Gebruik minder vaatwasmiddel als u zacht water hebt en kies de kortste vaatwascyclus voor het wassen van glaswerk.
Witte vlekken verschijnen op borden en glazen.	Gebieden met hard water kunnen kalkaanslag veroorzaken.	Controleer de instellingen van de waterontharder of de vulstatus van het zoutreservoir.
Zwarte of grijze vlekken op het vaatwerk	Aluminium keukengerei heeft tegen de vaat geschuurd.	Gebruik een mild schurend schoonmaakmiddel om deze vlekken te verwijderen.
Er zit nog vaatwasmiddel in het vaatwasmiddelbakje	Het vaatwerk blokkeert het vaatwasmiddelbakje.	Vul de machine op een juiste manier.
De vaat is niet volledig droog.	Onjuiste schikking.	Raadpleeg "De vaatwasmachine vullen".
	Het servies wordt te snel uitgenomen.	Leeg uw vaatwasmachine niet onmiddellijk na het wassen Open de deur een stukje zodat de stoom kan ontsnappen. Haal het vaatwerk uit wanneer de binnentemperatuur veilig is om aan te raken. Leeg eerst de onderste korf om te vermijden dat er water van de bovenste korf omlaag druppelt.
	Het verkeerde programma werd geselecteerd.	Kies een vaatwasprogramma met een lange wasduur.
	Gebruik van bestek met	Het afvoeren van water is moeilijker met deze

	een coating van lage kwaliteit.	items. Bestek of vaatwerk van dit type is niet geschikt om in deze vaatwasmachine te worden gewassen.

Foutcodes

Als er een storing is, verschijnt er een foutcode op het display van de vaatwasser. De volgende tabel toont mogelijke foutcodes en hun oorzaken.

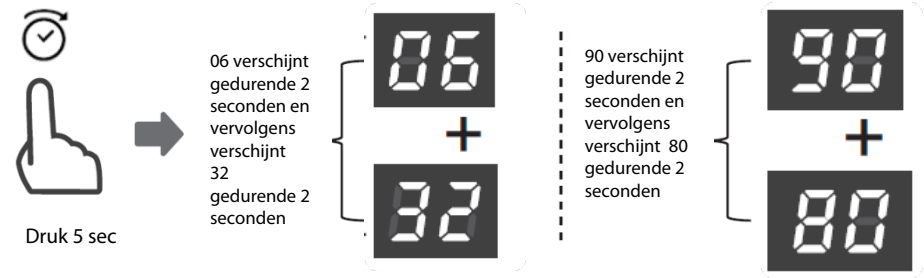
Codes	Betekenis	Mogelijke oorzaken
E1	Langere toevoertijd.	Kraan is niet open, of watertoevoer is belemmerd, of waterdruk is te laag.
E3	Vereiste temperatuur is niet bereikt	Defect verwarmingselement
E4	Overstroming	Bepaalde delen van de vaatwasser lekken.
E8	Kan de verdeelklep niet vinden	Open circuit of breuk van de verdeelklep.
Ed	Communicatiestoring tussen de hoofdprintplaat en de displayprintplaat	Open circuit of onderbreking in de bedrading voor de communicatie.

WAARSCHUWINGEN!

- Als het apparaat overstroomt, draai de watertoevoer dicht alvorens met een reparateur contact op te nemen.
- Als water als gevolg van het te veel vullen of een kleine lekkage in de bodembak aanwezig is, moet het water worden verwijderd voordat de vaatwasser opnieuw wordt ingeschakeld.
- Als er een foutcode verschijnt die niet kan worden verholpen, vraag om professionele hulp.

GEBRUIKSTELLER

Wanneer het netsnoer is aangesloten maar de vaatwasser niet is ingeschakeld, open de deur en houd 5 seconden ingedrukt. Op het display van de vaatwasser wordt het aantal cycli weergegeven.



Voorbeeld:

06 wordt gedurende twee seconden weergegeven, dan wordt 32 gedurende twee seconden weergegeven en vervolgens wordt het display uitgeschakeld.
In totaal zijn er 632 cycli voltooid.

90 wordt gedurende twee seconden weergegeven, dan wordt 80 gedurende twee seconden weergegeven en vervolgens wordt het display uitgeschakeld.
In totaal zijn er 9080 cycli voltooid.

SPECIFICATIES

Nominale spanning / frequentie	220-240V~ 50Hz
Nominaal vermogen	1760-2100W
Waterdruk	0,04-1 MPa

Productinformatieblad

GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) 2019/2017 VAN DE COMMISSIE met betrekking tot de energie-etikettering van huishoudelijke afwasmachines

Naam van de leverancier of het handelsmerk: Etablissements Darty & fils © | THOMSON

Adres van de leverancier: 9 Rue des Bateaux-Lavoirs, 94200 Ivry-sur-Seine, France

Typeaanduiding: THBIDW45CFULLSLID

Algemene productparameters:

Parameter	Waarde	Parameter	Waarde	
Nominale capaciteit (a) (ps)	10	Afmetingen in cm	Hoogte	82
			Breedte	45
			Diepte	55
EEI (a)	43,9	Energie-efficiëntieklasse (a)		C
Reinigingsprestatie-index (a)	1,121	Droogprestatie-index (a)		1,061
Energieverbruik in kWh [per cyclus], gebaseerd op het ecoprogramma met toevoer van koud water. Het werkelijke energieverbruik hangt af van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.	0,593	Waterverbruik in liters [per cyclus], gebaseerd op het ecoprogramma. Het werkelijke waterverbruik hangt af van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt en van de hardheid van het water.		8,5
Programmaduur (a) (h:min)	4:05	Type		Ingebouwd
Emissie van akoestisch luchtgeluid (a) (dB(A) re 1 pW)	46	Emissieklasse voor akoestisch luchtgeluid (a)		C
Uitstand (W) (indien van toepassing)	-	Stand-bystand (W) (indien van toepassing)		0,49
Startvertraging (W) (indien van toepassing)	3,99	Netwerkgebonden stand-by (W) (indien van toepassing)		–

Minimumduur van de door de leverancier geboden garantie: 24 maanden

Aanvullende informatie: Beschikbaarheid van reserveonderdelen: 13 jaar

Link naar de website van de leverancier met de informatie zoals bedoeld in punt 6 van bijlage II bij Verordening (EU) 2019/2022 van de Commissie: https://www.madocumentationreparation.com

(a) van het ecoprogramma.

Over hoe de informative over een model kan worden gevonden in de productendatabank:
Klik de link
https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/dishwashers2019/2718418

DIENST VOOR HERSTELLINGEN EN RESERVEONDERDELEN

Demonteer of herstel het apparaat niet zelf om het risico op een elektrische schok of persoonlijk letsel te vermijden.

Voor professionele herstellingen of het bestellen van reserveonderdelen, neem contact op met de klantenservice van FNAC DARTY.

Opgelet!
Alle apparaten hebben een garantie van 2 jaar.
De garantie geldt niet voor schade veroorzaakt door een verkeerde installatie, ongeoorloofde wijziging, zelf uitgevoerde of niet professionele herstellingen.

Neem contact met ons op:

DARTY

www.darty.com

24

0978 970 970
24 uur
7 dagen per week

9 Rue des Bateaux-Lavoirs,
94200 Ivry-sur-Seine,
France

Vanden Borre
in alle vertrouwen

www.vandenborre.be

02 334 00 00
8u – 18u
Ma tot Zat

Slesbroekstraat 101
1600 Sint-Pieters-Leeuw
Belgium

VERWIJDERING



[redacted] Als verantwoordelijke handelaar dragen we zorg voor het milieu.
We moedigen u aan om de juiste verwijderingsprocedure voor uw apparaat en verpakkingsmateriaal te volgen. Dit draagt bij tot het behoud van de natuurlijke rijkdommen door deze te recyclen zodat zowel de menselijke gezondheid en het milieu worden beschermd.

Gooi dit apparaat en de verpakking weg in overeenstemming met de geldende wetgeving en voorschriften.
Aangezien dit apparaat elektronische componenten bevat moet het apparaat en toebehoren aan het einde van hun levensduur afzonderlijk van het huisafval worden weggegooid.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over afdanking en recycling.

Lever het apparaat in bij het inzamelpunt van uw gemeente voor recycling. Bij sommige inzamelpunten kunt u het apparaat gratis inleveren.

We verontschuldigen ons voor enig ongemak veroorzaakt door kleine inconsistenties in deze gebruikershandleiding, die kunnen ontstaan door productverbetering of –ontwikkeling.

Etablissements Darty & fils ©,
9 Rue des Bateaux-Lavoirs, 94200 Ivry-sur-Seine, France 25/05/2026

ÍNDICE

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES	78
VISTA PORMENORIZADA DO PRODUTO	81
ANTES DE INSTALAR A SUA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA	83
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO	83
CARREGAR A MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA	90
DICAS DE CARREGAMENTO DO CESTO	94
USAR AMACIADOR DE ÁGUA	95
USAR OS DISPENSADORES DE ABRILHANTADOR E DETERGENTE	98
PROGRAMAS DE LAVAGEM	101
INICIAR UM CICLO DE LAVAGEM	102
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	104
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	107
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	111
FICHA DE INFORMAÇÃO DO PRODUTO	111
SERVIÇO DE REPARAÇÃO E PEÇAS SOBRESSELENTES	112
ELIMINAÇÃO	113

Este produto foi fabricado e vendido sob a responsabilidade da Etablissements Darty et Fils.
THOMSON e o logótipo da THOMSON são marcas comerciais usadas sob licença pela Etablissements Darty et Fils – mais informações em www.thomson-brand.com.
Todos os outros produtos, serviços, empresas, marcas comerciais, nomes comerciais ou do produto e logótipos referenciados pertencem aos respetivos proprietários

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

LEIA OS SEGUINTES AVISOS DE SEGURANÇA E AS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR O APARELHO E GUARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

Avisos

- Este aparelho foi criado para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como:
  - Cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - Casas de campo;
  - Por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial;
  - Ambientes do tipo residenciais com pequeno-almoço.
- Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
  As crianças não deverão brincar com o aparelho.
  A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
- Relativamente às instruções do método e frequência da limpeza, consulte a secção "LIMPEZA E MANUTENÇÃO" na página 104-107.
- As aberturas não podem ser obstruídas por uma carpete.
- Tem de usar o conjunto da mangueira fornecida com o aparelho. Não deverá reutilizar mangueiras antigas.
- O número máximo de talheres a lavar por esta máquina de lavar louça é de 10 talheres.
- A porta não deve ser deixada aberta, já que tal pode representar risco de quedas.
- Relativamente às instruções detalhadas sobre como carregar a máquina de lavar loiça, consulte a secção "CARREGAR A MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA" na página 90-93.
- AVISO: Facas ou outros utensílios com pontas afiadas devem ser colocadas no cesto com as pontas para baixo ou colocadas numa posição horizontal.
- A pressão mínima permitida da entrada de água é de 0,04 MPa.

A pressão máxima permitida da entrada de água é de 1 MPa.

- A ficha tem de permanecer facilmente acessível após a instalação do aparelho.
- Relativamente às instruções referentes ao método de fixação e à forma como o aparelho deve ser fixado ao respetivo suporte, consulte a secção "INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO" na página 83-89.

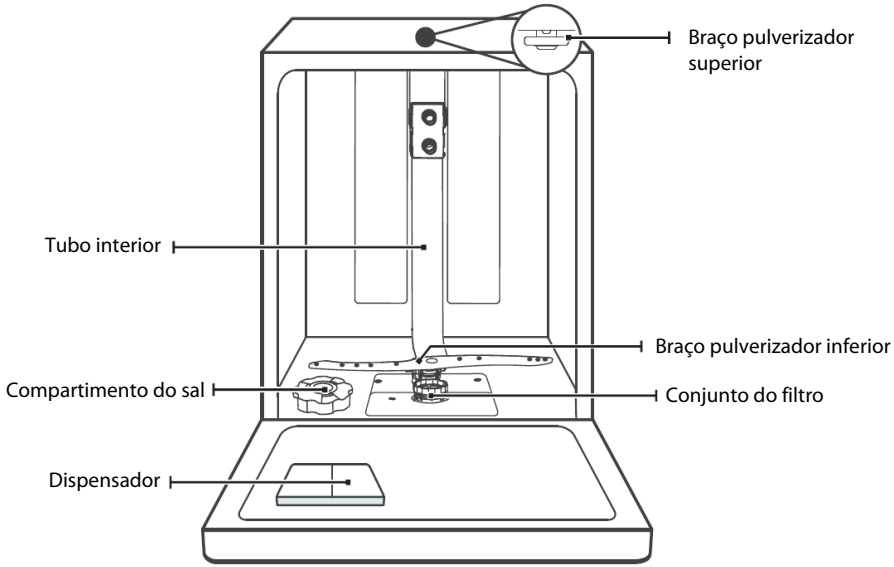
Precauções de segurança

- A instalação e reparação só podem ser efetuadas por um técnico qualificado.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica no interior.
- Para se proteger contra choques elétricos, não coloque o aparelho, fio ou a ficha dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza e manutenção.
- Não nem se sente ou fique em cima da porta ou do suporte da loiça da máquina de lavar loiça.
- Não manuseie a máquina de lavar loiça a menos que todos os painéis anexos estejam corretamente dispostos.
- Abra cuidadosamente a porta quando a máquina de lavar loiça estiver a funcionar, pois pode correr o risco de ser derramada água.
- Não coloque objetos pesados nem se apoie na porta quando está aberta. O aparelho pode tombar para a frente.
- Alguns detergentes para máquinas de lavar loiça são bastante alcalinos. Podem ser extremamente perigosos se forem engolidos. Evite o contacto com a pele e os olhos e mantenha as crianças afastadas da máquina de lavar loiça quando a porta estiver aberta.
- Não lave artigos de plástico, a menos que tenham assinalado "seguro para lavar na máquina de lavar loiça" ou o equivalente.
- Utilize apenas o detergente e agentes de enxaguamento recomendados para serem utilizados numa máquina de lavar loiça automática.
- Nunca utilize sabonete, detergente para a roupa ou detergente para lavar a loiça à mão na sua máquina de lavar loiça.
- A porta não deve ser deixada aberta, pois isso pode aumentar o risco de tropeçar.
- Não altere os controlos.
- Para poupar energia, no modo inativo, o aparelho desliga-se automaticamente

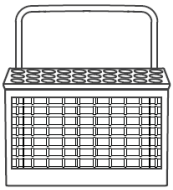
passados 15 minutos sem qualquer interação por parte do utilizador.

- ⏚ Instruções de ligação à terra:
  * Este aparelho tem de ser ligado à terra. No caso de um mau funcionamento ou avaria, a ligação à terra irá reduzir o risco de choque elétrico, fornecendo um caminho de menor resistência para a corrente elétrica. Este aparelho está equipado com uma ficha com ligação à terra.
  * A ficha deve ser ligada a uma tomada apropriada que está instalada e ligada à terra, de acordo com todos os códigos locais e regulamentos.
  * Uma ligação inadequada do condutor de ligação à terra do equipamento pode resultar em risco de choque elétrico.
  * Verifique com um eletricista qualificado ou um representante da assistência, caso tenha dúvidas sobre se o aparelho está devidamente ligado a terra.
  * Não modifique a ficha fornecida com o aparelho. Se não se adequar à tomada, então obtenha uma tomada adequada instalada por um eletricista qualificado.

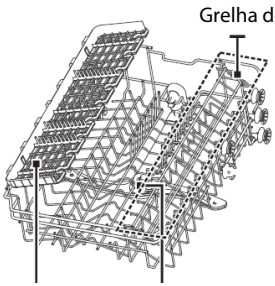
VISTA PORMENORIZADA DO PRODUTO



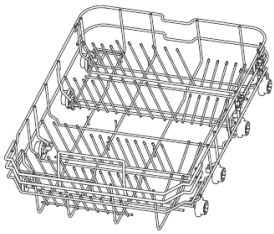
Grelha do talher



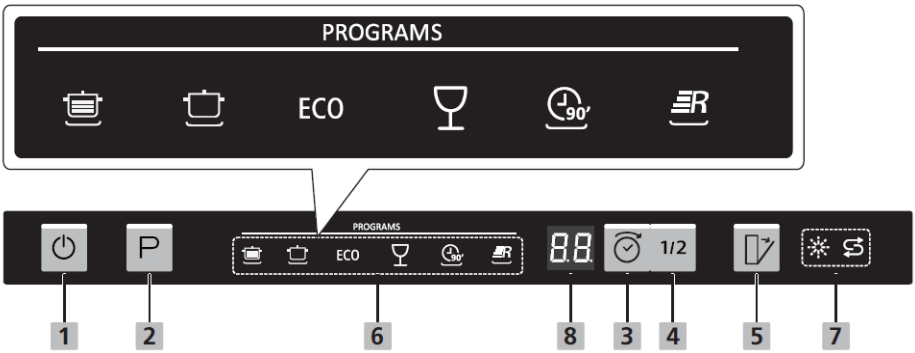
Cesto superior



Cesto inferior



Painel de controlo



1 Botão da alimentação

2 Botão do programa de lavagem

3 Botão de início diferido

4 1/2 Botão da função de meia carga

5 Botão de abertura automática

6 Indicadores luminosos do programa

Intensivo	Universal	ECO	Vidro	90 minutos	Rápido

7 Indicadores luminosos do estado

	Abrilhantador Se este indicador luminoso acender, significa que a máquina de lavar loiça tem pouco abrilhantador e que tem de reabastecer.
	Sal Se este indicador luminoso acender, significa que a máquina de lavar loiça tem pouco sal e que tem de reabastecer.

8 Visor

8.8.	Para ver o tempo restante, hora do início diferido, dureza da água e códigos de erro.

ANTES DE INSTALAR A SUA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

Antes de ligar a sua máquina de lavar loiça à alimentação, verifique se a voltagem indicada na placa das especificações corresponde à voltagem em sua casa. O aparelho tem de ser ligado à terra. O fabricante não se responsabiliza por danos que possam ocorrer como resultado de uma utilização sem ligação à terra.
AVISO: Desligue a alimentação antes de instalar a sua máquina de lavar loiça.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Ligação elétrica

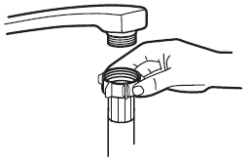
⚠ A instalação do equipamento elétrico deverá ser feita por profissionais.

- Não utilize uma extensão nem uma ficha com adaptador com este aparelho.
- Nunca corte nem retire a ligação à terra do fio da alimentação.

Certifique-se de que a voltagem e frequência da máquina de lavar loiça corresponde às apresentadas na placa das especificações. Insira a ficha apenas numa tomada elétrica devidamente ligada à terra. Se a tomada elétrica à qual tem de ligar o aparelho não for adequada para a ficha, substitua a tomada, em vez que utilizar adaptadores ou peças semelhantes, pois podem causar o sobreaquecimento e queimaduras.
Certifique-se de que existe uma ligação adequada à terra antes da utilização.

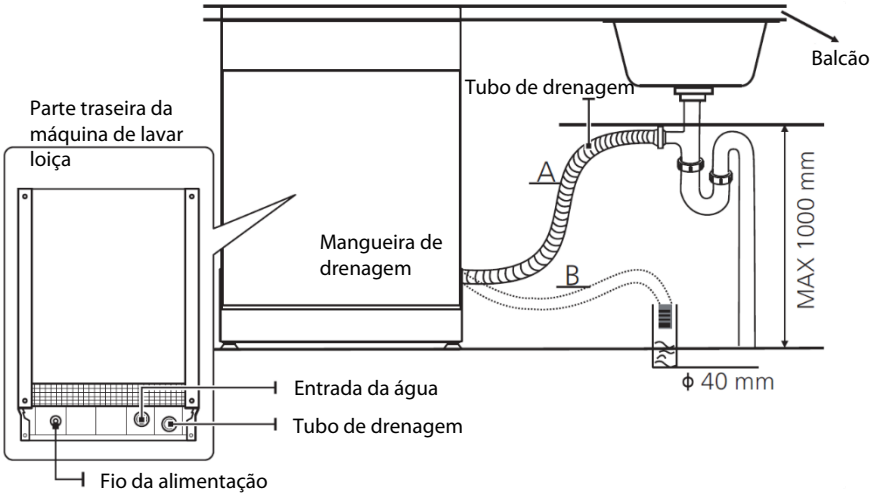
Ligação da água fria

⚠ A instalação da mangueira deverá ser feita por profissionais.
Ligue a mangueira de abastecimento de água fornecida a um conector roscado com 3/4 de polegada, e certifique-se de que fica bem apertada. Se os tubos de água forem novos ou não tiverem sido utilizados durante um longo período de tempo, deixe a água passar, para se certificar de que a água está limpa. Esta precaução é necessária para evitar o risco de a entrada da água ficar bloqueada e danificar o aparelho.



Ligação da mangueira de drenagem
Insira a mangueira de drenagem num tubo de drenagem, com o diâmetro mínimo de 4 mm, ou deixe correr para a pia, certificando-se que evita dobrar ou amassar. A altura do tubo de drenagem tem de ser inferior a 1000 mm. A extremidade independente da mangueira não deve ser mergulhada em água, para evitar o retorno do fluxo de água.

⚠ Fixe bem a mangueira de drenagem na posição A ou B.
A instalação da mangueira deverá ser feita por profissionais.



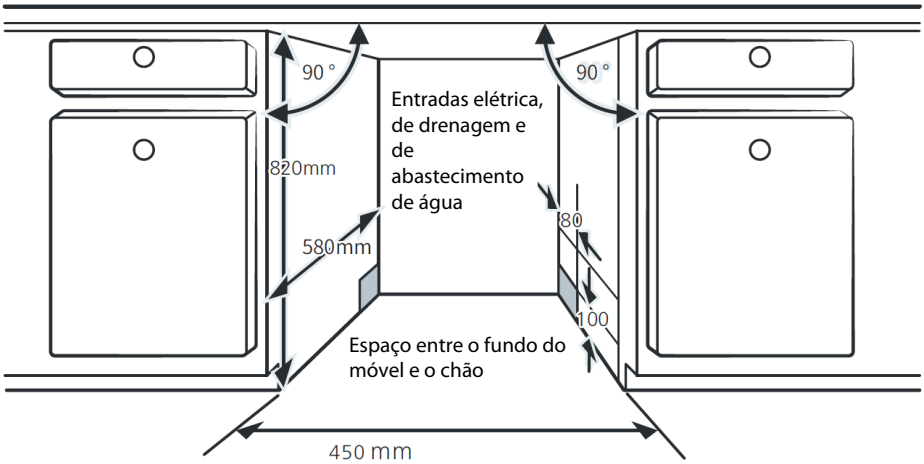
Se forem detetadas fugas, corte imediatamente o fornecimento de água e verifique todas as ligações da mangueira.
Volte a apertar as ligações, se necessário.
Se, por qualquer razão, não conseguir parar a fuga, contacte um canalizador qualificado.

Instalação embutida

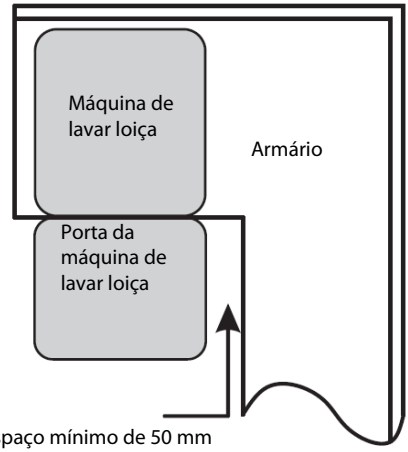
Passo 1. Encontre o melhor local para a máquina de lavar loiça.

A instalação da máquina de lavar loiça deverá ser feita perto de mangueiras de entrada e de drenagem, e também de uma tomada.

1. Menos de 5 mm entre o topo da máquina de lavar loiça e o móvel, e a porta exterior alinhada com o móvel.



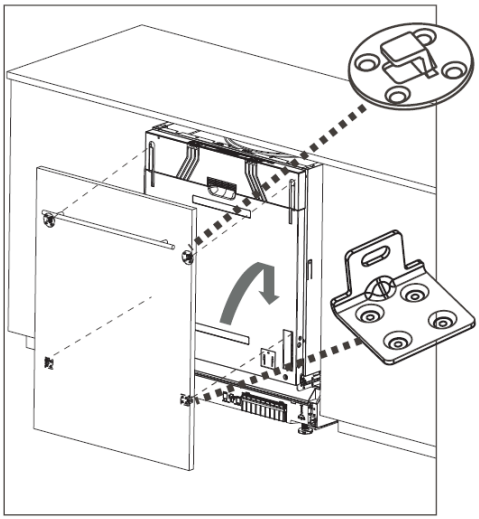
2. Se a máquina de lavar loiça estiver instalada no canto do móvel, deverá existir algum espaço disponível quando a porta estiver aberta.



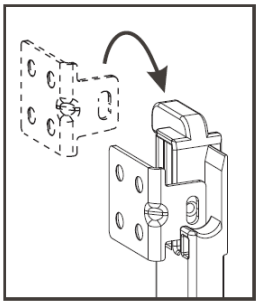
NOTA:
Dependendo de onde se encontra a tomada, poderá ter de fazer um buraco no lado oposto do móvel.

Passo 2. Dimensões e instalação do painel estético
Instale o gancho no painel estético (ver figura A) e coloque o gancho na ranhura da porta da máquina de lavar loiça (ver figura B).

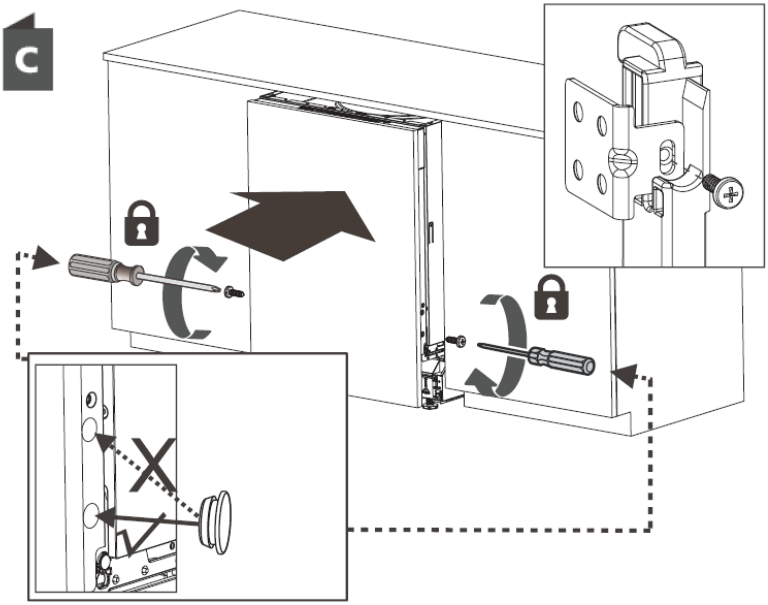
A



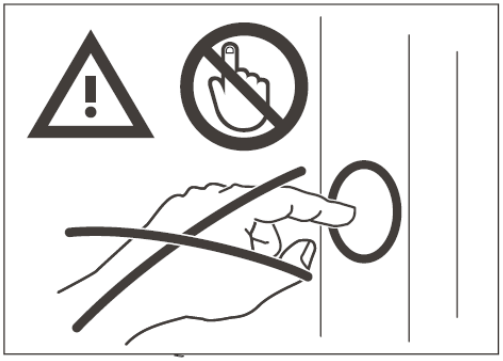
B

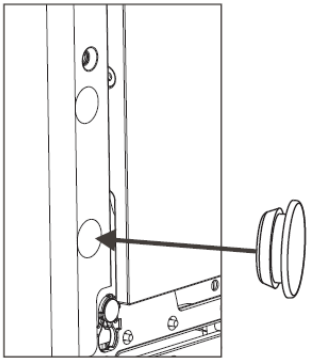


Após o posicionamento do painel, este deve ser fixado com dois parafusos nos dois orifícios de instalação inferiores (ver figura C). Depois de apertar os parafusos, devem ser colocados dois tampões de borracha nos orifícios para evitar que os dedos fiquem presos.



NOTA:
Em qualquer dos casos, NÃO introduza os dedos nos orifícios laterais da porta da máquina de lavar loiça, uma vez que isso pode provocar um perigo grave.
NÃO deixe o orifício de instalação aberto após a instalação. Tape os orifícios com o tampão de borracha imediatamente após a instalação, para evitar quaisquer danos potenciais para as crianças.

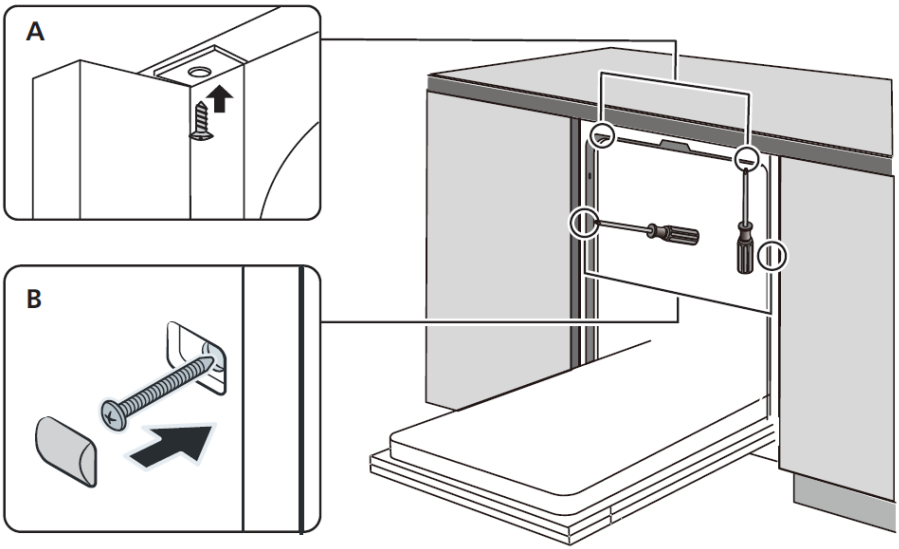




Passo 3. Passos de instalação da máquina de lavar loiça

1. Fixe a faixa de condensação por baixo da superfície de trabalho do móvel. Certifique-se de que a faixa de condensação fica nivelada com a extremidade da superfície de trabalho.
2. Ligue a mangueira de entrada no abastecimento de água fria.
3. Ligue a mangueira de drenagem.
4. Ligue o fio da alimentação.
5. Coloque a máquina de lavar loiça no móvel.
6. Nivele a máquina de lavar loiça. O pé traseiro pode ser ajustado na parte da frente da máquina de lavar loiça, rodando o parafuso de estrelas no meio da base da máquina de lavar loiça com uma chave de estrelas. Para ajustar os pés dianteiros, use uma chave de fendas e rode os pés dianteiros até que a máquina de lavar loiça fique nivelada.
7. Instale o painel estético na porta da máquina de lavar loiça.
8. A máquina de lavar loiça tem de ficar bem fixada no respetivo lugar. Pode fazer isto de duas maneiras:

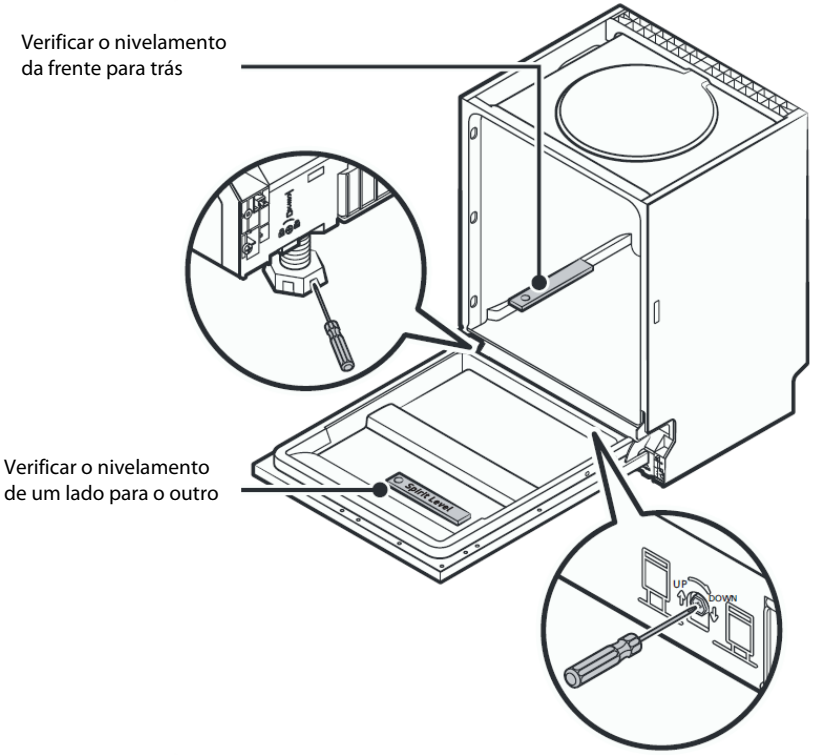
   A. Superfície normal de trabalho: Coloque o gancho de instalação na ranhura lateral e fixe na superfície de trabalho com os parafusos.
   B. Bancada de mármore ou granito: Fixe a parte lateral com os parafusos.



Passo 4. Nivelar a máquina de lavar loiça

A máquina de lavar loiça tem de ficar nivelada, para que as grelhas funcionem corretamente e a lavagem seja bem feita.

1. Coloque um nível de bolha sobre a porta e no interior da cuba, conforme ilustrado, para verificar se a máquina de lavar loiça está nivelada.
2. Nivele a máquina de lavar loiça ajustando individualmente os três pés de nivelamento.
3. Quando estiver a nivelar a máquina de lavar loiça, tenha cuidado para não a deixar virar.



NOTA:
A altura máxima de ajuste dos pés é de 50 mm.

CARREGAR A MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

- Adquira utensílios que estejam identificados como podendo ser lavados na máquina de lavar loiça.
- Para artigos específicos, selecione um programa com a temperatura mais baixa possível.
- Para evitar danos, não retire o vidro e talher da máquina imediatamente após o programa ter terminado.

Para lavar os seguintes talheres/pratos

Não é adequado
- Talher com pegas de madeira, porcelana ou madrepérola
- Artigos de plástico que não sejam resistentes ao calor
- Talher antigo com peças coladas, que não são resistentes a temperaturas altas
- Talher ou pratos colados
- Artigos de peltre ou cobre
- Vidro de cristal
- Artigos de metal sujeito a enferrujar
- Bandejas de madeira
- Artigos feitos de fibras sintéticas

São de adequação limitada
- Alguns tipos de vidros podem ficar baços após um grande número de lavagens.
- As peças em prata e alumínio têm tendência a descolorar durante a lavagem.
- Os padrões vidrados podem desvanecer se forem lavados frequentemente na máquina.

Recomendações para carregar a máquina de lavar loiça

Remova qualquer grande quantidade de restos de alimentos da loiça. Amoleça os restos de comida nas panelas. Não é preciso enxaguar os pratos em água corrente.
Para um melhor desempenho da máquina de lavar loiça, siga estas orientações de carregamento.

Coloque os artigos na máquina de lavar loiça da seguinte forma:
- Artigos como taças, copos, tachos, panelas, etc., são virados para baixo.
- Os artigos curvados ou com entalhes, devem ser colocados enviesados, de modo a que a água possa passar.
- Todos os utensílios devem ser colocados em segurança, sem poder virar.
- Todos os utensílios são colocados de forma a que os braços pulverizadores possam girar livremente durante a lavagem.
- Coloque artigos ocos, como taças, copos, tachos/panelas, etc., com a abertura virada para baixo, de modo a que a água não possa ficar dentro dos recipientes ou numa base profunda.
- Os pratos e talher não devem ficar dentro uns dos outros nem cobrir-se uns aos outros.
- Para evitar danos, os copos não devem tocar uns nos outros.
- O cesto superior destina-se a loiça mais delicada e leve, como copos, chávenas de café e de chá.
- As facas de lâmina comprida guardadas numa posição vertical são um perigo potencial!
- Os artigos de talher longos e/ou afiados, como facas de carne, devem ser colocados na horizontal no cesto superior.
- Não sobrecarregue a sua máquina de lavar loiça. Isto é importante para obter bons resultados e para um consumo razoável de energia.

NOTA:
Artigos muito pequenos não deverão ser lavados na máquina de lavar, pois podem cair facilmente do cesto.

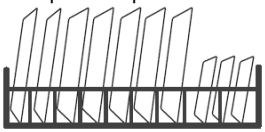
Retirar os pratos
Para evitar que a água caia do cesto superior para o cesto inferior, recomendamos que esvazie o cesto inferior primeiro e depois o superior.

Os artigos estarão quentes! Para evitar danos, não retire o vidro e talher da máquina durante cerca de 15 minutos após o programa ter terminado.

Carregar o cesto superior
O cesto superior destina-se a loiça mais delicada
e leve, como copos, chávenas de café e de chá e molheiras, assim como travessas, pequenas taças e panelas pouco profundas (desde que não estejam demasiado sujas). Posicione a loiça e tachos de modo a que não se movam com a pulverização de água.



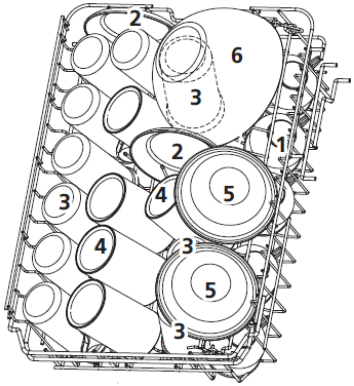
Carregar o cesto inferior
Sugerimos que coloque os artigos grandes e mais difíceis de limpar
no cesto inferior: Panelas, frigideiras, testos, bandejas e taças, conforme apresentado na imagem abaixo. O diâmetro máximo aconselhado para os pratos à frente do dispensador de detergente é de 19 cm. Isto serve para não perturbar a abertura.



Carregar o cesto para talher
O talher deverá ser colocado no cesto para o talher, em separado, nas posições adequadas. Evite aninhar o talher, para evitar um desempenho de limpeza insuficiente.

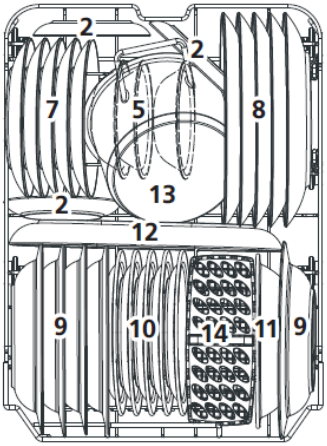
Carregar a máquina de lavar loiça com a sua capacidade total contribui para a poupança de energia e de água.

1. **Cesto superior:**



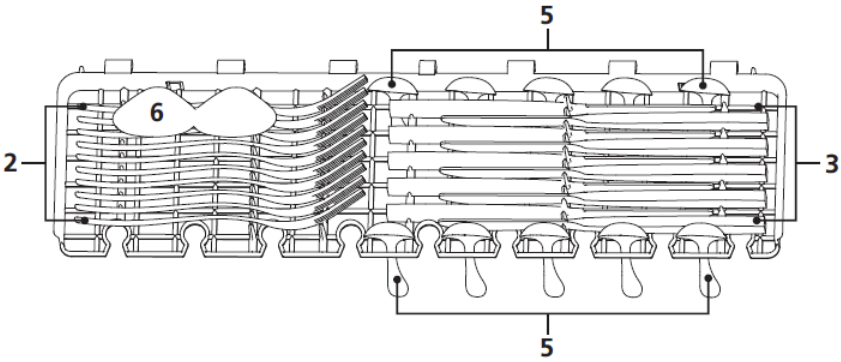
Número	Artigo
1	Chávenas
2	Pires
3	Copos
4	Canecas
5	Taças de sobremesa
6	Recipiente de vidro

2. **Cesto inferior:**



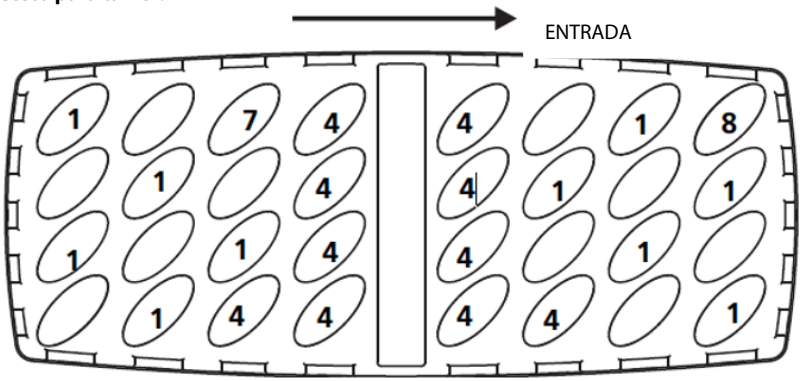
Número	Artigo
7	Pratos de sobremesa
8	Pratos rasos
9	Pratos de sopa
10	Pratos de sobremesa em melamina
11	Taças em melamina
12	Travessa oval
13	Caçarola pequena
14	Cesto para talher

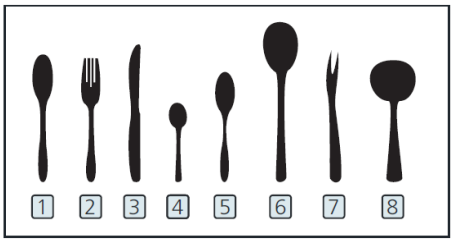
3. Grelha do talher:



NOTA:
Coloque a loiça leve e plana na grelha. O peso máximo de carga são 1,5 kg.

4. Cesto para talher:





Número	Artigo
1	Colheres de sopa
2	Garfos
3	Facas
4	Colheres de chá
5	Colheres de sobremesa
6	Colheres de servir
7	Garfo de servir
8	Concha

Informação para o teste de comparação de acordo com a EN60436
Capacidade: 10 espaços
Posição do cesto superior: Posição inferior
Programa: ECO
Definição do abrilhantador: Máx.
Definição do amaciador: H3

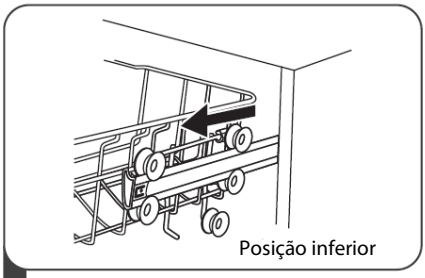


Não permita que os artigos passem para além do fundo. Insira sempre os utensílios afiados com a ponta afiada para baixo!

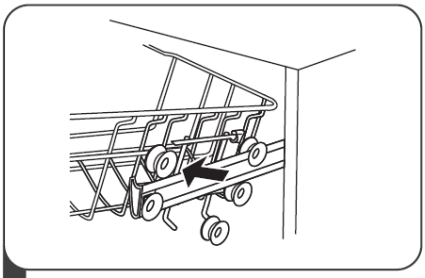
DICAS DE CARREGAMENTO DO CESTO

Ajustar o cesto superior
A altura do cesto superior pode ser facilmente ajustada para acomodar loiça mais alta, tanto no cesto superior como inferior.
Para ajustar a altura da grelha superior, siga os seguintes passos:

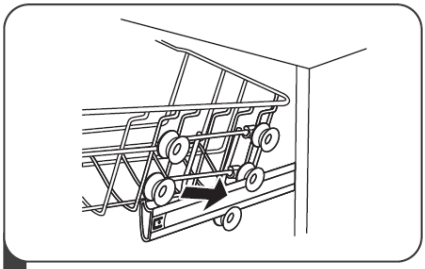
Tipo 1:



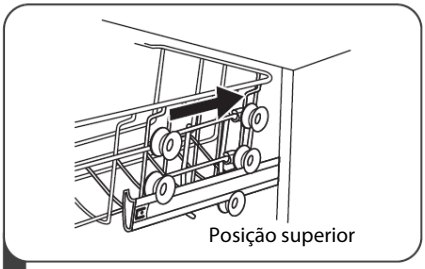
1 Puxe o cesto superior para fora.



2 Retire o cesto superior.

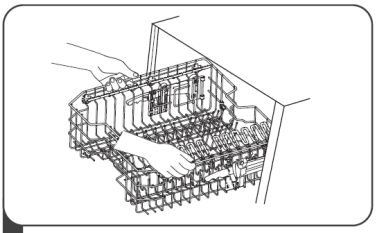


3 Volte a colocar o cesto superior nos rolos superiores ou inferiores.



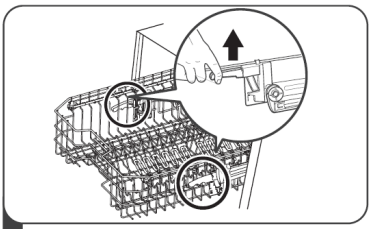
4 Volte a colocar o cesto superior no interior.

Tipo 2:



1

Para elevar o cesto superior, basta levantar o cesto superior no centro de cada lado até que o cesto fique bloqueado na posição superior. Não é necessário levantar o manípulo de regulação.



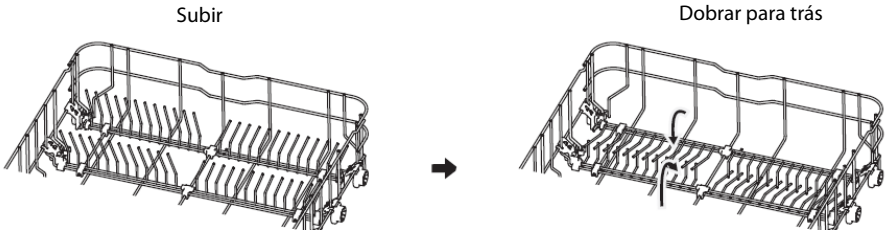
2

Para baixar o cesto superior, levante as pegas de regulação de cada lado para libertar o cesto e baixá-lo para a posição inferior.

Voltar a fechar as prateleiras dos copos
Para ganhar espaço para os artigos mais altos no cesto superior, levante a grelha dos copos.
Depois, pode inclinar os copos altos contra ela.



Voltar a fechar as prateleiras da grelha
Os espigões no cesto inferior são usados para manter os pratos e uma travessa.
Estes podem ser baixados para ganhar espaço para artigos mais largos.



USAR AMACIADOR DE ÁGUA

O amaciador de água deve ser definido manualmente, com o indicador de dureza da água.
O amaciador da água foi criado para eliminar minerais e sais da água, o que pode ter um efeito adverso no funcionamento do aparelho.
Quanto mais minerais houver, mais dura é a água.
O amaciador deve ser ajustado de acordo com a dureza da água na sua zona.
Os serviços municipalizados locais podem informá-lo da dureza da água na sua área.

CUIDADO:
- Use apenas sal formulado especialmente para máquinas de lavar loiça domésticas.
- **Não use sal de mesa,** pois este contém substâncias insolúveis que podem danificar o sistema amaciador de água.
- **Encha o compartimento do sal antes de iniciar o programa de lavagem.** Assim, o excesso de solução salina é removido imediatamente pela água. A presença prolongada de água salgada no depósito pode dar origem à corrosão.

Ajustar o consumo de sal

1. Abra a porta e ligue o aparelho.
2. No espaço de 60 segundos após o aparelho ser ligado, prima e mantenha premido P durante mais de 5 segundos até que o visor apresente H3.
3. Prima repetidamente P para ajustar a definição à dureza da água.
4. Prima ⏻ para confirmar os acertos.

DUREZA DA ÁGUA				**Apresentação do nível de amaciador da água**	**A regeneração ocorre a cada X programas[1)]**	**Consumo de sal (gramas/ciclo)**
°dH	°fH	°Clarke	Mmol/l			
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	Sem regeneração	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	10	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	5	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	3	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	2	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	1	60

NOTA:

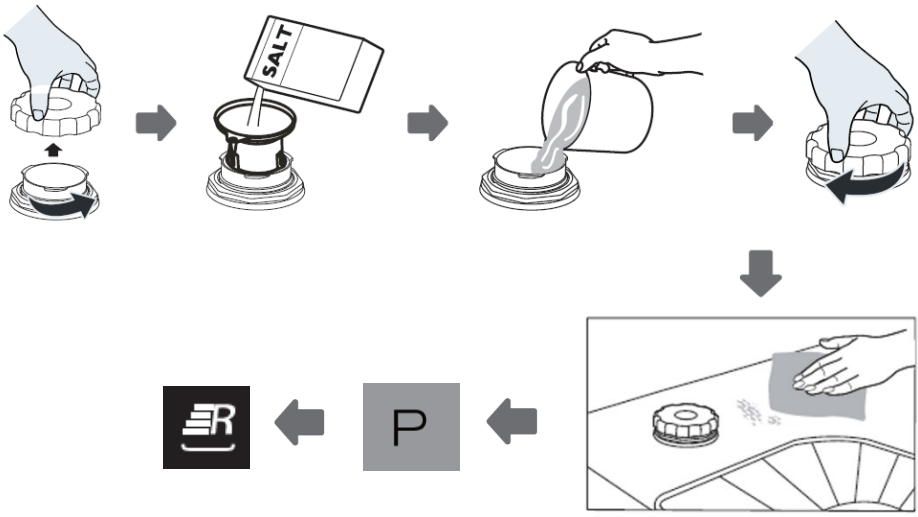
1 °dH= 1,25 °Clarke= 1,78 °fH= 0,178 mmol/l

°dH: Graus alemães °fH: Graus franceses °Clarke: Graus ingleses

1) Cada ciclo com uma operação de regeneração consome 4,0 litros adicionais de água. O consumo de energia aumenta 0,05 kWh e o programa é prolongado 15 minutos.

Encher com sal

O compartimento do sal tem de ser enchido quando a luz de aviso do sal acender.



1. Retire o cesto inferior e desenrosque a tampa do compartimento do sal.
2. Coloque a ponta do funil (fornecido) no orifício e verta cerca de 1,5 kg de sal para a máquina de lavar loiça.
3. Encha o compartimento de sal até ao máximo com água.
   É normal que uma pequena quantidade de água saia do compartimento do sal.
4. Volte a enroscar bem a tampa.
5. Retire qualquer sal que tenha caído em redor da abertura do recipiente e para dentro da máquina.

AVISO!
O sal é corrosivo. Recomendamos fortemente que efetue um programa mais curto sem pratos após cada enchimento com sal, para lavar qualquer sal que possa ter caído para dentro da máquina.

NOTA: Dependendo de quão bem o sal se dissolve, a luz de aviso do sal pode permanecer ligada, mesmo depois de encher o compartimento de sal.

USAR OS DISPENSADORES DE ABRILHANTADOR E DETERGENTE

Função do abrilhantador
O abrilhantador é libertado durante o enxaguamento final, para impedir que a água deixe gotas na sua loiça, o que pode deixar pontos e linhas. Também melhora a secagem ao permitir que a água escorra da loiça. A sua máquina de lavar loiça foi criada para usar abrilhantador.

AVISO! Utilize apenas abrilhantador de marca para a máquina de lavar loiça. Nunca encha o dispensador de abrilhantador com outros líquidos, como agentes de limpeza da máquina de lavar loiça ou detergente líquido. Isso pode danificar o aparelho.

Função do detergente
Os ingredientes químicos que compõem o detergente são necessários para remover e eliminar toda a sujidade da máquina de lavar loiça. A maioria dos detergentes comerciais de qualidade são adequados para esta finalidade.

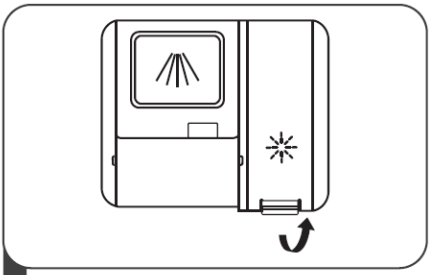
AVISO!
- Utilização adequada de detergente
  Utilize apenas detergente especificamente concebido para ser utilizado em máquinas de lavar loiça.
  Mantenha o seu detergente fresco e seco.
  Não utilize detergente em pó no dispensador até estar pronto para lavar a loiça.
- **O detergente para a máquina de lavar loiça é corrosivo! Mantenha fora do alcance das crianças.**



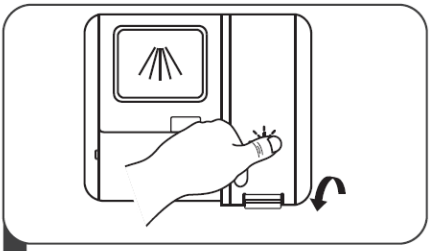
Quando voltar a encher de abrilhantador
A regularidade de enchimento do dispensador depende da frequência com que lava a loiça e a definição do abrilhantador usada.

- O indicador luminoso do abrilhantador acende quando precisar de adicionar abrilhantador.
- Não encha excessivamente o dispensador de abrilhantador.

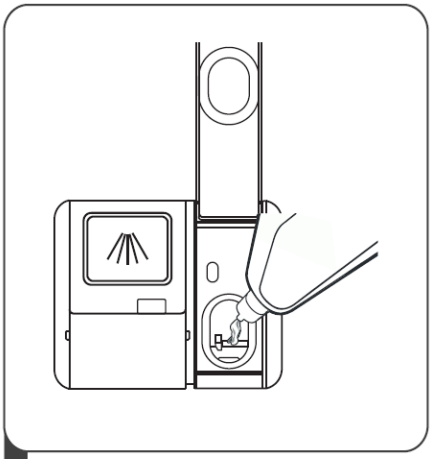
Encher o dispensador de abrilhantador



1 Retire a tampa do dispensador de abrilhantador levantando a aba.



3 Feche a tampa.



2 Verta o abrilhantador no dispensador, tendo o cuidado de não encher em demasia.

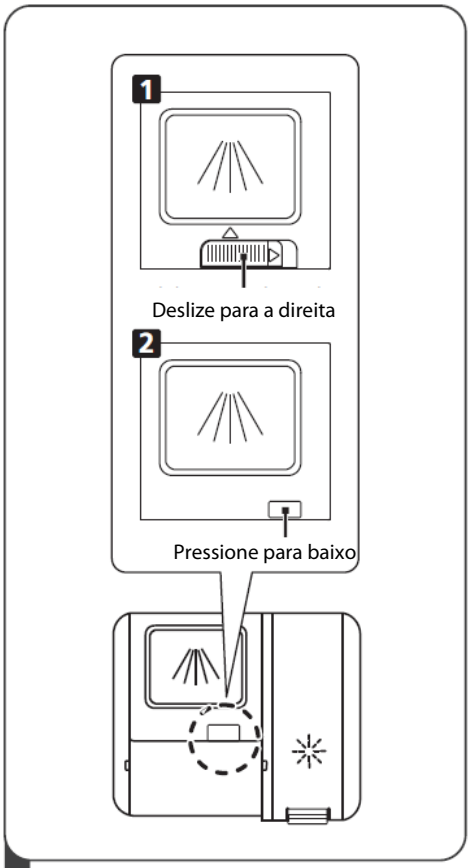
NOTA: Limpe qualquer abrilhantador derramado com um pano absorvente, para evitar espuma em excesso na lavagem seguinte.

Ajustar o dispensador de abrilhantador

Para obter um melhor desempenho de secagem com abrilhantador limitado, a máquina de lavar loiça foi criada para ajustar o consumo consoante o utilizador. Siga os passos apresentados abaixo:

1. Abra a porta e ligue a máquina de lavar loiça.
2. No espaço de 60 segundos após ligar a máquina de lavar loiça, prima e mantenha premido P durante cerca de 5 segundos e, de seguida, prima ⏲ para entrar no modo de configuração.
   - O visor mostrará d3 (predefinição de fábrica).
3. Prima repetidamente P para selecionar a definição adequada.
   - As definições alternam do seguinte modo: d3->d4->d5->d6->d1->d2->d3.
   - Quanto maior for o número, mais abrilhantador será usado pela máquina de lavar loiça.
4. A definição é confirmada se não houver qualquer operação no espaço de 5 segundos.

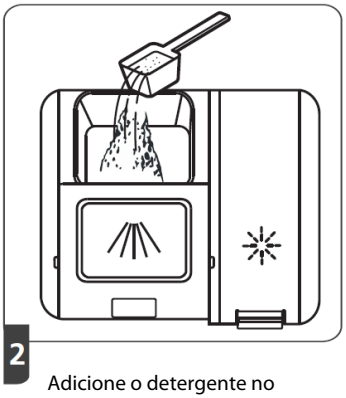
Encher o dispensador de detergente



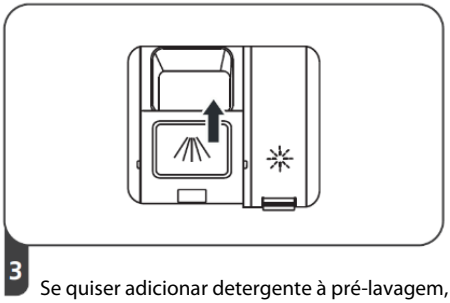
1 Selecione um modo de acordo com a situação atual:

1 Abra a tampa, fazendo deslizar o trinco de libertação.

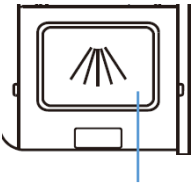
2 Abra a tampa, pressionando o trinco de libertação para baixo.



Adicione o detergente no compartimento (para a lavagem principal).



Se quiser adicionar detergente à pré-lavagem, encha o compartimento de pré-lavagem na cobertura do dispensador.



Feche a tampa deslizando-a para a frente e pressionando-a para baixo.

PROGRAMAS DE LAVAGEM

A tabela apresentada abaixo mostra os melhores programas para os níveis de resíduos de comida na loiça e o detergente necessário. Também apresenta várias informações sobre os programas. Os valores de consumo e duração do programa são apenas indicativos, exceto para o programa ECO.

Programa	Tipo de loiça	Descrição do ciclo	Detergente Pré/principal	Duração do programa (min)	Energia (kWh)	Consumo de água (L)	É necessário abrilhantador?
	Para loiça de barro muito suja com ou sem comida ressequida.	Pré-lavagem Lavagem (60 °C) Enxaguamento Enxaguamento (65 °C ~ 72 °C) Secagem	4/14 g (1 ou 2 pastilhas)	175	1,005~ 1,130	11,9	Sim
	Para loiça de barro com sujidade normal	Pré-lavagem Lavagem (60 °C) Enxaguamento Enxaguamento (65 °C ~ 72 °C) Secagem	4/14 g (1 ou 2 pastilhas)	150	0,995~ 1,120	11,9	Sim
ECO (*EN60436)	Ciclo padrão para cargas com sujidade normal, como tachos, pratos, vidros e panelas ligeiramente sujas.	Lavagem (45 °C) Enxaguamento Enxaguamento (40 °C) Secagem	18 g (1 ou 2 pastilhas)	245	0,512	8,5	Sim
	Para loiça de barro ligeiramente suja e vidro	Pré-lavagem Lavagem (45 °C) Enxaguamento Enxaguamento (55 °C ~ 60 °C) Secagem	4/14 g (1 ou 2 pastilhas)	120	0,760~ 0,805	11,9	Sim
	Para cargas com sujidade normal que necessitem de uma lavagem rápida.	Lavagem (58 °C) Enxaguamento Enxaguamento (58 °C ~ 65 °C) Secagem	18 g (1 pastilha)	90	0,830~ 0,930	9,8	Sim
	Uma lavagem mais curta, para cargas ligeiramente sujas que não precisam de secagem.	Lavagem (45 °C) Enxaguamento Enxaguamento (45 °C)	12 g (1 pastilha)	30	0,560	9,0	Não

NOTA:
EN 60436: Este programa é o ciclo de teste. A informação para o teste de comparação está em conformidade com a EN 60436.

- O programa eco é adequado para lavar loiça com uma sujidade normal, sendo o programa mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e água, e é usado para manter a conformidade com a legislação do design eco da UE.
- Carregar a máquina de lavar loiça até à capacidade indicada pelo fabricante contribui para poupar energia e água.
- Efetuar a pré-lavagem manual da loiça dá origem a um consumo acrescido de água e energia, não sendo recomendada.
- Lavar a loiça numa máquina de lavar habitualmente consome menos energia e água na fase de utilização do que a lavagem à mão, quando a máquina de lavar loiça é usada de acordo com as instruções do fabricante.
- Os valores apresentados para os outros programas para além do programa eco servem apenas de orientação.

INICIAR UM CICLO DE LAVAGEM

1. Ligue a torneira da água.
2. Abra a porta da máquina de lavar loiça.
3. Verifique os filtros.
   - Certifique-se de que estão limpos e devidamente posicionados. Consulte a secção Limpeza e Manutenção.
4. Certifique-se de que há abrilhantador e sal.
5. Carregue os pratos.
   - Certifique-se de que os braços pulverizadores rodam livremente.
6. Adicione a quantidade necessária de detergente no dispensador, de acordo com a tabela de programas de lavagem.
7. Prima  para ligar a máquina de lavar loiça.
8. Prima repetidamente P para selecionar o programa de lavagem desejado.
   - O indicador luminoso correspondente do programa acende.
   - **Tempo diferido:** O tempo diferido permite-lhe atrasar o início de um programa de lavagem, de 1 até 24 horas.

     Prima repetidamente  até que o tempo diferido desejado seja apresentado no visor, por exemplo, 03 para um atraso de 3 horas.
     Quando o temporizador diferido tiver sido definido, feche a porta para ativar a função.

     Para cancelar o início diferido, abra a porta e depois prima repetidamente  até que o visor apresente "00".
9. Se quiser efetuar uma lavagem de meia carga, prima 1/2 e o respetivo indicador luminoso acende.
   - Esta função só pode ser usada com Intensivo, Universal, ECO, Vidro e 90 min.
   - Quando esta função estiver ativada, a máquina de lavar loiça reduz automaticamente o consumo de água e de energia, e o tempo de lavagem.
10. Feche a porta para iniciar a lavagem.
    - Se selecionar o temporizador diferido, a(s) hora(s) de atraso selecionada(s) pisca(m) no visor. Quando o tempo diferido tiver decorrido, o aparelho começa automaticamente a funcionar.
11. Quando o programa terminar, a máquina de lavar loiça emite um aviso sonoro e pára.

- Se a máquina de lavar loiça for definida para um início diferido, não irá emitir um aviso sonoro. Passados 15 segundos, a máquina de lavar desliga-se.

12. A porta abre-se automaticamente um pouco para ajudar a obter o melhor desempenho de secagem.

Abertura automática



Para selecionar esta função, prima , e o visor apresenta "AO".
Esta função não pode ser usada no programa Rápido.
Após a lavagem, a porta abre-se automaticamente para obter melhores resultados de secagem.

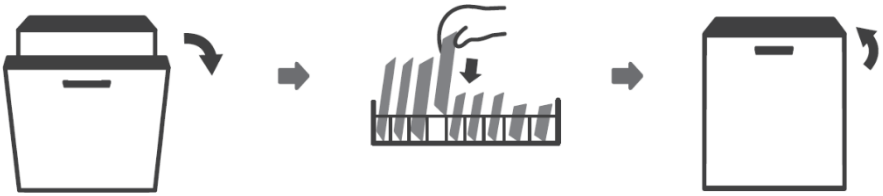
NOTA!
A porta da máquina de lavar loiça não pode ser bloqueada quando estiver definida para se abrir automaticamente. Isto pode perturbar a funcionalidade de bloqueio da porta.

Para selecionar esta função, prima , e o visor apresenta "AF".

13. Abra a porta por completo para retirar a loiça.

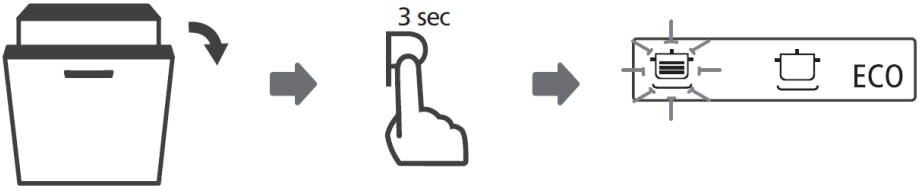
AVISO!
- O ciclo e lavagem não é iniciado se a porta da máquina de lavar loiça for deixada aberta ou não for devidamente fechada.
- Não abra a porta quando a máquina de lavar loiça estiver a funcionar, pois poderá ser ejetada água a ferver, o que pode causar escaldões.

Adicionar loiça extra



Pode adicionar um prato esquecido a qualquer momento antes do dispensador de detergente se abrir.
Se for o caso, siga as instruções apresentadas abaixo:
1. Abra um pouco a porta para parar a lavagem.
2. Depois de os braços de pulverização pararem, pode abrir a porta por completo.
3. Insira a loiça esquecida.
4. Feche a porta. O ciclo irá reiniciar a partir do ponto em que foi interrompido.

Alteração do programa em curso



Um programa só pode ser alterado se tiver funcionado apenas durante um curto espaço de tempo, caso contrário, o detergente pode já ter sido libertado ou a água de lavagem com detergente pode já ter sido drenada. Se for este o caso, a máquina de lavar loiça tem de ser reiniciada e o dispensador de detergente tem de ser reabastecido. Para reiniciar a máquina de lavar loiça, siga as instruções apresentadas abaixo:

1. Abra um pouco a porta para parar a máquina de lavar loiça. Quando os braços pulverizadores pararem de funcionar, pode abrir a porta por completo.
2. Prima e mantenha premido P durante mais de 3 segundos. O programa será cancelado. Ouvirá um som.
3. Prima repetidamente P para selecionar um novo programa.
4. Feche a porta para iniciar o programa.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza.
- Para evitar a entrada de água no fecho da porta e nos componentes elétricos, não utilize detergentes de limpeza em spray de nenhum tipo.
- Nunca use produtos de limpeza abrasivos nem esfregões nas superfícies exteriores, pois estes podem riscar o acabamento.

A sua máquina de lavar loiça limpa através da pulverização de água limpa e detergente (sob pressão) contra a superfície suja dos pratos. A água é bombeada através de um braço pulverizador rotativo, escoado através de um filtro removendo comida e sujidade e bombeada de volta através do braço pulverizador.

A água suja é bombeada para fora e substituída com água limpa no fim de cada ciclo (o número de vezes depende do ciclo a ser usado).

NOTA:
A dureza da água afeta adversamente o desempenho de lavagem da sua máquina de lavar loiça.
A dureza da água também contribui para depósitos de calcário (película com uma substância branca) na superfície de aço inoxidável no interior da máquina de lavar loiça e elemento de aquecimento localizado no reservatório por baixo da rede de filtro amovível.

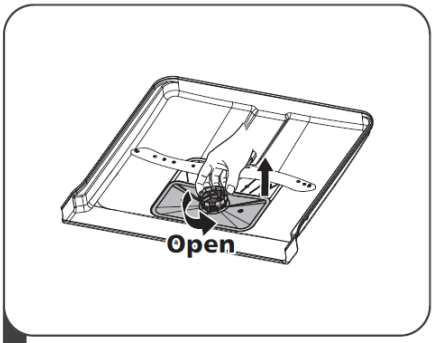
Para minimizar estas condições, recomendamos que utilize a máquina de lavar loiça (vazia) com 1 taça de vinagre branco (pelo menos uma vez por semana).

Limpeza da porta e vedante da porta
Limpe regularmente os vedantes da porta com um pano suave ligeiramente embebido em água, para eliminar os depósitos de comida.

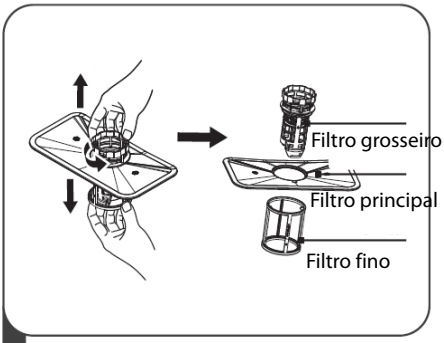
Quando a máquina de lavar loiça estiver a ser carregada, podem pingar resíduos de comida e de bebida para as partes laterais da porta da máquina de lavar loiça. Estas superfícies estão no exterior da cabine de lavagem interior, e a água dos braços pulverizadores não chega lá. Limpe quaisquer depósitos antes de fechar a porta.

Limpeza do painel de controlo
Se for necessário limpar, o painel de controlo deve ser limpo apenas com um pano macio e húmido.

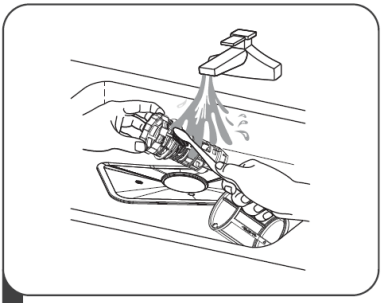
Limpeza do sistema de filtragem
O sistema de filtragem na base do armário de lavagem retém os resíduos mais grosseiros do ciclo de lavagem. Os detritos grosseiros recolhidos podem provocar o entupimento dos filtros. Verifique regularmente o estado dos filtros e limpe-os, se necessário, com água corrente.
Siga os passos abaixo para limpar os filtros no armário de lavagem.



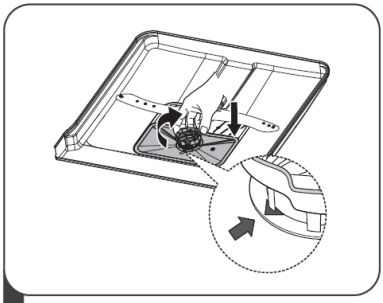
1 Segure o filtro grosso e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desbloquear o filtro. Levante o filtro para cima e para fora da máquina de lavar loiça.



2 Retire o filtro fino do conjunto do filtro. Retire o filtro grosseiro do filtro principal, apertando suavemente as patilhas na parte superior e puxando-o para fora.



3 Lave o filtro com água corrente. Para uma limpeza mais profunda, utilize uma escova de limpeza macia.



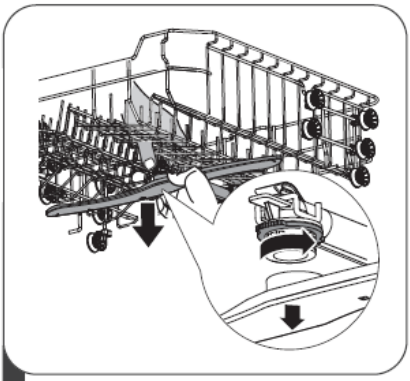
4 Volte a montar os filtros, substitua o elemento filtrante e rode no sentido dos ponteiros do relógio até à seta de fecho.

AVISOS!

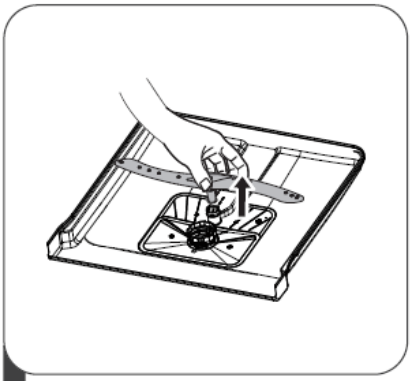
- Não aperte em demasia os filtros. Volte a colocar os filtros em sequência de forma segura, caso contrário, poderão entrar detritos grosseiros no sistema e provocar um bloqueio.
- Nunca utilize a máquina de lavar loiça sem os filtros. A substituição incorreta dos filtros pode reduzir o nível de desempenho do aparelho e danificar a loiça e os utensílios.

Limpeza dos braços pulverizadores

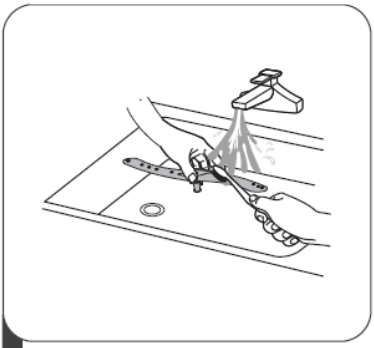
É necessário limpar regularmente os braços de pulverização, caso contrário os produtos químicos da água dura entupirão os jatos e os rolamentos do braço pulverizador.
Para limpar os braços de pulverização, siga as instruções abaixo:



1 Para retirar o braço de pulverização superior, mantenha a porca no centro imóvel e rode o braço de pulverização no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para o retirar.



2 Para retirar o braço de pulverização inferior, puxe o braço de pulverização para cima.



3 Lave-os em água quente com detergente utilizando um pano suave. Volte a colocá-los no lugar depois de os ter enxaguado bem.

Cuidados com o congelamento
Tome medidas de proteção contra congelamento na máquina de lavar loiça no inverno. Sempre após os ciclos de lavagem, atue do seguinte modo:
1. Desligue a alimentação elétrica da máquina de lavar loiça na tomada.
2. Desligue o abastecimento de água e o tubo de entrada de água da válvula de água.
3. Drene a água do tubo de entrada e válvula da água (use uma taça para apanhar a água).
4. Volte a ligar o tubo de entrada da água na válvula da água.
5. Retire o filtro no fundo da pia e utilize uma esponja para absorver a água no escoador.

Após cada lavagem
Após cada lavagem, desligue o abastecimento de água do aparelho e deixe a porta ligeiramente aberta, para que a humidade e os odores não fiquem no interior do aparelho.

Limpeza sem solventes ou abrasivos
Para limpar o exterior e as peças de plástico da máquina de lavar loiça, não utilize solventes ou produtos de limpeza abrasivos. Utilize apenas um pano com água morna e detergente.
Para remover pontos ou manchas da superfície do interior, utilize um pano ligeiramente embebido em água e um pouco de vinagre ou um produto de limpeza específico para máquinas de lavar loiça.

Quando não utilizar durante um longo período de tempo
Recomendamos que execute um ciclo de lavagem com a máquina vazia, retire a ficha da tomada, desligue o abastecimento de água e deixe a porta do aparelho ligeiramente aberta. Isto vai ajudar a que os vedantes da porta durem mais e evitar a formação de odores no interior do aparelho.

Mover o aparelho
Se tiver de mover o aparelho, tente mantê-lo direito, na vertical. Se for absolutamente necessário, pode posicionar de costas.

Limpeza da porta
Um dos fatores que originam odores na máquina de lavar loiça é a comida que permanece incrustada nos vedantes. A limpeza periódica com uma esponja húmida vai impedir que isto ocorra.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de chamar a assistência
Rever as tabelas nas páginas seguintes pode evitar contactar a assistência.

Problema	Possíveis causas	Possível solução
A máquina de lavar loiça não começa a funcionar.	Fusível fundido ou o disjuntor foi acionado.	Substitua o fusível ou reinicie o disjuntor. Retire quaisquer outros aparelhos que partilhem o mesmo circuito com a máquina de lavar loiça.
	A alimentação não está ligada.	Certifique-se de que a máquina de lavar loiça está ligada e a porta está bem fechada. Certifique-se de que a ficha está devidamente ligada à tomada elétrica.
	Baixa pressão de água.	Verifique se o abastecimento de água está devidamente ligado e se a água está ligada.
	A porta não foi devidamente fechada.	Feche bem a porta.

A água não é bombeada da máquina de lavar loiça.	Mangueira de drenagem torcida ou presa.	Verifique a mangueira de drenagem.
	Filtro obstruído.	Verifique os filtros (consulte "Limpeza do sistema de filtragem").
	Pia da cozinha obstruída.	Verifique a pia da cozinha para se certificar de que está a drenar bem. Se a pia da cozinha não estiver a drenar, contacte um canalizador para verificar o problema.
Espuma no interior da máquina.	Detergente errado.	Utilize apenas detergente especial para máquinas de lavar loiça, para evitar espuma. Se isto ocorrer, abra a máquina de lavar loiça e deixe a espuma evaporar. Adicione 1 litro de água fria no fundo da máquina de lavar loiça. Feche a porta da máquina de lavar loiça e selecione um ciclo qualquer. Inicialmente, a máquina de lavar loiça drena a água. Abra a porta após parar a drenagem e verifique se a espuma desaparece. Repita, se necessário.
	Abrilhantador derramado.	Limpe os salpicos de abrilhantador imediatamente.
Interior da cuba manchado.	Pode ter usado detergente com corante.	Certifique-se de que o detergente não tem corante.
Película branca na superfície interior.	Minerais de água dura.	Para limpar o interior, utilize um pano suave ligeiramente embebido em água com detergente para lavar a loiça, e utilize luvas de borracha. Nunca utilize outro produto de limpeza além do detergente para lavar a loiça, devido ao risco de fazer espuma.
Existem manchas de ferrugem no talher.	Os artigos afetados não são resistentes à corrosão.	Evite lavar artigos que não sejam resistentes à corrosão com a máquina de lavar loiça.
	Um programa não funciona após adicionar sal para a máquina. Vestígios de sal entraram no ciclo de lavagem.	Efetue um programa de lavagem sem loiça após adicionar sal.
	A tampa do compartimento do sal está solta.	Certifique-se de que a tampa está bem fechada.
Ruído de batidas na máquina de lavar loiça.	Um braço pulverizador está a bater contra um artigo num cesto.	Interrompa o programa e disponha os artigos que estão a obstruir o braço pulverizador.
Ruído de chocalhos na máquina de lavar loiça.	A loiça está solta na máquina de lavar loiça.	Interrompa o programa e disponha a loiça.
Ruído de batida nos tubos de água.	Isto pode ser causado pela instalação do local ou a secção transversal da tubagem.	Não tem qualquer influência na função da máquina de lavar loiça. No caso de dúvida, contacte um eletricista qualificado.
A loiça não está lavada.	Os pratos não foram colocados corretamente.	Consulte "Carregar a máquina de lavar loiça".
	O programa de lavagem selecionado é demasiado	Selecione um programa mais intensivo. Consulte "Programas de lavagem".

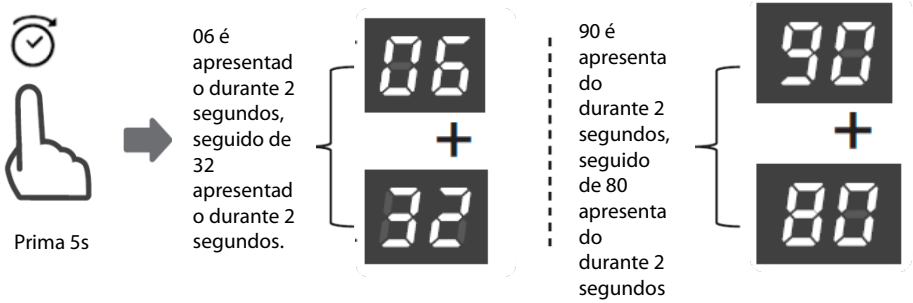
	gentil.	
	Não foi usado detergente suficiente, ou é inadequado.	Utilize mais detergente ou troque de detergente.
	Os braços pulverizadores estão obstruídos.	Disponha os artigos de modo a que os braços pulverizadores possam girar livremente.
	Os filtros não estão limpos ou não estão na posição correta.	Limpe e/ou coloque os filtros corretamente.
Loiça de vidro baça.	Combinação de água suave e demasiado detergente.	Utilize menos detergente se tiver água suave, e selecione um ciclo mais curto para lavar loiça de vidro e limpá-la.
Aparecem manchas brancas nos copos e pratos.	A água dura pode causar depósitos de calcário.	Verifique as definições do amaciador ou estado de enchimento do recipiente do sal.
Marcas pretas ou cinzentas nos pratos.	Os utensílios de alumínio ficaram encostados aos pratos.	Utilize um produto de limpeza ligeiramente abrasivo para eliminar essas marcas.
Ficou detergente no dispensador.	Os pratos bloqueiam o dispensador de detergente.	Volte a colocar os pratos corretamente.
Os pratos não estão a secar.	Carregamento inadequado.	Consulte “Carregar a máquina de lavar loiça”.
	A loiça foi retirada demasiado cedo.	Não esvazie a sua máquina de lavar loiça imediatamente após terminar a lavagem. Abra a porta ligeiramente, para que o vapor possa sair. Não retire a loiça até que a temperatura interior seja segura ao toque. Retire primeiro a loiça do cesto inferior, para evitar que pingue água do cesto superior.
	Foi selecionado o programa errado.	Escolha um programa com uma duração de lavagem mais longa.
	Utilização de talher com revestimento de baixa qualidade.	A drenagem de água é mais difícil com estes artigos. O talher ou loiça deste tipo não são adequados para lavar na máquina de lavar loiça.

Códigos de erro
Se houver um mau funcionamento, o visor da máquina de lavar loiça apresenta um código de erro. A tabela seguinte apresenta possíveis códigos de erro e respetivas causas.

Códigos	Significados	Possíveis causas
E1	Tempo de entrada extenso.	A torneira não foi aberta, ou a entrada de água é restrita, ou pressão de água insuficiente.
E3	Não atinge a temperatura necessária.	Mau funcionamento do elemento de aquecimento.
E4	Transbordo.	Algumas partes da máquina de lavar loiça estão a verter.
E8	Falha de orientação da válvula de distribuição.	Circuito aberto ou falha da válvula de distribuição.
Ed	Falha de comunicação entre o quadro do circuito principal e o quadro do circuito do visor.	Circuito aberto ou falha de comunicação.

AVISOS!
- Se ocorrer um transbordo, desligue o abastecimento geral da água antes de contactar a assistência.
- Se houver água na base da máquina, devido a um transbordo ou pequena fuga, a água deve ser removida antes de reiniciar a máquina de lavar loiça.
- Se houver um código de erro que não possa ser resolvido, solicite assistência profissional.

CONTADOR DE UTILIZAÇÕES
Quando a ficha estiver ligada na tomada, mas a máquina de lavar loiça não começar a funcionar, abra a porta e prima e mantenha premido durante 5 segundos. O visor da máquina de lavar loiça apresenta o número de ciclos.



Exemplo:
06 é apresentado durante dois segundos, seguido de 32 apresentado durante dois segundos, e depois o visor desliga-se.
Foram completados um total de 632 ciclos.

90 é apresentado durante dois segundos, seguido de 80 apresentado durante dois segundos, e depois o visor desliga-se.
Foram completados um total de 9080 ciclos

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem nominal / Frequência	220-240V~ 50Hz
Potência nominal	1760-2100 W
Pressão da água	0,04 –1 MPa

Ficha de informação do produto

REGULAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2017 DA COMISSÃO respeitante à etiquetagem energética das máquinas de lavar louça para uso doméstico

Nome do fornecedor ou marca comercial: Etablissements Darty & fils © | THOMSON

Morada do fornecedor: 9 Rue des Bateaux-Lavoirs, 94200 Ivry-sur-Seine, France

Identificador do modelo: THBIDW45CFULLSLID

Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor	
Capacidade nominal (a) (ps)	10	Dimensões em cm	Altura	82
			Largura	45
			Profundidade	55
EEI (a)	43,9	Classe de eficiência energética (a)		C
Índice de desempenho de limpeza (a)	1,121	Índice de desempenho de secagem (a)		1,061
Consumo de energia em kWh [por ciclo], com base no programa ECO, usando água fria. O atual consumo de energia depende do modo como o aparelho é usado.	0,593	Consumo de água em litros [por ciclo], com base no programa ECO. O atual consumo de água depende do modo como o aparelho é usado e da dureza da água.		8,5
Duração do programa (a) (h:min)	4:05	Tipo		Encastrado
Emissões de ruído acústico (a) (dB(A) re 1 pW)	46	Classe de emissão de ruído acústico aéreo (a)		C
Modo desligado (W) (se aplicável)	-	Modo de espera (W) (se aplicável)		0,49
Início diferido (W) (se aplicável)	3,99	Modo de espera em rede (W) (se aplicável)		-

Duração mínima da garantia oferecida pelo fornecedor: 24 meses

Informação adicional: Disponibilidade de peças sobressalentes: 13 anos

Link do website do fornecedor, onde se encontra a informação no ponto 6 do Anexo II para o Regulamento da Comissão (UE) 2019/2022: https://www.madocumentationreparation.com

(a) para o programa ECO.

Para saber a informação do modelo na base de dados do produto:
Clique no link
https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/dishwashers2019/2718418

SERVIÇO DE REPARAÇÃO E PEÇAS SOBRESSELENTES

Não desmonte, nem repare o aparelho sozinho. O incumprimento desta premissa, pode provocar um choque elétrico ou ferimentos pessoais.

Para aceder ao serviço de reparação profissional e encomendar peças sobresselentes, obtenha o apoio do serviço pós-venda da FNAC DARTY.

Atenção!
Todos os aparelhos têm uma garantia de 2 anos.
A garantia não cobre danos provocados por uma instalação incorreta, modificação não autorizada, autorreparação ou reparação não profissional.

Contacte-nos em:

https://darty.pt

210 042 210
10:00 - 22:00
(inclusive feriados)
De segunda-feira a sábado

10:00 - 20:00
Domingos
E-mail: clientes@pt.darty.com

Rua Casal do Canas, n.° 5
Zona Comercial de Alfragide
2790-204 Carnaxide, Portugal

ELIMINAÇÃO



Como retalhista responsável, preocupamo-nos com o ambiente.
Como tal, aconselhamos que cumpra os procedimentos adequados para eliminação do aparelho e dos respectivosmateriais de embalamento. Dessa forma, irá ajudar a conservar recursos naturais e assegurar que são reciclados de uma forma que protege a saúde e o ambiente.

Deve eliminar este aparelho e a sua embalagem de acordo com a legislação e regulamentação locais. Dado que este aparelho contém componentes eletrónicos, o produto e os seus acessórios devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico quando atingirem o fim da sua vida útil.

Contacte as autoridades locais para obter informações acerca da eliminação e reciclagem.
O aparelho deve ser transportado para o ponto de recolha local, para reciclagem. Alguns pontos de recolha aceitamos aparelhos semencargos.

Pedimos desculpa por qualquer inconveniente provocado por pequenas inconsistências nestas instruções, as quais poderão ser resultado domelhoramento e desenvolvimento do produto.

Etablissements Darty & fils ©,
9 Rue des Bateaux-Lavoirs, 94200 Ivry-sur-Seine, France 25/05/2026

INDICE

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA	115
PANORAMICA DEL PRODOTTO	118
PRIMA DI INSTALLARE LA LAVASTOVIGLIE	120
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE	120
COME CARICARE LA LAVASTOVIGLIE	127
CONSIGLI PER IL CARICAMENTO DEL CESTELLO	131
UTILIZZO DELL'ADDOLCITORE D'ACQUA	132
UTILIZZO DEI DISTRIBUTORI DI BRILLANTANTE E DETERSIVO	135
PROGRAMMI DI LAVAGGIO	138
AVVIO DI UN CICLO DI LAVAGGIO	139
PULIZIA E MANUTENZIONE	141
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	145
SPECIFICHE TECNICHE	148
SCHEDA INFORMATIVA DEL PRODOTTO	148
SERVIZIO ASSISTENZA PER RIPARAZIONI E RICAMBI	149
SMALTIMENTO	150

Questo prodotto è stato fabbricato e venduto sotto la responsabilità di Etablissements Darty et Fils.
THOMSON e il logo THOMSON sono marchi commerciali utilizzati su licenza da
Etablissements Darty et Fils – Maggiori informazioni sul sito web www.thomson-brand.com.
Tutti gli altri prodotti, servizi, società, marchi commerciali, nomi commerciali, nomi di prodotti e loghi qui riportati appartengono ai rispettivi proprietari.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI AVVERTENZE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.

Avvertenze

- L'elettrodomestico è stato progettato per essere usato esclusivamente in ambienti domestici e situazioni simili come ad esempio:
  - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - agriturismi;
  - camere di hotel, motel e altre strutture alberghiere;
  - bed and breakfast e ambienti similari.
- Per evitare ogni rischio, se il cavo di alimentazione è difettoso, deve essere sostituito dal costruttore, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti su come usare l'apparecchio in sicurezza e se comprendono i pericoli connessi.
  I bambini non devono giocare con il prodotto.
  Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Per dettagli sul metodo e la frequenza delle operazioni di pulizia, consultare la sezione «PULIZIA E MANUTENZIONE» alle pagine 141-144.
- Le prese d'aria di ventilazione non devono essere ostruite da tappeti o simili.
- Devono essere utilizzati i nuovi set di tubi flessibili forniti con l'apparecchio. Non riutilizzare tubazioni precedenti.
- Il numero massimo di coperti lavabili da questa lavastoviglie è 10.
- Lo sportello non deve essere lasciato aperto quando non è in uso, poiché potrebbe rappresentare un pericolo di inciampo.
- Per le istruzioni dettagliate su come caricare la lavastoviglie, fare riferimento al capitolo «COME CARICARE LA LAVASTOVIGLIE» alle pagine 127-130.
- AVVERTENZA! I coltelli e gli altri utensili con punte affilate devono essere inseriti nell'apposito cesto portaposate con la punta rivolta verso il basso o sistemati in posizione orizzontale.

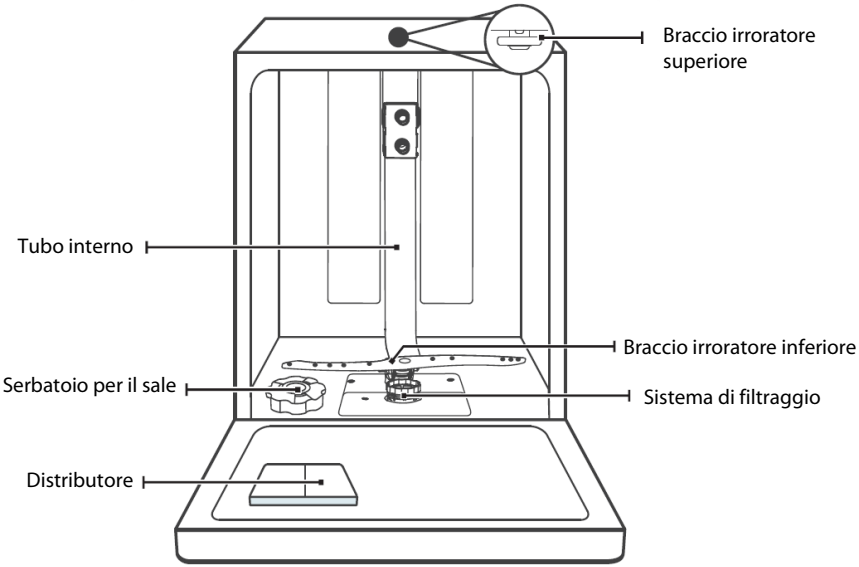
- La pressione minima consentita dell'acqua in ingresso è 0,04 MPa.
  La pressione massima consentita dell'acqua in ingresso è 1 MPa.
- Dopo aver completato l'installazione dell'apparecchio, la spina deve rimanere accessibile.
- Per quanto riguarda le istruzioni relative al metodo e alle modalità di fissaggio dell'apparecchio al suo supporto, fare riferimento al capitolo «ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE» alle pagine 120-126.

Precauzioni di sicurezza

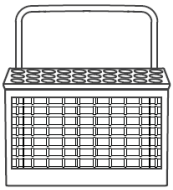
- Gli interventi di installazione e riparazione possono essere eseguiti solo da un tecnico qualificato.
- Questo elettrodomestico è destinato esclusivamente all'uso domestico in ambienti interni.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina di alimentazione in acqua o in altri liquidi.
- Spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina dalla presa prima di eseguire gli interventi di pulizia e manutenzione.
- Non sedersi o salire sullo sportello né sul cestello portapiatti della lavastoviglie.
- Non utilizzare la lavastoviglie se non tutti i pannelli di rivestimento sono correttamente posizionati.
- Quando la lavastoviglie è in funzione, aprire lo sportello con cautela perché c'è il rischio che fuoriesca dell'acqua.
- Non appoggiare oggetti pesanti e non salire sullo sportello quando è aperto. L'apparecchio potrebbe inclinarsi in avanti.
- Alcuni detersivi per lavastoviglie sono fortemente alcalini. Potrebbero essere estremamente pericolosi se ingeriti. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi e tenere i bambini lontani dalla lavastoviglie quando lo sportello è aperto.
- Non lavare oggetti di plastica a meno che non siano contrassegnati con la dicitura «lavabile in lavastoviglie» o equivalente.
- Utilizzare solo detersivo e brillantante consigliati per lavastoviglie automatiche.
- Non usare mai sapone, detersivo per bucato o detersivo per il lavaggio a mano nella lavastoviglie.
- Non manomettere i comandi.
- Per risparmiare energia, in modalità standby, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 15 minuti senza alcuna interazione da parte dell'utente.

- ⏚ Istruzioni per la messa a terra
  * Questo apparecchio deve essere dotato di un collegamento di messa a terra. In caso di malfunzionamento o guasto, la messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche, poiché fornisce un percorso di minima resistenza per la corrente elettrica. Questo apparecchio è dotato di una spina con conduttore di terra.
  * La spina deve essere inserita in una presa idonea, correttamente installata e dotata di messa a terra in conformità con tutte le normative e le ordinanze locali.
  * Un collegamento non corretto del conduttore di messa a terra dell'apparecchio può comportare il rischio di scosse elettriche.
  * In caso di dubbi sulla corretta messa a terra dell'apparecchio, rivolgersi a un elettricista qualificato o a un tecnico dell’assistenza clienti.
  * Non modificare la spina fornita con l'apparecchio. Se non è adatta alla presa, far installare una presa adatta da un elettricista qualificato.

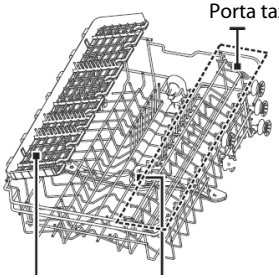
PANORAMICA DEL PRODOTTO



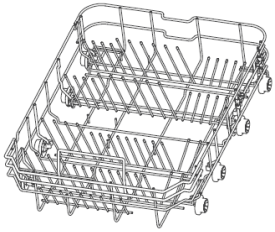
Cestello portaposate



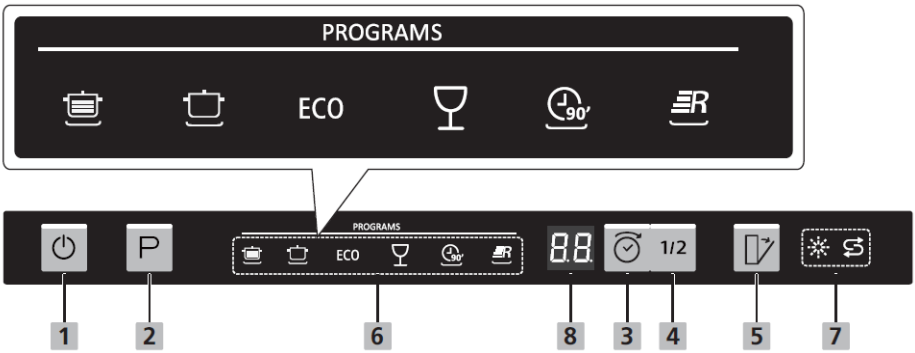
Cestello superiore



Cestello inferiore



Pannello comandi



1 Pulsante di accensione/spegnimento

2 Pulsante dei programmi di lavaggio

3 Pulsante di avvio ritardato

4 1/2 Pulsante della funzione mezzo carico

5 Pulsante di apertura automatica

6 Spie luminose dei programmi

Intensivo	Universale	ECO	Vetro	90 minuti	Rapido

7 Spie luminose di stato

	Brillantante Se questa spia si accende, significa che il brillantante è quasi esaurito e occorre un rabbocco.
	Sale Se questa spia si accende, significa che il sale è quasi esaurito e occorre un rabbocco.

8 Display (Schermo)

	Per visualizzare il tempo rimanente, l'ora di avvio ritardato, la durezza dell'acqua e i codici di errore.

PRIMA DI INSTALLARE LA LAVASTOVIGLIE

Prima di collegare l'elettrodomestico alla rete elettrica, verificare che la tensione indicata sulla targhetta identificativa corrisponda a quella della propria abitazione. Questo apparecchio deve avere una messa a terra. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dall'uso senza messa a terra.
AVVERTENZA: Scollegare l'alimentazione elettrica prima di installare la lavastoviglie.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Collegamento elettrico

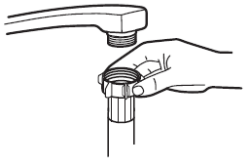
⚠ Il collegamento elettrico degli elettrodomestici deve essere effettuato da un tecnico qualificato.

- Non utilizzare prolunghe o adattatori con questo apparecchio.
- Non tagliare o rimuovere in nessun caso il collegamento di messa a terra dal cavo di alimentazione.

Assicurarsi che la tensione e la frequenza di rete indicate sulla targhetta identificativa della lavastoviglie corrispondano a quelle dell'impianto elettrico. Inserire la spina solo in una presa elettrica dotata di corretta messa a terra. Se la presa elettrica a cui deve essere collegato l'apparecchio non è adatta alla spina, sostituire la presa, anziché utilizzare adattatori o dispositivi simili che potrebbero causare surriscaldamento e ustioni.
Prima dell'uso, assicurarsi che sia presente una corretta messa a terra.

Collegamento dell'acqua fredda

⚠ L'installazione del tubo flessibile deve essere effettuata da un tecnico qualificato.
Collegare il tubo di alimentazione dell'acqua in dotazione a un raccordo filettato da 3/4" e assicurarsi che sia fissato saldamente in posizione.
Se le tubature dell'acqua sono nuove o non sono state utilizzate per un lungo periodo di tempo, lasciare scorrere l'acqua finché non risulta limpida. Questa precauzione è necessaria per evitare il rischio che l'acqua in ingresso possa ostruire o danneggiare l'elettrodomestico.

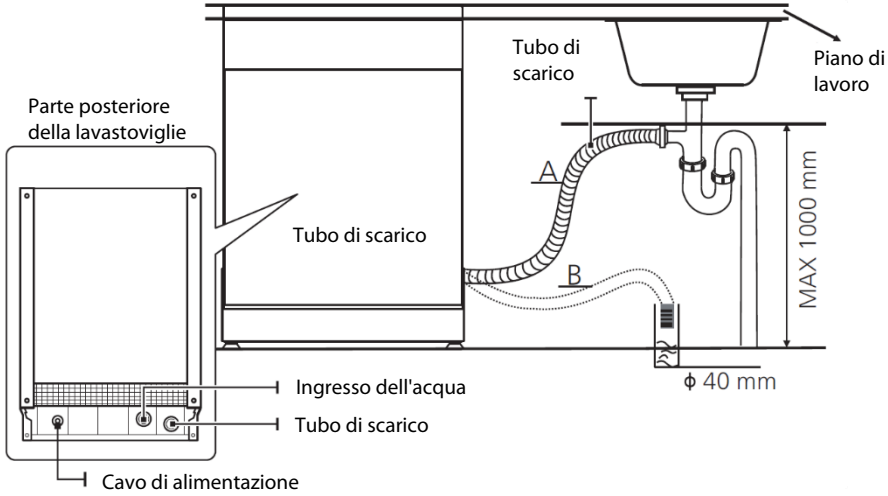


Collegamento del tubo di scarico

Inserire il tubo flessibile di scarico in una tubazione di scarico con un diametro minimo di 4 cm, oppure collegarlo allo scarico del lavello, facendo attenzione a non piegarlo o torcerlo. L'altezza del tubo di scarico deve essere inferiore a 1000 mm. Se lasciata libera, l'estremità del tubo flessibile di scarico non deve essere immersa in acqua per prevenire il riflusso.

Fissare saldamente il tubo di scarico nella posizione A o B.

L'installazione del tubo flessibile deve essere effettuata da un tecnico qualificato.



In caso di perdite, chiudere immediatamente l'alimentazione idrica e verificare attentamente i collegamenti dei tubi flessibili.

Se necessario, serrare nuovamente i collegamenti.

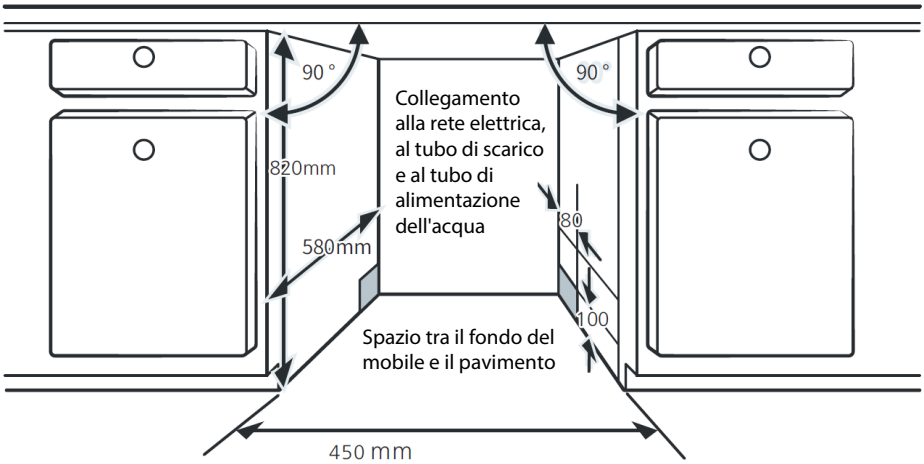
Se, per qualsiasi motivo, non si riesce a fermare la perdita da soli, contattare un idraulico qualificato.

Installazione ad incasso

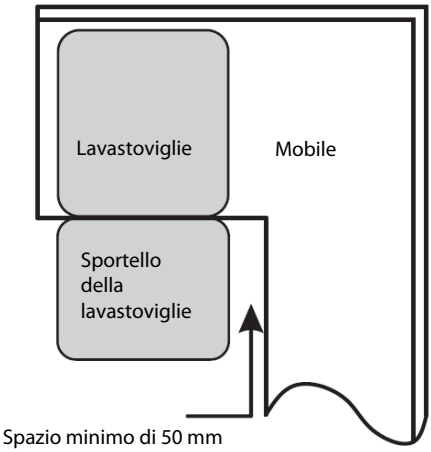
Fase 1 Selezionare la posizione migliore per la lavastoviglie

La posizione di installazione della lavastoviglie dovrebbe essere vicino ai tubi di ingresso e di scarico esistenti e alla presa di corrente.

1. Lasciare meno di 5 mm tra la parte superiore della lavastoviglie e il piano di lavoro del mobile. Lo sportello esterno deve risultare perfettamente allineato al mobile



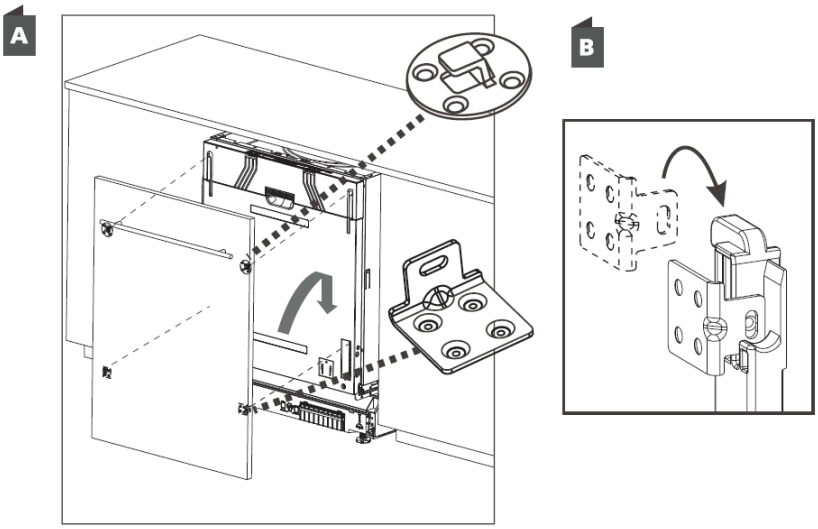
2. Se la lavastoviglie è installata in un angolo del mobile, dovrebbe esserci dello spazio sufficiente quando lo sportello è aperto.



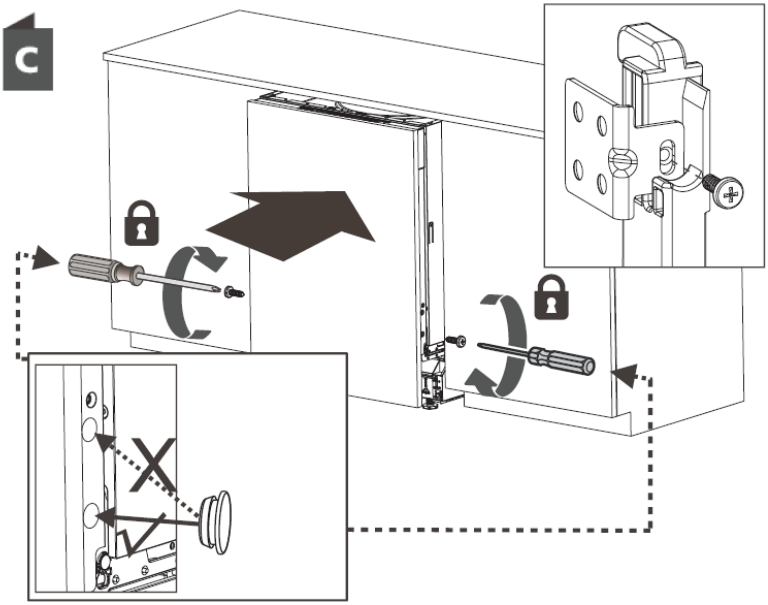
NOTA:
A seconda della posizione della presa elettrica, potrebbe essere necessario praticare un foro sul lato opposto del mobile.

Fase 2 Dimensioni e installazione del pannello frontale

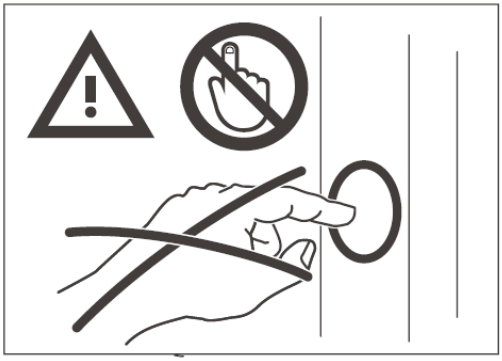
Installa il gancio sul pannello frontale (vedere figura A) e inserirlo nella fessura della porta esterna della lavastoviglie (vedere figura B).

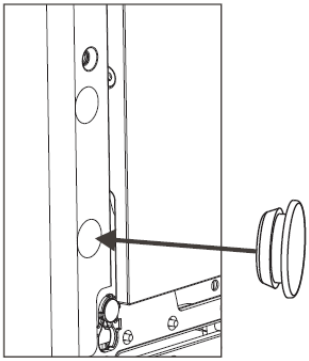


Dopo aver posizionato il pannello, questo deve essere fissato con due viti nei due fori di installazione inferiori (vedere figura C). Dopo aver serrato le viti, due tappi di gomma devono essere inseriti nei fori per evitare il rischio di schiacciamento delle dita.



NOTA:
In ogni caso, si raccomanda di NON inserire le dita nei fori laterali della porta della lavastoviglie, poiché ciò potrebbe causare gravi lesioni.
Si raccomanda di NON lasciare i fori di installazione aperti dopo l'installazione. Coprire immediatamente i fori con i tappi in gomma dopo l'installazione per evitare possibili pericoli ai bambini.

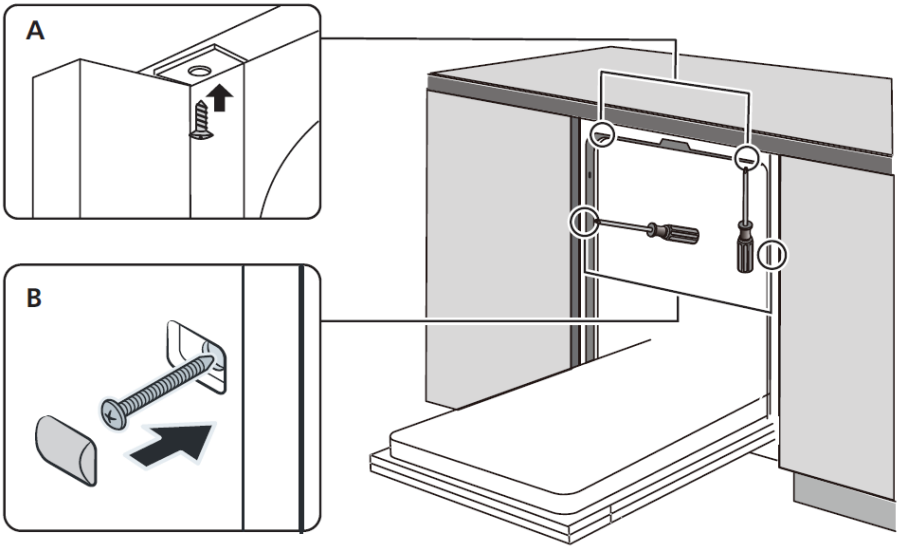




Fase 3 Passaggi per l'installazione della lavastoviglie

1. Fissare la striscia di condensazione sotto il piano di lavoro del mobile. Assicurarsi che la striscia di condensazione sia allineata con il bordo del piano di lavoro.
2. Collegare il tubo di ingresso all'acqua fredda.
3. Collegare il tubo di scarico.
4. Collegare il cavo di alimentazione.
5. Posizionare la lavastoviglie nel mobile.
6. Livellare la lavastoviglie. Il piede posteriore può essere regolato dalla parte anteriore della lavastoviglie ruotando la vite Phillips situata al centro della base della lavastoviglie con un cacciavite a croce. Per regolare i piedini anteriori, utilizzare un cacciavite piatto e ruotarli finché la lavastoviglie non risulta perfettamente in piano.
7. Installare il pannello frontale sullo sportello della lavastoviglie.
8. La lavastoviglie deve essere fissata in posizione. Ci sono due modi per farlo.

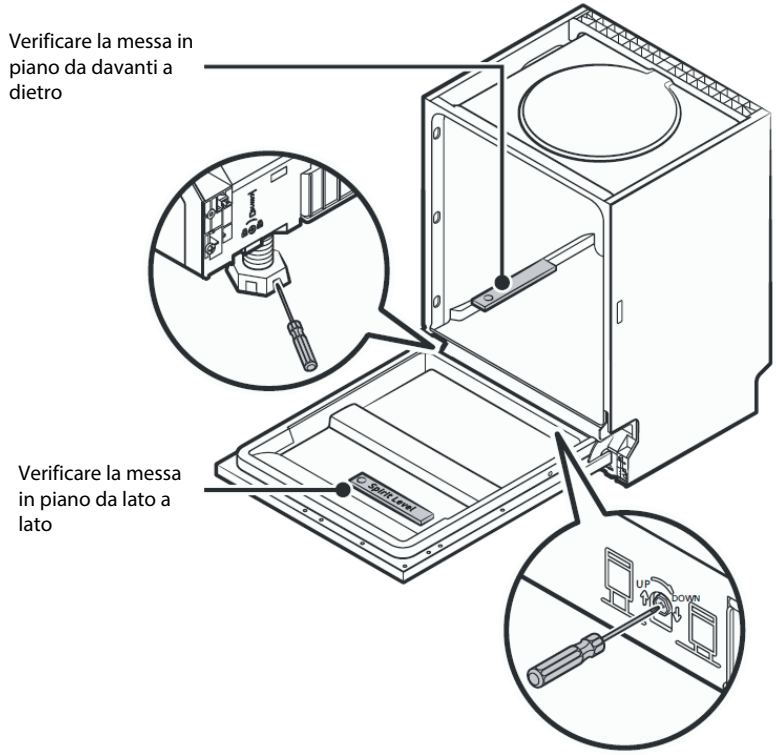
A. Piano di lavoro classico: inserire il gancio di installazione nella fessura del pannello laterale e fissarlo al piano di lavoro con le viti.
B. Piano di lavoro in marmo o granito: fissare il lato con le viti.



Fase 4 Livellamento della lavastoviglie

Per garantire il corretto funzionamento del cestello e non compromettere le prestazioni della lavastoviglie, è necessario che l'apparecchio sia perfettamente in piano.

1. Posizionare una livella sullo sportello e all'interno della vasca (come mostrato sulla figura) per verificare che la lavastoviglie sia in piano.
2. Livellare la lavastoviglie regolando uno per uno i tre piedini di livellamento.
3. Durante la fase di livellamento, prestare attenzione a non ribaltare la lavastoviglie.



NOTA:
L'altezza massima di regolazione dei piedini è di 50 mm.

COME CARICARE LA LAVASTOVIGLIE

- Si consiglia di acquistare stoviglie lavabili in lavastoviglie.
- Per il lavaggio di oggetti particolarmente delicati, selezionare un programma con la temperatura più bassa possibile.
- Per evitare danni, non rimuovere bicchieri e posate dalla lavastoviglie subito dopo la fine del programma.

Precauzioni per il lavaggio di posate/stoviglie:

Non sono adatti:
- Posate con manici in legno, porcellana o madreperla;
- Oggetti in plastica non resistenti al calore
- Posate vecchie con parti incollate non resistenti alle alte temperature
- Posate o stoviglie incollate
- Oggetti in peltro o rame
- Bicchieri di cristallo
- Oggetti in acciaio soggetti a ruggine
- Vassoi di legno
- Oggetti realizzati in fibre sintetiche

Non sono adatti, in misura minore:
- Alcuni tipi di vetro che potrebbero opacizzarsi dopo numerosi lavaggi;
- Le parti in argento e alluminio che tendono a scolorirsi durante il lavaggio;
- I motivi smaltati che potrebbero sbiadire se lavati frequentemente in lavastoviglie.

Consigli per caricare la lavastoviglie

Rimuovere eventuali residui di cibo in grandi quantità. Ammorbidire i resti di cibo bruciato nelle padelle.
Non è necessario sciacquare le stoviglie sotto l'acqua corrente.
Per prestazioni ottimali, seguire le linee guida per il caricamento.

Posizionare gli oggetti nella lavastoviglie come indicato di seguito.
- Oggetti come tazze, bicchieri, pentole, padelle, ecc. devono essere rivolti verso il basso.
- Gli oggetti curvi o con rientranze devono essere caricati in diagonale per consentire il deflusso dell'acqua.
- Tutti gli utensili devono essere impilati in modo sicuro, evitando che possano ribaltarsi.
- Tutti gli utensili devono essere posizionati in modo da non ostacolare la libera rotazione dei bracci irroratori durante il lavaggio.
- Caricare gli oggetti cavi come tazze, bicchieri, pentole ecc. con l'apertura rivolta verso il basso per evitare ristagni d'acqua.
- Piatti e posate non devono essere incastrati tra loro e devono essere disposti in modo tale da non coprirsi a vicenda.
- Per evitare danni, gli oggetti in vetro non devono toccarsi tra loro.
- Il cestello superiore è progettato per stoviglie più delicate e leggere, come bicchieri e tazze da caffè o da tè.
- I coltelli a lama lunga conservati in posizione verticale rappresentano un potenziale pericolo!
- Le posate lunghe e affilate, come i coltelli da cucina, devono essere posizionate orizzontalmente nel cestello superiore.
- Non sovraccaricare la lavastoviglie: Ciò è importante per ottenere buoni risultati e per un consumo energetico ragionevole.

NOTA:
Gli oggetti molto piccoli non devono essere lavati in lavastoviglie perché potrebbero cadere facilmente dal cestello.

Rimozione delle stoviglie

Per evitare che l'acqua goccioli dal cestello superiore a quello inferiore, svuotare prima il cestello inferiore e poi quello superiore.

⚠ **Gli oggetti possono essere caldi!** Per evitare rischi, non rimuovere bicchieri e posate dalla lavastoviglie per circa 15 minuti dopo la fine del programma.

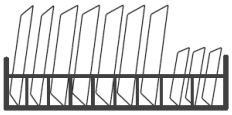
Caricamento del cestello superiore

Il cestello superiore è progettato per contenere le stoviglie più delicate e leggere come bicchieri, tazze e piattini da caffè o da tè, nonché piatti, ciotole piccole e pentole basse (purché non siano troppo sporche). Disporre i piatti e le pentole in modo che non vengano spostati dagli spruzzi d'acqua.



Caricamento del cestello inferiore

Il cestello inferiore è progettato per contenere grandi e difficili da lavare come piatti e ciotole, come mostrato nello schema sottostante.
Il diametro massimo consigliato per i piatti posizionati davanti al contenitore del detersivo è di 19 cm per evitare di ostacolare l'apertura dello stesso.

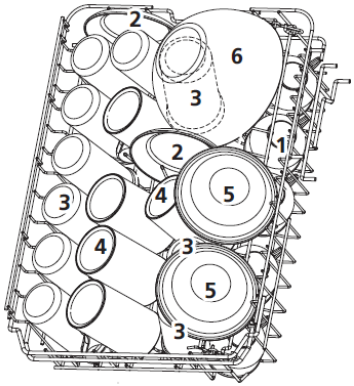


Caricamento del cestello delle posate

Le posate devono essere sistemate nell'apposito cestello separatamente l'una dall'altra, nelle posizioni appropriate. Evitare di accatastare le posate altrimenti non verrebbero pulite bene.

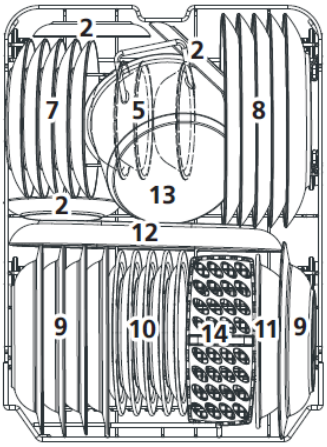
Se si carica sempre la lavastoviglie alla sua massima capacità, si avrà un risparmio energetico e idrico.

1. **Cestello superiore**



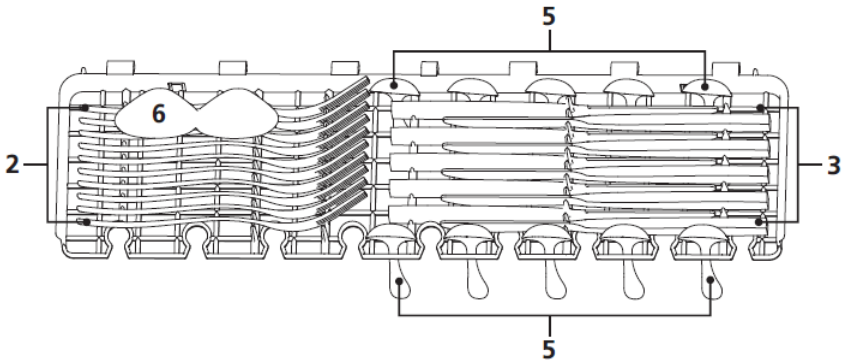
Numero	Oggetti
1	Tazze
2	Piattini
3	Bicchieri
4	Tazze alte
5	Ciotole per dessert
6	Ciotola di vetro

2. **Cestello inferiore:**



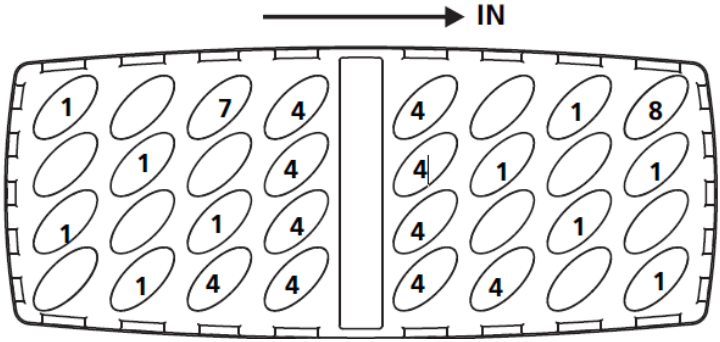
Numero	Oggetti
7	Piattini da dessert
8	Piatti piani
9	Piatti fondi
10	Piattini da dessert in melamina
11	Ciotola in melamina
12	Piatto ovale
13	Pentola piccola
14	Cestello portaposate

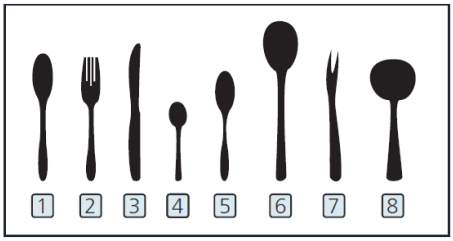
3. **Ripiano portaposate:**



NOTA:
Si raccomanda di posizionare le stoviglie leggere sul ripiano. Il peso massimo di carico è 1,5 kg.

4. **Cestello portaposate:**





Numero	Oggetti
1	Cucchiai da minestra
2	Forchette
3	Coltelli
4	Cucchiaini da tè
5	Cucchiai da dessert
6	Cucchiai da portata
7	Forchette da portata
8	Mestoli per sugo

Informazioni per i test di comparabilità secondo la norma EN60436
Capacità: 10 coperti
Posizione del cestello superiore: posizione inferiore Programma: ECO
Impostazione del distributore del brillantante: Max
Impostazione dell'addolcitore d'acqua: H3

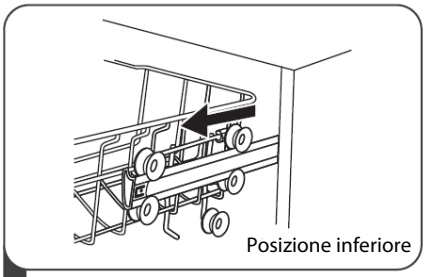


Fare attenzione che nessun oggetto sporga dal fondo. Caricare sempre gli utensili affilati con il lato affilato rivolto verso il basso!

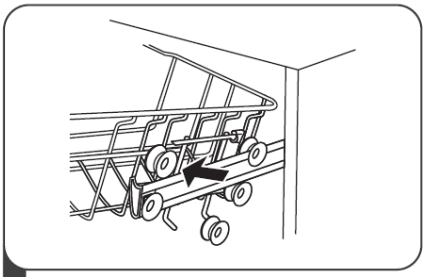
CONSIGLI PER IL CARICAMENTO DEL CESTELLO

Regolazione del cestello superiore
L'altezza del cestello superiore può essere facilmente regolata per accogliere piatti più alti nel cestello superiore oppure in quello inferiore.
Per regolare l'altezza del cestello superiore, procedere come segue:

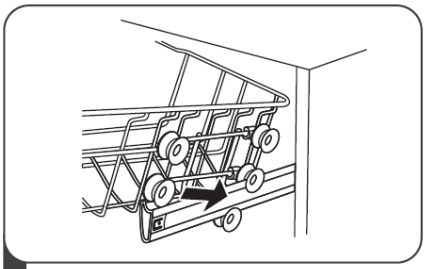
Tipo 1:



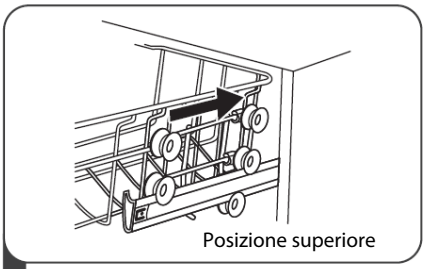
1 Tirare verso l'esterno il cestello superiore.



2 Rimuovere il cestello superiore.

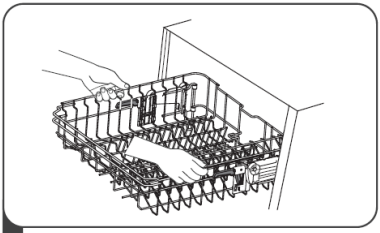


3 Riattacare nuoavemente il cestello superiore alle guide superiori o inferiori.



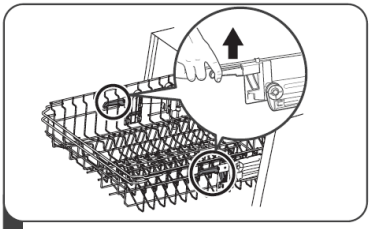
4 Inserire saldamente il cestello superiore.

Tipo 2:



1

Per sollevare il cestello superiore, è sufficiente sollevarlo al centro di ciascun lato fino allo scatto non si blocca in posizione. Non è necessario azionare la maniglia di regolazione.



2

Per abbassare il cestello superiore, sollevare le maniglie di regolazione su entrambi i lati per sbloccarlo e riportarlo nella posizione inferiore.

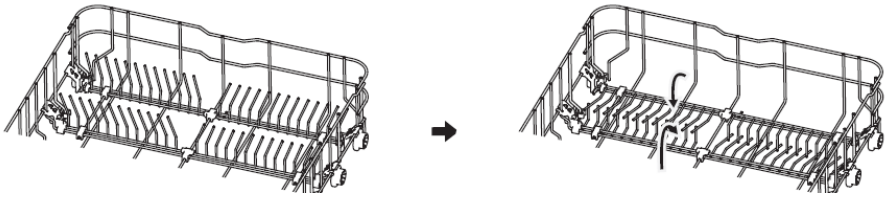
Ripiegare il porta-tazze
Per fare spazio agli oggetti più alti nel cestello superiore, sollevare il porta-tazze verso l'alto.
A questo punto, è possibile appoggiarvi i bicchieri alti inclinati.



Ripiegare i pioli portastoviglie
I pioli del cestello inferiore servono per appoggiare piatti e vassoi.
Possono essere abbassati per fare più spazio agli oggetti di grandi dimensioni.

Pioli sollevati verso l'alto

Pioli ripiegati verso il basso



UTILIZZO DELL'ADDOLCITORE D'ACQUA

L'addolcitore d'acqua deve essere impostato manualmente, utilizzando la manopola di regolazione di durezza dell'acqua.
L'addolcitore d'acqua è stato progettato per rimuovere minerali e sali contenuti nell'acqua che potrebbero compromettere il corretto funzionamento dell'apparecchio.
Maggiore è la concentrazione di sali e minerali, maggiore sarà la durezza dell'acqua.
L'addolcitore deve essere regolato in base alla durezza dell'acqua nella propria area.
L'azienda di distribuzione dell'acqua locale può fornire informazioni sulla durezza dell'acqua nella propria area.

ATTENZIONE!
- Utilizzare solo sale specificamente formulato per lavastoviglie domestiche.
- **Non utilizzare sale da cucina** poiché contiene sostanze insolubili che potrebbero danneggiare il sistema di addolcimento dell'acqua.
- **Riempire il serbatoio per il sale prima di avviare il programma di lavaggio**. In questo modo, la soluzione salina in eccesso verrà immediatamente eliminata dall'acqua. La presenza prolungata di acqua salata all'interno del serbatoio può causare corrosione.

Regolazione del consumo di sale

1. Aprire lo sportello, accendere l'apparecchio.
2. Entro un minuto dall'accensione dell'apparecchio, tenere premuto P per più di 5 secondi finché il display non visualizza H3.
3. Premere ripetutamente P per regolare l'impostazione in base alla durezza dell'acqua.
4. Premere ⏻ per confermare le impostazioni.

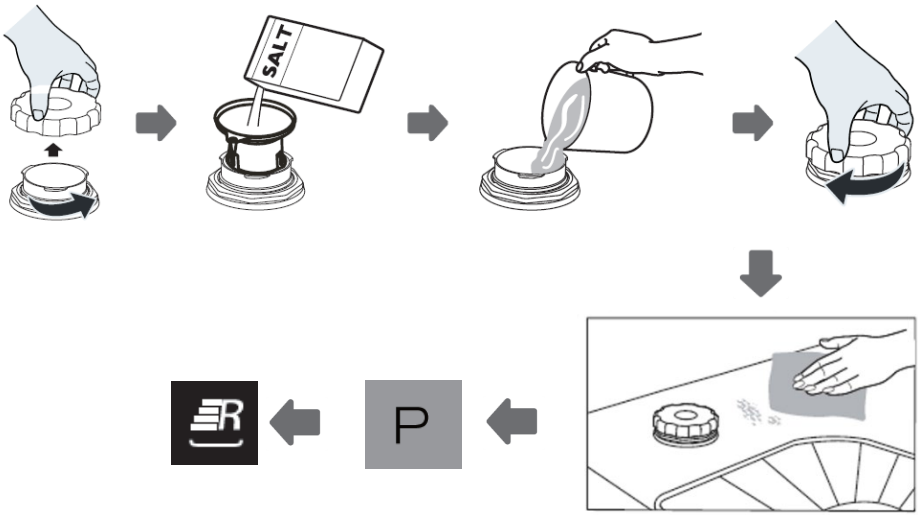
DUREZZA DELL'ACQUA				**Display del livello dell'addolcitore d'acqua**	**La rigenerazione avviene ogni X programmi[1)]**	**Consumo di sale (grammo/ciclo)**
°dH	°fH	°Clarke	Mmol/l			
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	Nessuna rigenerazione	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	10	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	5	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	3	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	2	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	1	60

NOTA:
1 °dH=1,25 °Clarke= 1,78 °fH= 0,178 mmol/l
°dH: grado tedesco °fH: grado francese °Clarke: grado inglese

1) Ogni ciclo con rigenerazione consuma 4 litri d'acqua aggiuntivi. Il consumo energetico aumenta di 0,05 kWh e il programma si prolunga di 15 minuti.

Riempimento del serbatoio con sale

Il serbatoio per il sale deve essere riempito quando la spia del sale si accende.



1. Rimuovere il cestello inferiore e svitare il tappo del serbatoio per il sale.
2. Inserire l'estremità dell'imbuto (in dotazione) nel foro e versare circa 1,5 kg di sale rigenerante per lavastoviglie.
3. Riempire il serbatoio per il sale fino al limite massimo con acqua.
   È normale che una piccola quantità di acqua fuoriesca dal serbatoio per il sale.
4. Riavvitare saldamente il tappo.
5. Rimuovere eventuali residui di sale caduti attorno all'apertura del serbatoio e nella vasca.

ATTENZIONE!
Il sale è corrosivo. Si consiglia vivamente di avviare il programma più breve possibile con l'apparecchio a vuoto dopo ogni volta che si è riempito il contenitore del sale, per eliminare eventuali residui di sale versati.

NOTA: A seconda di quanto bene si scioglie il sale, la spia del sale potrebbe restare accesa anche se il serbatoio è pieno.

UTILIZZO DEI DISTRIBUTORI DI BRILLANTANTE E DETERSIVO

Funzione del brillantante
Il brillantante viene rilasciato durante il risciacquo finale per evitare che l'acqua formi goccioline sulle stoviglie, che potrebbero lasciare macchie e striature. Migliora anche l'asciugatura consentendo all'acqua di scorrere via dalle stoviglie. La lavastoviglie è stata progettata per utilizzare brillantanti liquidi.

ATTENZIONE! Utilizzare solo brillantante di marca per lavastoviglie. Non riempire mai il distributore del brillantante con altre sostanze (ad esempio, detersivo per lavastoviglie, detersivo liquido). Ciò danneggerebbe l'apparecchio.

Funzione del detersivo
Gli agenti chimici del detersivo sono necessari per rimuovere, eliminare e scaricare lo sporco dalla lavastoviglie. La maggior parte dei detersivi di qualità disponibili sul mercato è adatta a questo scopo.

ATTENZIONE!

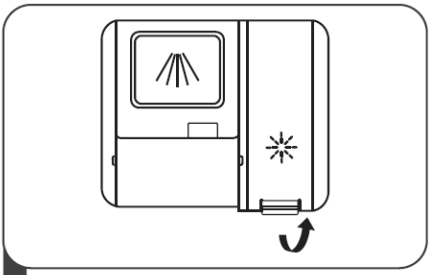
- Uso corretto del detersivo
  Utilizzare solo detersivo specifico per lavastoviglie. Conservare il detersivo in un luogo fresco e asciutto.
  Non mettere il detersivo in polvere nel distributore prima di lavare i piatti.
- **Il detersivo per lavastoviglie è corrosivo! Tenere fuori dalla portata dei bambini.**



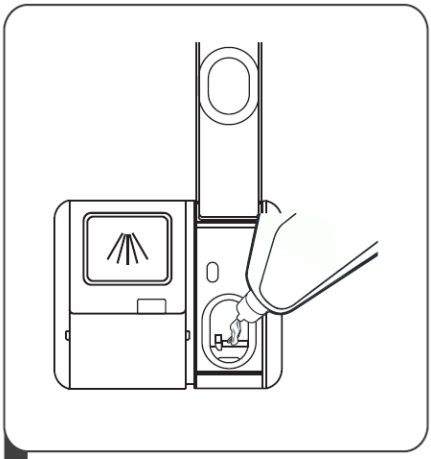
Quando riempire il distributore del brillantante
La regolarità con cui il distributore deve essere riempito dipende da quanto spesso vengono lavati i piatti e dalle impostazioni del brillantante utilizzato.

- La spia del brillantante si accenderà quando è necessario aggiungere più brillantante.
- Non riempire eccessivamente il distributore del brillantante.

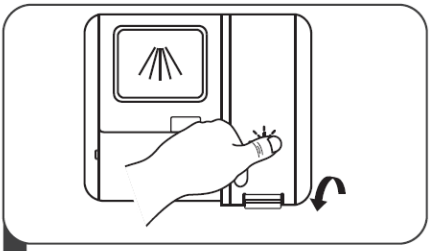
Riempimento del distributore del brillantante



1 Rimuovere il coperchio del distributore del brillantante.



2 Versare il brillantante nel distributore, facendo attenzione a non riempirlo eccessivamente.



3 Chiudere il coperchio.

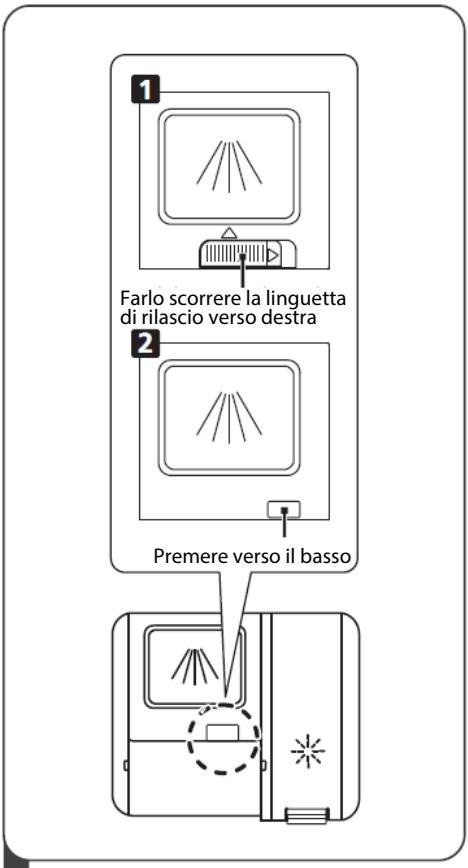
NOTA: Pulire eventuali fuoriuscite di brillantante fuoriuscito con un panno assorbente per evitare la formazione di eccessiva di schiuma durante il lavaggio successivo.

Regolazione del distributore del brillantante

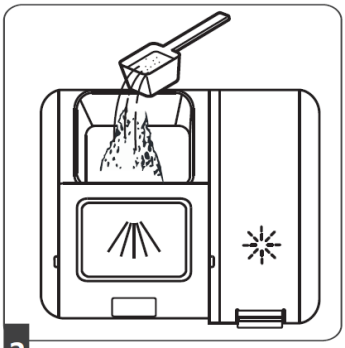
Per ottenere prestazioni di asciugatura migliori con un uso limitato di brillantante, la lavastoviglie è stata progettata per permettere all'utente di regolare il consumo. Seguire i passaggi seguenti:

1. Aprire lo sportello e accendere la lavastoviglie.
2. Entro un minuto dall'accensione della lavastoviglie, premere e tenere premuto P per circa 5 secondi e poi premere per accedere alla modalità di impostazione.
   - Sul display apparirà «d3» (impostazione predefinita).
3. Premere ripetutamente P per selezionare l'impostazione corretta.
   - L'impostazione cambierà nella seguente sequenza: d3->d4->d5->d6->d1->d2->d3.
   - Più alto è il numero, più brillantante utilizza la lavastoviglie.
4. L'impostazione sarà confermata se non ci sono operazioni per circa 5 secondi.

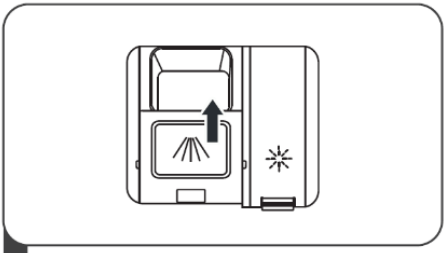
Riempimento del distributore del detersivo



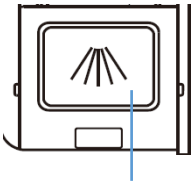
1 Si prega di scegliere un modo in base alla situazione applicabile:
1 Aprire il coperchio scorrendo la linguetta di rilascio.
2 Aprire il coperchio premendo verso il basso la linguetta di rilascio.



2 Aggiungere il detersivo nello scomparto di lavaggio principale.



3 Se si desidera aggiungere detersivo al prelavaggio, metterlo nello scomparto del prelavaggio situato sul coperchio del distributore.



Chiudere il coperchio scorrendolo in avanti e premendolo verso il basso.

PROGRAMMI DI LAVAGGIO

La tabella seguente mostra quali programmi sono più adatti in base al livello di residui alimentari e alla quantità di detersivo necessaria. Mostra anche varie informazioni sui programmi. I valori di consumo e la durata del programma sono solo indicativi, ad eccezione del programma ECO.

Programma	Tipo di piatti	Descrizione ciclo	Detersivo Prelavaggio/ Lavaggio principale	Durata programma (min)	Energia (kWh)	Consumo di acqua (L)	Serve brillantante?
	Per stoviglie molto sporche con o senza residui secchi di cibo	Prelavaggio Lavaggio (60°C) Risciacquo Risciacquo (65°C ~72°C) Asciugatura	4/14 g (1 o 2 tavolette)	175	1,005~ 1,130	11,9	Sì
	Per stoviglie normalmente sporche	Prelavaggio Lavaggio (60°C) Risciacquo Risciacquo (65°C ~72°C) Asciugatura	4/14 g (1 o 2 tavolette)	150	0,995~ 1,120	11,9	Sì
ECO (*EN60436)	Ciclo standard per carichi normalmente sporchi come pentole, piatti, bicchieri e padelle leggermente sporche	Lavaggio (45°C) Risciacquo Risciacquo (40°C) Asciugatura	18 g (1 o 2 tavolette)	245	0,512	8,5	Sì
	Per stoviglie e bicchieri poco sporchi	Prelavaggio Lavaggio (45°C) Risciacquo Risciacquo (55°C ~60°C) Asciugatura	4/14 g (1 o 2 tavolette)	120	0,760~ 0,805	11,9	Sì
	Per carichi normalmente sporchi che richiedono un lavaggio rapido	Lavaggio (58°C) Risciacquo Risciacquo (58°C ~65°C) Asciugatura	18 g (1 tavoletta)	90	0,830~ 0,930	9,8	Sì
	Lavaggio più breve per carichi leggermente sporchi che non richiedono asciugatura	Lavaggio (45°C) Risciacquo Risciacquo (45°C)	12 g (1 tavoletta)	30	0,560	9,0	No

NOTA:
EN 60436: Questo programma è il ciclo di prova. Le informazioni per il test di comparabilità sono conformi alla norma EN 60436.

- Il programma Eco è adatto per lavare stoviglie normalmente sporche. È il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia e acqua e viene utilizzato per valutare la conformità alla normativa UE in quanto a ecocompatibilità.
- Caricare la lavastoviglie secondo la capacità indicata dal produttore contribuisce al risparmio energetico e idrico.
- Il prelavaggio manuale delle stoviglie comporta un aumento del consumo di acqua ed energia e non è raccomandato.
- Lavare le stoviglie in una lavastoviglie per uso domestico consuma meno energia e acqua rispetto al lavaggio a mano, a condizione che la lavastoviglie venga utilizzata seguendo le istruzioni del produttore.
- I valori indicati per programmi diversi dal programma Eco sono puramente indicativi.

AVVIO DI UN CICLO DI LAVAGGIO

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Aprire lo sportello della lavastoviglie.
3. Controllare i filtri.
   - Assicurarsi che siano puliti e posizionati correttamente. Consultare la sezione «Manutenzione e pulizia».
4. Controllare che siano presenti brillantante e sale.
5. Caricare i piatti.
   - Assicurarsi che i bracci irroratori possano ruotare liberamente.
6. Aggiungere la quantità necessaria di detersivo nel distributore in base alla tabella dei programmi di lavaggio.
7. Premere per accendere la lavastoviglie.
8. Premere ripetutamente P per selezionare il programma di lavaggio desiderato.
   - La spia del programma corrispondente si accende.
   - **Timer avvio ritardato** Il timer di avvio ritardato consente di ritardare l'avvio di un programma di lavaggio da 1 ora fino a 24 ore.
     Premere ripetutamente finché sul display non viene visualizzato l'orario di avvio ritardato desiderato, ad esempio 03 per un ritardo di 3 ore.
     Una volta impostato il timer di avvio ritardato, chiudere lo sportello per attivare la funzione. Per annullare l'avvio ritardato, aprire lo sportello e poi premere ripetutamente finché il display non mostra la scritta «00».
9. Se si desidera effettuare un lavaggio a mezzo carico, premere 1/2 e la spia corrispondente si accenderà.
   - Questa funzione può essere utilizzata solo con Intensivo, Universale, ECO, Vetro e 90 min.
   - Quando questa funzione è attivata, la lavastoviglie riduce automaticamente il consumo di acqua, di energia e il tempo di lavaggio.
10. Chiudere lo sportello per avviare il lavaggio.
11. Se è impostato l'avvio ritardato, l'ora o le ore di ritardo selezionate verranno visualizzate. Al termine del tempo di ritardo impostato, l'apparecchio avvierà automaticamente il ciclo.

12. Una volta terminato il programma, la lavastoviglie emette un segnale acustico e si arresta.
    - Se è impostato l'avvio ritardato, non verrà emesso alcun segnale acustico. Dopo 15 minuti, la lavastoviglie si spegnerà automaticamente.

13. Lo sportello si aprirà leggermente automaticamente per migliorare le prestazioni di asciugatura.

Apertura automatica



Per selezionare questa funzione, premere ; sul display apparirà «AO» .
Questa funzione non può essere utilizzata con il programma Rapido.
Dopo il lavaggio, lo sportello si aprirà automaticamente per migliorare i risultati dell'asciugatura.

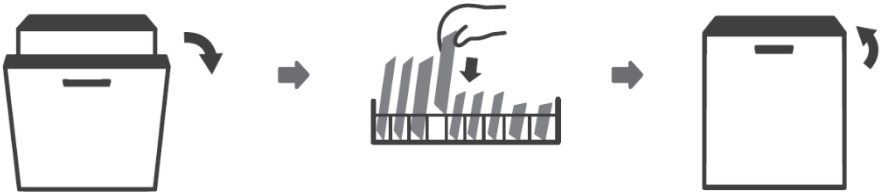
NOTA
Quando è impostata l'apertura automatica, lo sportello della lavastoviglie non deve essere bloccato. Ciò potrebbe compromettere il funzionamento della chiusura dello sportello.

Per annullare questa funzione, premere ; Sul display, apparirà «AF».

13. Aprire completamente lo sportello per scaricare le stoviglie.

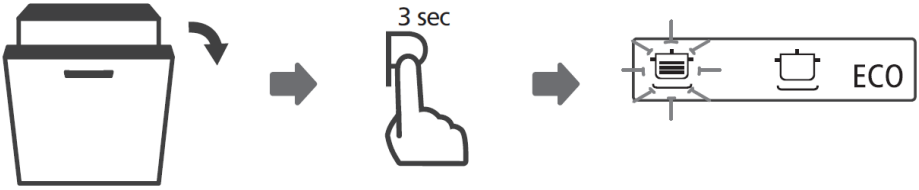
ATTENZIONE!
- Il ciclo di lavaggio non si avvia se lo sportello della lavastoviglie viene lasciato aperto o non è chiuso correttamente.
- Non aprire lo sportello quando la lavastoviglie è in funzione poiché potrebbe fuoriuscire acqua calda, con conseguente rischio di scottature.

Aggiungere un piatto extra



È possibile aggiungere un piatto dimenticato in qualsiasi momento prima dell'apertura del distributore del detersivo. In tal caso, seguire le istruzioni riportate di seguito:
1. Aprire leggermente lo sportello per arrestare il lavaggio.
2. Una volta che i bracci irroratori smettono di funzionare, è possibile aprire completamente lo sportello.
3. Aggiungere il piatto o dimenticati.
4. Chiudere lo sportello. Il ciclo riprenderà dal punto in cui è stato interrotto.

Cambio del programma in corso



Un programma può essere modificato solo se è in esecuzione da un breve periodo di tempo, altrimenti il detersivo potrebbe essere già stato rilasciato o l'acqua di lavaggio con detersivo potrebbe essere già stata scaricata. In tal caso è necessario resettare la lavastoviglie e riempire nuovamente il distributore del detersivo. Per resettare la lavastoviglie, seguire le istruzioni sottostanti:

1. Aprire leggermente lo sportello per arrestare la lavastoviglie. Una volta che i bracci irroratori smettono di funzionare, è possibile aprire completamente lo sportello.
2. Tenendo premuto P per più di 3 secondi, il programma verrà annullato. Si sentirà un segnale acustico.
3. Premere ripetutamente P per selezionare un nuovo programma.
4. Chiudere lo sportello per avviare il programma.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnere sempre l'apparecchio e togliere la spina dalla presa prima di eseguire gli interventi di pulizia.
- Per evitare che l'acqua penetri all'interno dello sportello e nei componenti elettrici, non utilizzare detergenti spray di alcun tipo.
- Non utilizzare mai detergenti abrasivi o pagliette sulle superfici esterne, poiché potrebbero graffiarle.

La lavastoviglie pulisce spruzzando una miscela di acqua pulita e detersivo (a pressione) sulle superfici sporche delle stoviglie. L'acqua viene pompata attraverso un braccio irroratore rotante, filtrata per rimuovere residui di cibo e particelle e pompata nuovamente attraverso il braccio irroratore.

L'acqua sporca viene espulsa e sostituita con acqua pulita alla fine di ogni ciclo (il numero di sostituzioni dipende dal programma selezionato).

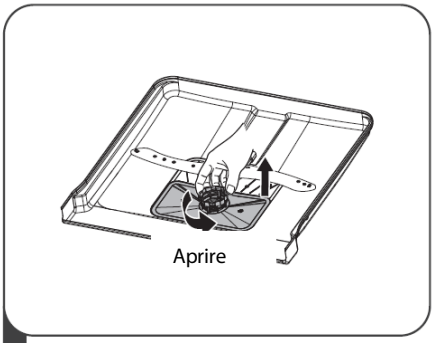
NOTA
La durezza dell'acqua può influire negativamente sulle prestazioni della lavastoviglie.
Condizioni di particolare durezza dell'acqua possono inoltre contribuire alla formazione di depositi di «calcare» (sottilestrato bianco) e/o «incrostazioni» sulla superficie in acciaio inossidabile della vasca della lavastoviglie e sulla resistenza situata nella vasca sotto il sistema di filtraggio.

Per ridurre al minimo queste condizioni, si consiglia di azionare/risciacquare periodicamente l'interno della lavastoviglie (vuota) utilizzando 1 tazza di aceto bianco (almeno una volta alla settimana).

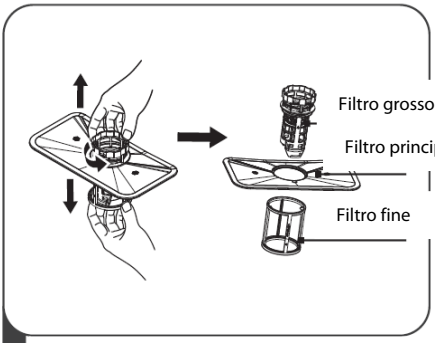
Pulizia dello sportello e delle guarnizioni relative
Pulire regolarmente le guarnizioni dello sportello con un panno morbido umido per rimuovere eventuali depositi.
Durante il caricamento della lavastoviglie, residui di cibo e bevande potrebbero gocciolare sui lati dello sportello della lavastoviglie. Queste superfici si trovano all'esterno della vasca di lavaggio e non vengono raggiunte dall'acqua proveniente dai bracci irroratori. Eventuali depositi devono essere rimossi prima di chiudere lo sportello.

Pulizia del pannello comandi
Quando necessario, il pannello comandi può essere pulito esclusivamente con un panno morbido inumidito.

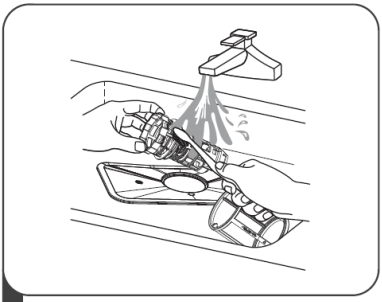
Pulizia del sistema di filtraggio
Il sistema di filtraggio, situato alla base della vasca di lavaggio, trattiene i detriti più grossolani derivanti dal ciclo di lavaggio. Questi detriti raccolti potrebbero ostruire i filtri. Controllare regolarmente lo stato dei filtri e, se necessario, pulirli sotto l'acqua corrente.
Per pulire i filtri nella vasca di lavaggio, seguire i passaggi indicati di seguito.



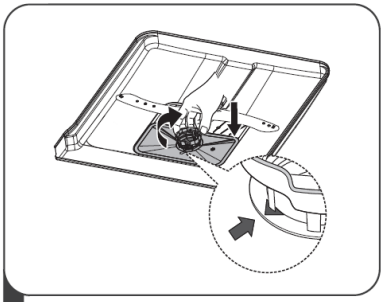
1 Afferrare il filtro grossolano e ruotarlo in senso antiorario per sbloccarlo.
Sollevare il filtro verso l'alto ed estrarlo dalla lavastoviglie.



2 Estrarre il filtro fine dal sistema di filtraggio.
Staccare il filtro grossolano dal filtro principale premendo delicatamente le linguette nella parte superiore e tirarlo via.



3 Sciacquare i filtri sotto sotto l'acqua corrente. Per una pulizia più approfondita, utilizzare una spazzola morbida.



4 Rimontare i filtri, rimettere in posizione l'inserto del filtro e ruotare in senso orario come indicato dalla freccia di chiusura.

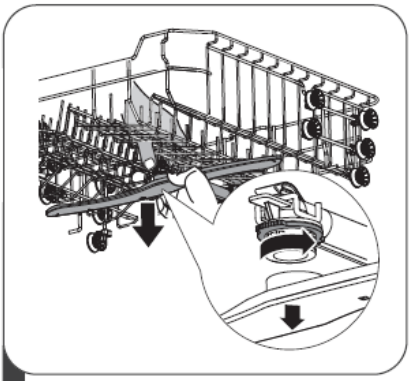
AVVERTENZE

- Non serrare eccessivamente i filtri. Riposizionare sempre i filtri in modo corretto, altrimenti dei detriti grossolani potrebbero entrare nel sistema e causare un'ostruzione.
- Non utilizzare mai la lavastoviglie senza i filtri installati. Un posizionamento scorretto dei filtri potrebbe ridurre le prestazioni dell'apparecchio e danneggiare stoviglie e utensili.

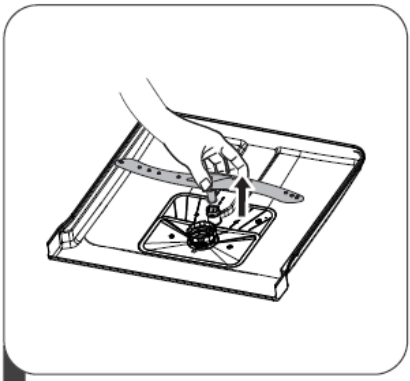
Pulizia dei bracci irroratori

Pulire regolarmente i bracci irroratori, altrimenti i prodotti chimici contenuti nell'acqua dura potrebbero ostruirne i getti e i cuscinetti.

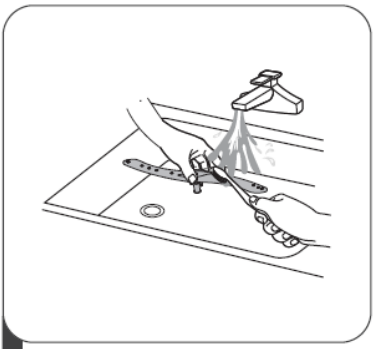
Per la pulizia dei bracci irroratori, procedere come descritto di seguito.



1 Per rimuovere il braccio irroratore superiore, tenere fermo il dado al centro e ruotare il braccio irroratore in senso orario per rimuoverlo.



2 Per rimuovere il braccio irroratore inferiore, tirarlo verso l'alto.



3 Lavare i bracci con acqua calda e sapone utilizzando una spazzola morbida. Rimetterli in posizione dopo averli risciacquati accuratamente.

Precauzioni antigelo
Si consiglia di adottare misure di protezione antigelo per la lavastoviglie in inverno. Dopo ogni ciclo di lavaggio, procedere come segue.

1. Interrompere l'alimentazione elettrica della lavastoviglie, scollegando la presa elettrica.
2. Chiudere l'alimentazione idrica e scollegare il tubo di ingresso dell'acqua dalla valvola dell'acqua.
3. Scaricare l'acqua dal tubo di ingresso e dalla valvola dell'acqua (utilizzare una bacinella per raccogliere l'acqua).
4. Ricollegare il tubo di ingresso dell'acqua alla valvola dell'acqua.
5. Rimuovere il sistema di filtraggio sul fondo della vasca e utilizzare una spugna per assorbire l'acqua presente nel sifone.

Dopo ogni lavaggio
Dopo ogni lavaggio, chiudere l'alimentazione idrica dell'elettrodomestico e lasciare lo sportello leggermente aperto in modo che umidità e odori non rimangano intrappolati all'interno.

Non utilizzare solventi, né prodotti abrasivi.
Per pulire le parti esterne e le guarnizioni della lavastoviglie non utilizzare solventi o prodotti abrasivi. Utilizzare solo un panno imbevuto di acqua calda e sapone.
Per rimuovere eventuali macchie o aloni dalla superficie interna, utilizzare un panno inumidito con acqua e un po' di aceto, oppure un prodotto detergente specifico per lavastoviglie.

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo,
Si consiglia di effettuare un ciclo di lavaggio a lavastoviglie vuota e poi di staccare la spina dalla presa di corrente, chiudere l'alimentazione idrica e lasciare lo sportello dell'elettrodomestico leggermente aperto. In questo modo, le guarnizioni dello sportello dureranno più a lungo e si eviterà la formazione di odori all'interno dell'elettrodomestico.

Se si deve spostare l'apparecchio
Se l'apparecchio deve essere spostato, cercare di mantenerlo in posizione verticale. Se necessario, può essere posizionato sullo schienale.

Pulizia delle guarnizioni
Uno dei fattori che provoca la formazione di odori nella lavastoviglie è il cibo intrappolato nelle guarnizioni. Una pulizia periodica con una spugna umida evita che ciò accada.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di rivolgersi al servizio assistenza
Consultando le tabelle nelle pagine seguenti, si potrebbe risolvere il problema.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
La lavastoviglie non si avvia.	Fusibile bruciato o interruttore automatico di sicurezza scattato	Sostituire il fusibile o ripristinare l'interruttore automatico. Staccare qualsiasi altro elettrodomestico collegato allo stesso circuito della lavastoviglie.
	L'alimentazione elettrica non è attiva.	Assicurarsi che la lavastoviglie sia accesa e che lo sportello sia chiuso correttamente. Assicurarsi che la spina sia ben inserita nella presa di corrente.
	Bassa pressione dell'acqua	Verificare che l'alimentazione idrica sia collegata correttamente e che il rubinetto dell'acqua sia aperto.
	Lo sportello non è stato chiuso correttamente	Chiudere bene lo sportello.
L'acqua non viene pompata dalla lavastoviglie	Tubo di scarico piegato o bloccato	Verificare il tubo di scarico
	Filtro ostruito	Verificare i filtri (vedere «Pulizia del sistema di filtraggio»).
	Scarico del lavello della cucina intasato	Verificare che lo scarico del lavello della cucina funzioni correttamente. Se il lavello della cucina non scarica l'acqua, contattare un idraulico per una verifica.
Schiuma nella vasca	Detersivo sbagliato	Utilizzare solo detersivo specifico per lavastoviglie per evitare la formazione di schiuma. In tal caso, aprire lo sportello e lasciare evaporare la schiuma. Aggiungere 1 litro di acqua fredda nella vasca della lavastoviglie. Chiudere lo sportello della lavastoviglie e selezionare un ciclo qualsiasi. La lavastoviglie scaricherà l'acqua. Una volta completata la fase di scarico, aprire lo sportello e verificare che la schiuma sia scomparsa. Asciugare sempre immediatamente eventuali
	Fuoriuscita di brillantante	Se necessario, ripetere la procedura. fuoriuscite di brillantante.
Interno della vasca macchiato	Potrebbe essere stato usato un detersivo con coloranti.	Assicurarsi che il detersivo non contenga coloranti.
Depositi bianchi sulla superficie interna	Minerali presenti nell'acqua dura.	Per pulire l'interno, utilizzare un panno morbido inumidito con detersivo specifico per lavastoviglie e indossare guanti in gomma. Non utilizzare detergenti diversi dal detersivo per lavastoviglie, altrimenti potrebbe formarsi schiuma.
Ci sono macchie di ruggine sulle posate.	Gli oggetti interessati non sono resistenti alla corrosione.	Evitare di lavare in lavastoviglie oggetti che non sono resistenti alla corrosione.
	Dopo aver aggiunto il sale per lavastoviglie, il programma non si avvia. Del	Dopo aver aggiunto il sale, avviare sempre un programma di lavaggio a vuoto.

	sale è penetrato nel ciclo di lavaggio.	
	Il tappo del serbatoio per il sale non è avvitato correttamente.	Verificare che il tappo sia ben chiuso.
Rumori di colpi nella lavastoviglie	Un braccio irroratore urta un oggetto in nel cestello.	Interrompere il programma e riorganizzare gli oggetti che ostruiscono il braccio irroratore.
Rumori di tintinnio nella lavastoviglie	Le stoviglie non sono posizionate correttamente.	Interrompere il programma e riorganizzare le stoviglie.
Rumori di colpi nelle tubazioni dell'acqua	Ciò può essere causato dall'installazione locale o dalla sezione trasversale della tubazione.	Ciò non influisce in alcun modo sul funzionamento della lavastoviglie. In caso di dubbi, contattare un idraulico qualificato.
I piatti non sono puliti.	I piatti non sono sistemati correttamente.	Consultare la sezione «Come caricare la lavastoviglie».
	Il programma di lavaggio selezionato è troppo delicato.	Selezionare un programma più intensivo. Consultare la sezione «Programmi di lavaggio».
	Non è stato utilizzato abbastanza detersivo oppure il prodotto non è adatto.	Utilizzare più detersivo o cambiare detersivo.
	I bracci irroratori sono intasati.	Ridisporre gli oggetti in modo che il braccio irroratore possa ruotare liberamente.
	I filtri non sono puliti o non sono nella posizione corretta.	Pulire e/o posizionare correttamente i filtri.
Opacizzazione dei bicchieri	Combinazione di acqua dolce e troppo detersivo	Se l'acqua è dolce, utilizzare meno detersivo e selezionare un ciclo più breve per lavare i bicchieri.
Su piatti e bicchieri compaiono macchie bianche	L'acqua dura può causare depositi di calcare.	Controllare le impostazioni dell'addolcitore d'acqua o lo stato di riempimento del serbatoio per il sale.
Macchie nere o grigie sui piatti	Gli utensili in alluminio hanno sfregato contro i piatti.	Utilizzare un detergente abrasivo delicato per eliminare i segni.
Detersivo rimasto nel distributore	I piatti bloccano il distributore di detersivo.	Ricaricare correttamente i piatti.
I piatti non sono completamente asciutti.	Caricamento non corretto	Consultare la sezione «Come caricare la lavastoviglie».
	I piatti vengono tolti troppo presto.	Non svuotare la lavastoviglie subito dopo il lavaggio. Aprire leggermente lo sportello in modo che il vapore possa uscire. Non estrarre i piatti finché la temperatura interna non si sia sufficientemente raffreddata. Per evitare che l'acqua sgoccioli dal cestello superiore, svuotare prima il cestello inferiore.
	È stato selezionato il programma sbagliato.	Scegliere un programma con un tempo di lavaggio lungo.

	Posate o stoviglie con rivestimento di scarsa qualità.	Con questi oggetti, il drenaggio dell'acqua è più difficile. Le posate e le stoviglie di questo tipo non sono adatte al lavaggio in lavastoviglie.

Codici di errore

Se c'è un malfunzionamento, il display della lavastoviglie visualizzerà un codice di errore. La seguente tabella mostra i possibili codici di errore e le loro cause.

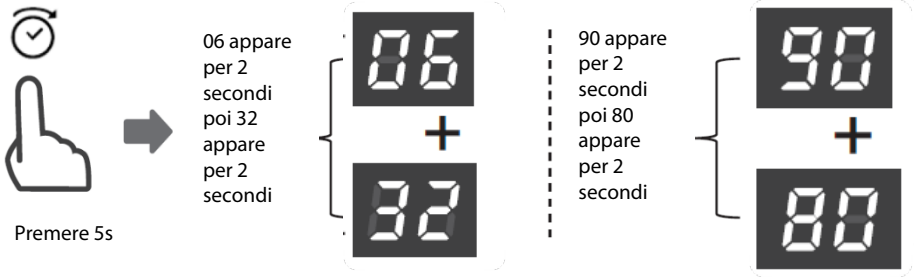
Codici	Significato	Possibile causa
E1	Tempo di ingresso più lungo.	Il rubinetto non è aperto, l'afflusso dell'acqua è ostruito o la pressione dell'acqua è troppo bassa.
E3	Non si raggiunge la temperatura richiesta	Malfunzionamento dell'elemento riscaldante
E4	Traboccamento	La lavastoviglie presenta perdite in alcune parti.
E8	Guasto dell'orientamento della valvola distributrice	Circuito aperto o rottura della valvola distributrice
Ed	Errore di comunicazione tra il circuito stampato principale e il circuito stampato del display	Circuito aperto o interruzione del cablaggio per la comunicazione

AVVERTENZE

- In caso di traboccamento, chiudere l'alimentazione idrica principale prima di chiamare l'assistenza.
- Se c'è acqua nella vasca a causa di un trabocco o di una piccola perdita, l'acqua deve essere rimossa prima di riavviare la lavastoviglie.
- Se è presente un codice di errore che non può essere risolto, rivolgersi all'assistenza professionale.

CONTATORE DI CICLI

Quando il cavo di alimentazione è collegato, ma la lavastoviglie non è accesa, aprire lo sportello, premere e tenere premuto per 5 secondi. Il display della lavastoviglie mostrerà il numero di cicli.



Esempio:

06 è visualizzato per due secondi, poi 32 è visualizzato per due secondi, successivamente il display si spegne.

90 viene visualizzato per due secondi, poi 80 viene visualizzato per due secondi, successivamente il display si spegne.
Un totale di 9080 cicli sono stati completati.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione/frequenza nominale	220-240V~ 50Hz
Potenza nominale	1760-2100 W
Pressione dell'acqua	0,04 – 1 MPa

Scheda informativa del prodotto

REGOLAMENTO DELEGATO (UE) 2019/2017 DELLA COMMISSIONE per quanto riguarda l'etichettatura energetica delle lavastoviglie per uso domestico

Marchio o nome del fornitore: Etablissements Darty & fils © | THOMSON

Indirizzo del fornitore: 9 Rue des Bateaux-Lavoirs, 94200 Ivry-sur-Seine, France

Identificativo del modello: THBIDW45CFULLSLID

Parametri generali del prodotto:

Parametro	Valore	Parametro	Valore	
Capacità nominale (ps) (a)	10	Dimensioni in cm	Altezza	82
			Larghezza	45
			Profondità	55
IEE (a)	43,9	Classe di efficienza energetica (a)		C
Indice di efficienza di lavaggio (a)	1,121	Indice di efficienza di asciugatura (a)		1,061
Consumo di energia in kWh [per ciclo], con il programma Eco e l'utilizzo di acqua fredda. Il consumo effettivo di energia dipende dalle modalità d'uso dell'apparecchio.	0,593	Consumo di acqua in litri [per ciclo] con il programma Eco. Il consumo effettivo di acqua dipende dalle modalità d'uso dell'apparecchio e dalla durezza dell'acqua.		8,5
Durata del programma (ore:min) (a)	4:05	Tipo		Da incasso
Emissioni di rumore aereo (dB(A) re 1 pW) (a)	46	Classe di emissione di rumore aere (a)		C
Modalità spento (W) (se del caso)	–	Modalità standby (W) (se del caso)		0,49
Avvio ritardato (W) (se del caso)	3,99	Modalità standby in rete (W) (se del caso)		–

Durata minima della garanzia offerta dal fornitore: 24 mesi

Informazioni supplementari: Disponibilità delle parti di ricambio: 13 anni

Link al sito web del fornitore dove si trovano le informazioni di cui all'allegato II, punto 6, del regolamento (UE) 2019/2022 della Commissione: https://www.madocumentationreparation.com

(a) Per il programma Eco.

Per trovare le informazioni sul modello nel database dei prodotti:
Fare clic sul collegamento
https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/dishwashers2019/2718418

SERVIZIO ASSISTENZA PER RIPARAZIONI E RICAMBI

Non smontare o riparare l'elettrodomestico da soli. Altrimenti si rischiano scosse elettriche ed infortuni

Per accedere a riparazioni professionali e ordinare pezzi di ricambio, richiedere supporto al servizio post-vendita FNAC DARTY.

Da tener presente
Tutti gli elettrodomestici hanno una garanzia di 2 anni.
La garanzia non copre i danni causati da installazione non corretta, modifiche non autorizzate, riparazioni fai da te o riparazioni non professionali.

Recapiti:

Il **numero di telefono** per riparazioni in garanzia, fuori garanzia e l'acquisto di parti di ricambio:

02-97078130

Orario del servizio:

da lunedì a venerdì dalle 8.00 alle 20.00

Riferimenti aziendali:

Unieuro S.p.A.
via Piero Maroncelli, 10, 47121 Forlì (FC), Italia
www.unieuro.it

SMALTIMENTO



Il costruttore di questo elettrodomestico pone la massima attenzione alla salvaguardia dell'ambiente. Si raccomanda di seguire le procedure corrette per smaltire l'apparecchio ed i materiali di imballaggio. In questo modo si contribuisce alla salvaguardia delle risorse naturali e ci si assicura che il riciclo avvenga in modo tale da proteggere la salute e l'ambiente.

Smaltire l'apparecchio ed il relativo imballaggio nel rispetto di tutte le leggi e norme vigenti.
Poiché il prodotto contiene componenti elettronici, l'apparecchio e i suoi accessori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici quando l'apparecchio raggiunge la fine del suo ciclo di vita.

Per maggiori informazioni sullo smaltimento e il riciclo, rivolgersi alle autorità locali competenti.
Il prodotto deve essere portato presso un'isola ecologica o un centro per la raccolta differenziata e riciclo. Alcuni punti di raccolta accettano i prodotti gratuitamente.

Il presente manuale potrebbe contenere alcune imprecisioni dovute alla nostra politica di miglioramento continuo dei prodotti. Ci scusiamo per eventuali disagi.

Etablissements Darty & fils ©,
9 Rue des Bateaux-Lavoirs, 94200 Ivry-sur-Seine, France 25/05/2026



TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	152
PRODUCT OVERVIEW	155
BEFORE INSTALLING YOUR DISHWASHER	157
INSTALLATION INSTRUCTIONS	157
LOADING THE DISHWASHER	163
BASKET LOADING TIPS	167
USING THE WATER SOFTENER	168
USING THE RINSE AND DETERGENT DISPENSERS	170
WASHING PROGRAMS	173
STARTING A WASH CYCLE	174
CLEANING AND MAINTENANCE	176
TROUBLESHOOTING	180
SPECIFICATIONS	183
PRODUCT INFORMATION SHEET	183
REPAIR AND SPARE PARTS SERVICE	184
DISPOSAL	185

This product has been manufactured and sold under the responsibility of Etablissements Darty et Fils.
THOMSON, and the THOMSON logo are trademarks used under license by
Etablissements Darty et Fils – further information at www.thomson-brand.com.
All other products, services, companies, trademarks, trade or product names and logos referenced herein are the property of their respective owners.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY WARNINGS AND THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Warnings

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
  Children shall not play with the appliance.
  Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Regarding the instructions for the method and frequency of cleaning, refer to the section "CLEANING AND MAINTENANCE" in page 176-179.
- The openings must not be obstructed by a carpet.
- The new hose-sets supplied with the appliance are to be used; old hose-sets should not be reused.
- The maximum number of place settings to be washed by this dishwasher is 10 place settings.
- The door should not be left in the open position since this could present a tripping hazard.
- Regarding the detailed instructions on how to load the dishwasher, refer to the section "LOADING THE DISHWASHER" in page 163-166.
- WARNING: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.
- The minimum permissible inlet water pressure is 0.04 MPa.
  The maximum permissible inlet water pressure is 1 MPa.

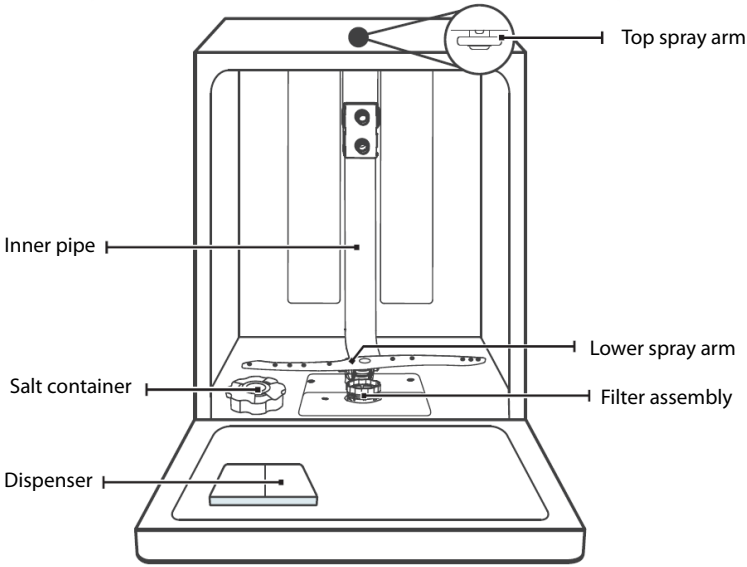
- The plug must be remained easily accessible after installation of the appliance.
- Regarding the instructions for the method of fixing and how the appliance is to be fixed to its support, refer to the section "INSTALLATION INSTRUCTIONS" in page 157-162.

Safety Precautions

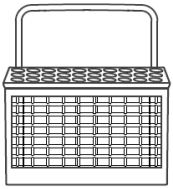
- Installation and repair can only be carried out by a qualified technician.
- This appliance is for indoor household use only.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the appliance, cord or plug in water or any other liquid.
- Turn off and unplug the appliance before cleaning and performing maintenance.
- Do not sit on or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Carefully open the door when the dishwasher is operating because there might be a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy object on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- Some dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with the skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open.
- Do not wash plastic items unless they are marked "dishwasher safe" or the equivalent.
- Use only detergent and rinse agents recommended for use in an automatic dishwasher.
- Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
- The door should not be left open, since this could increase the risk of tripping.
- Do not tamper with controls.
- To save energy, in standby mode, the appliance will switch of automatically after 15 minutes without any user interaction.
- ⏚ Earthing Instructions:
  * This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with an earthing

conductor plug.

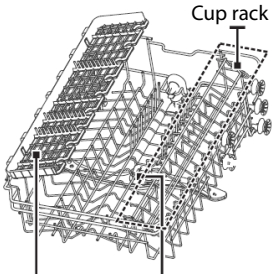
* The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.
* Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock.
* Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.
* Do not modify the plug provided with the appliance. If it does not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.



Cutlery basket



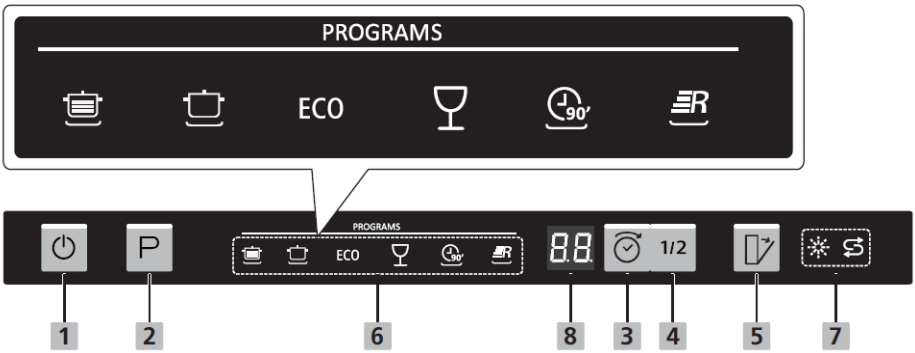
Upper basket



Lower basket



Control Panel



1 Power button

2 Washing program button

3 Delayed start button

4 1/2 Half load button

5 Auto open button

6 Program indicator lights

Intensive	Universal	ECO	Glass	90 minutes	Rapid

7 Status indicator lights

	Rinse Aid If this indicator light illuminates, it means the dishwasher is low on dishwasher rinse aid and requires a refill.
	Salt If this indicator light illuminates, it means the dishwasher is low on dishwasher salt and needs to be refilled.

8 Display

	To show the remaining time, delayed start time, water hardness and error codes.

BEFORE INSTALLING YOUR DISHWASHER

Before connecting your dishwasher to the power supply, check that the voltage stated on the rating label of your appliance corresponds to the voltage in your home. The appliance must be grounded. The manufacturer is not responsible for damages that may occur as a result of usage without grounding.
WARNING: Disconnect electrical power before installing your dishwasher.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Electrical Connection

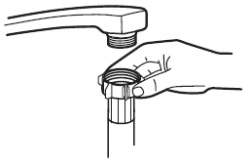
⚠ The installation of electical equipment should be done by professionals.

- Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.
- Do not, under any circumstances, cut or remove the earthing connection from the power cord.

Ensure the voltage and frequency of the dishwasher correspond to those indicated on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using a adaptors or the like as they could cause overheating and burns.
Ensure that proper earthing exists before use.

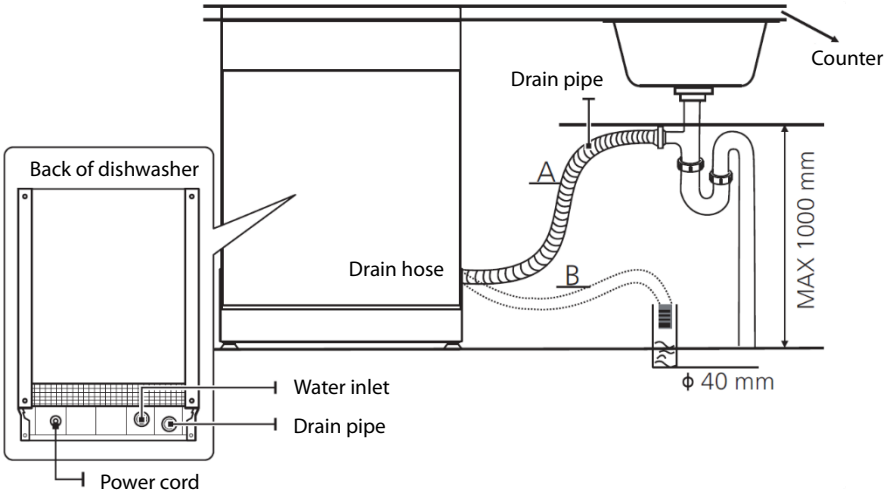
Cold Water Connection

⚠ The installation of the hose should be done by professionals.
Connect the supplied water supply hose to a threaded 3/4" connector and make sure that it is fastened tightly in place.
If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear. This precaution is needed to avoid the risk of the water inlet to be blocked and damage the appliance.



Connection of the Drain Hose
Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4 cm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The height of drain pipe must be less than 1000 mm. The free end of the hose must not be immersed in water to avoid the back flow of it.

⚠ Please securely fix the drain hose in either position A or position B.
The installation of the hose should be done by professionals.



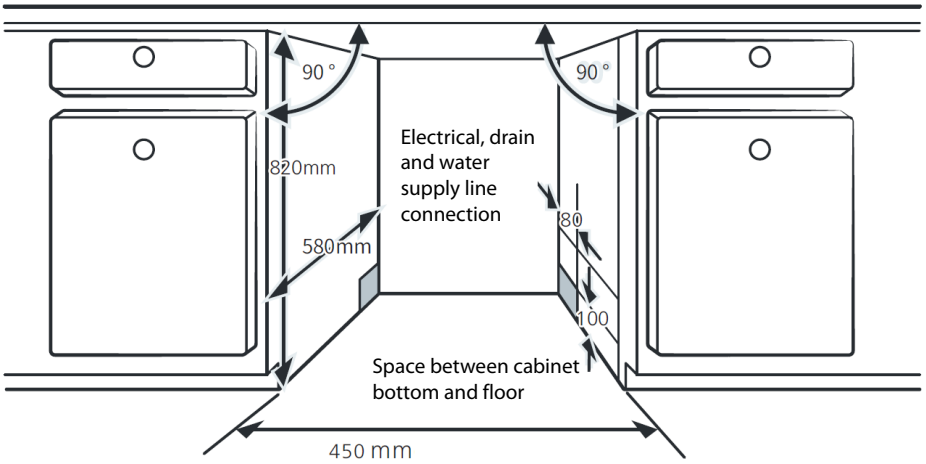
If leaks are detected, immediately shut the water supply and check the hose connections fully.
Re-tighten the connections if necessary.
If for any reason you are unable to stop the leak yourself, please seek advice from a qualified plumber.

Built-in Installation

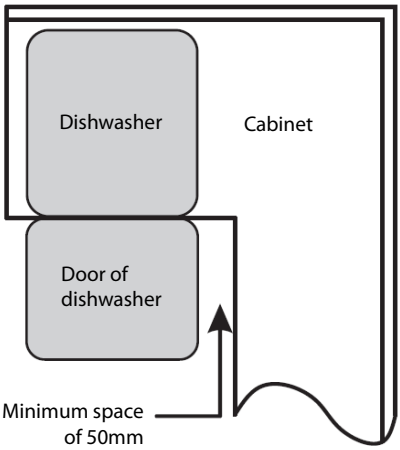
Step 1. Selecting the best location for the dishwasher

The installation position of the dishwasher should be near the existing inlet and drain hose and power socket.

1. Less than 5 mm between the top of dishwasher and cabinet and the outer door aligned to cabinet



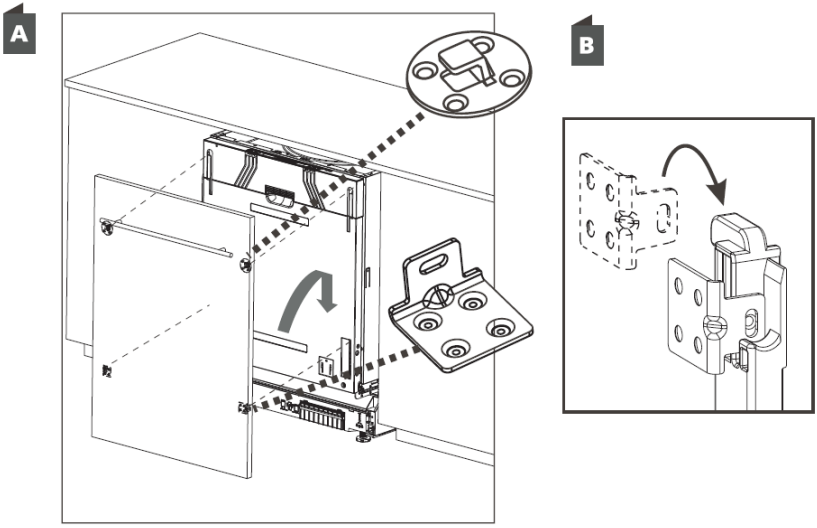
2. If dishwasher is installed at the corner of the cabinet, there should be some space when the door is opened.



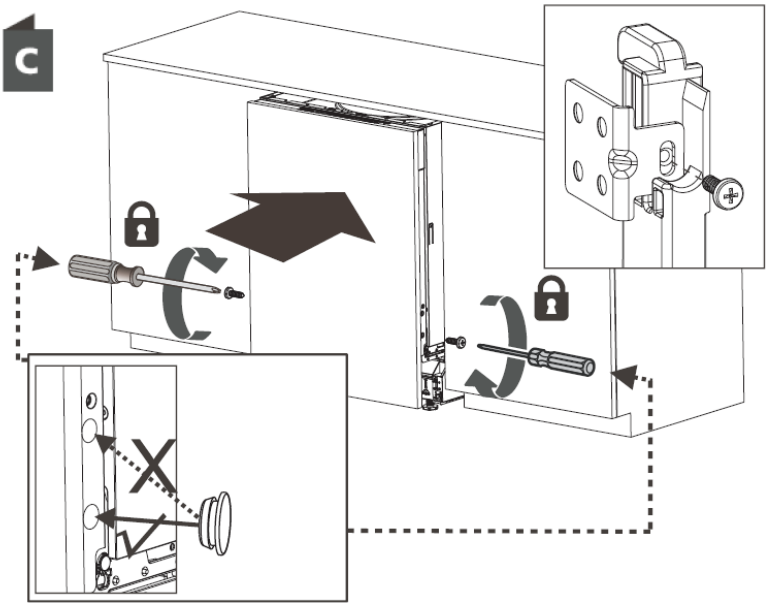
NOTE:
Depending on where your electrical outlet is, you may need to cut a hole in the opposite cabinet side.

Step 2. Aesthetic panel's dimensions and installation

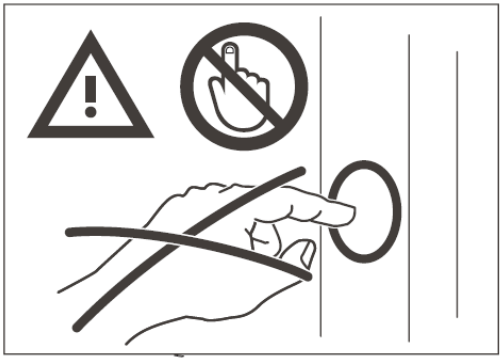
Install the hook on the aesthetic panel(see figure A) and put the hook into the slot of the outer door of dishwasher(see figure B).

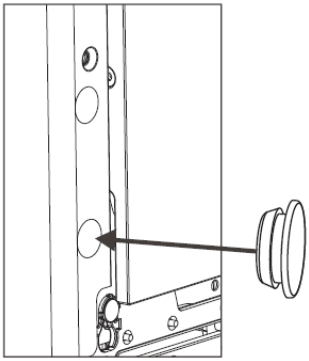


After positioning the panel, it should be fixed by two screws from two lower installation holes(see figure C). After tightening the screws, two rubber plugs should be plugged into the holes to avoid finger clamping.



NOTE: In any cases, please DO NOT insert the fingers into the side holes on dishwasher door, since that may cause serious hazard.
Please DO NOT leave the installation hole open after installation. Plug the holes by the rubber plugs immediately after installation to avoid any potential hurt to children.

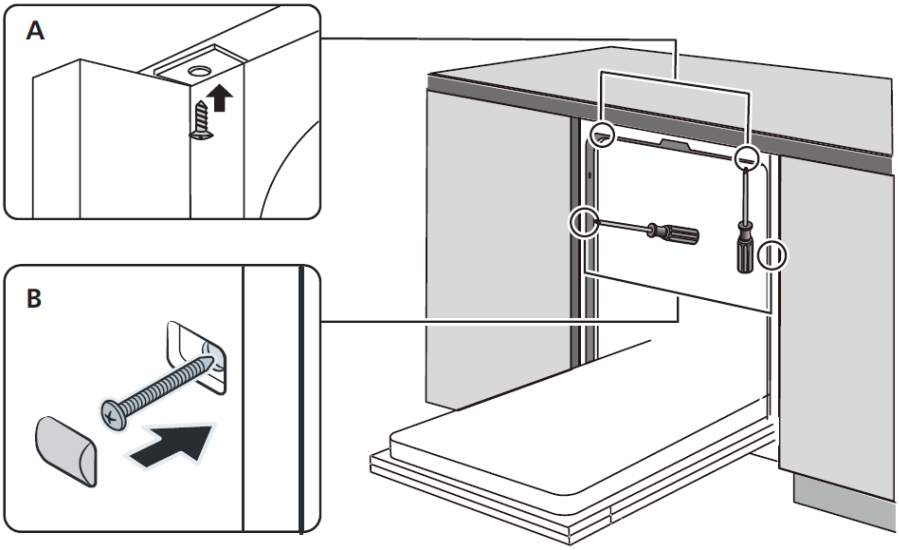




Step 3. Dishwasher installation steps

1. Affix the condensation strip under the work surface of cabinet. Please ensure the condensation strip is flush with edge of work surface.
2. Connect the inlet hose to the cold water supply.
3. Connect the drain hose.
4. Connect the power cord.
5. Place the dishwasher into the cabinet.
6. Level the dishwasher. The rear foot can be adjusted from the front of the dishwasher by turning the Philips screw in the middle of the base of dishwasher use a Philips screwdriver. To adjust the front feet, use a flat screw driver and turn the front feet until the dishwasher is level.
7. Install the aesthetic panel to the door of the dishwasher.
8. The dishwasher must be secured in place. There are two ways to do this:

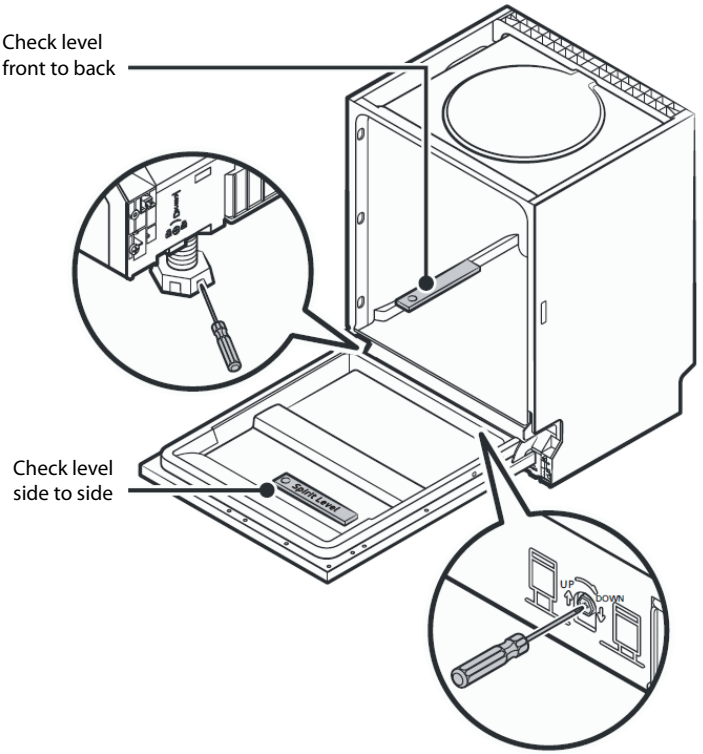
A. Normal work surface: Put the installation hook into the slot of the side plane and secure it to the work surface with the screws.
B. Marble or granite work top: Fix the side with screws.



Step 4. Levelling the dishwasher

Dishwasher must be level for proper dish rack operation and wash performance.

1. Place a spirit level on door and inside the tub as shown to check that the dishwasher is level.
2. Level the dishwasher by adjusting the three levelling feet individually.
3. When levelling the dishwasher, please pay attention not to let the dishwasher tip over.



NOTE:
The maximum adjustment height of the feet is 50 mm.

LOADING THE DISHWASHER

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- For particular items, select a program with the lowest possible temperature.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the program has ended.

For washing the following cutlery/dishes

Are not suitable

- Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat resistant
- Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or cooper items
- Crystal glass
- Steel items subject to rusting
- Wooden platters
- Items made from synthetic fibres

Are of limited suitability

- Some types of glasses can become dull after a large number of washes.
- Silver and aluminum parts have a tendency to discolor during washing.
- Glazed patterns may fade if machine washed frequently.

Recommendations for loading the dishwasher

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans. It is not necessary to rinse the dishes under running water.
For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines.

Place objects in the dishwasher in the following way:

- Items such as cups, glasses, pots, pans, etc. must face downwards.
- Curved items, or ones with recesses, should be loaded aslant so that water can run off.
- All utensils are stacked securely and can not tip over.
- All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.
- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. With the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- To avoid damage, glasses should not touch one another.
- The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups.
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.
- Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable consumption of energy.

NOTE:
Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.

Removing the dishes

To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first, followed by the upper basket.

Items will be hot! To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher for around 15 minutes after the program has ended.

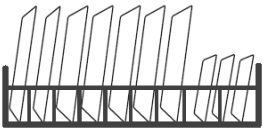
Loading the upper basket

The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.



Loading the lower basket

We suggest that you place large and difficult to clean items into the lower basket: such as plates and bowls as shown in the figure below.
The maximum diameter advised for plates in front of the detergent dispenser is of 19 cm, this not to hamper the opening of it.

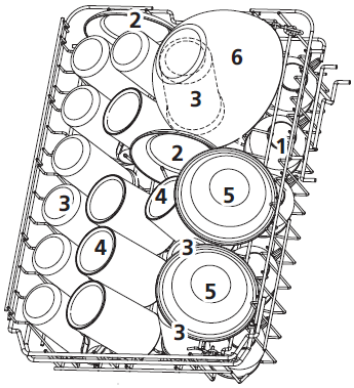


Loading the cutlery basket

Cutlery should be placed in the cutlery basket separate from each other in the appropriate positions. Avoid nesting of the cutlery to prevent insufficient cleaning performance.

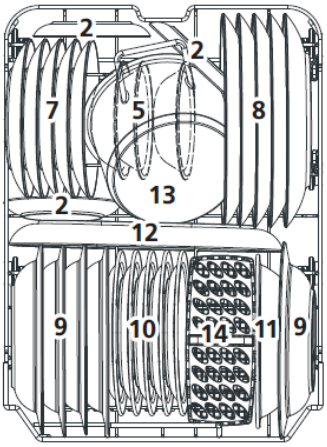
Loading the dishwasher to its full capacity will contribute to energy and water savings.

1. **Upper basket:**



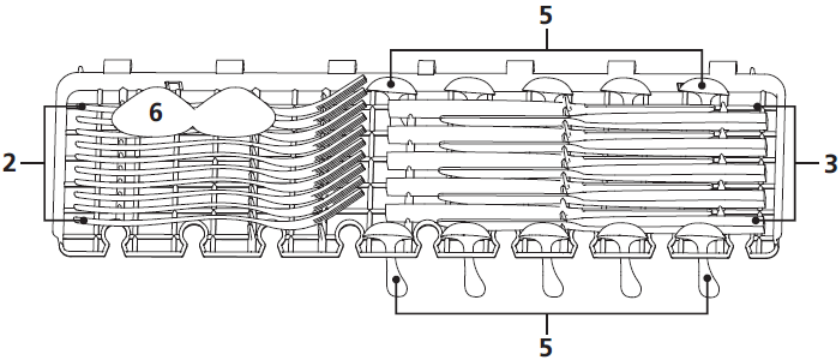
Number	Item
1	Cups
2	Saucers
3	Glasses
4	Mugs
5	Dessert bowls
6	Glass bowl

2. **Lower basket:**



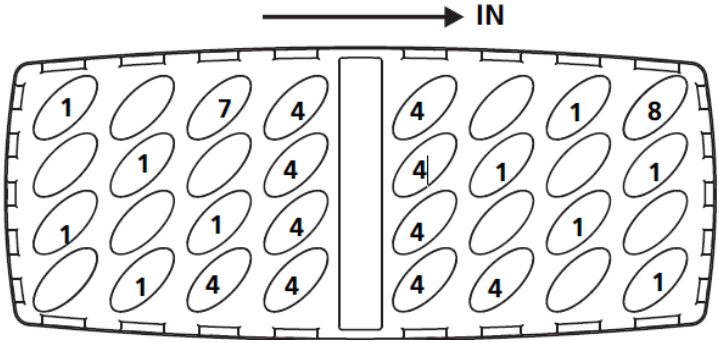
Number	Item
7	Dessert plates
8	Dinner plates
9	Soup plates
10	Melamine dessert plates
11	Melamine bowl
12	Oval platter
13	Small pot
14	Cutlery basket

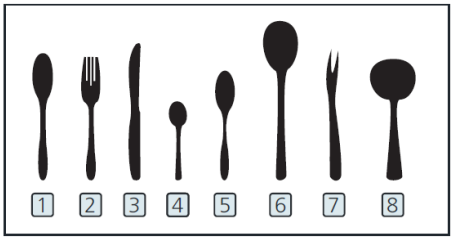
3. Cutlery rack:



NOTE:
Please place the light flat wares on the rack. The maximum loading weight is 1,5kg.

4. Cutlery basket:





Number	Item
1	Soup spoons
2	Forks
3	Knives
4	Tea spoons
5	Dessert spoons
6	Serving spoons
7	Serving fork
8	Gravy ladle

Information for comparability
tests in accordance with EN60436
Capacity: 10 place settings
Position of the upper basket: lower position
Program: ECO
Rinse aid setting: Max
Softener setting: H3



Do not let any item extend through the bottom.
Always load sharp utensils with the sharp point down!

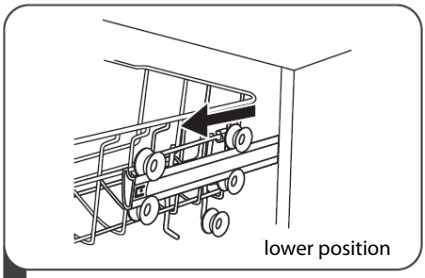
BASKET LOADING TIPS

Adjusting the upper basket

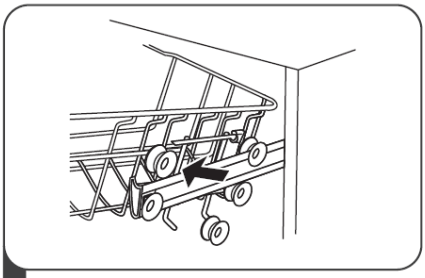
The height of the upper basket can be easily adjusted to accommodate taller dishes in either the upper or lower basket.

To adjust the height of the upper rack, follow these steps:

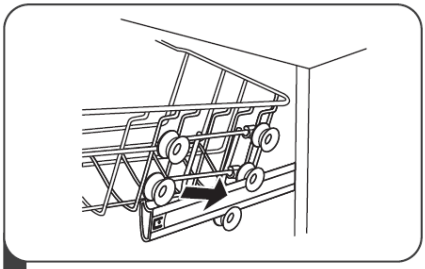
Type 1:



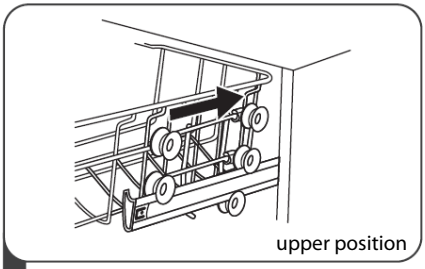
1 Pull out the upper basket.



2 Remove the upper basket.

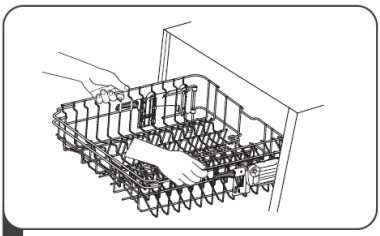


3 Re-attach the upper basket to upper or lower rollers.



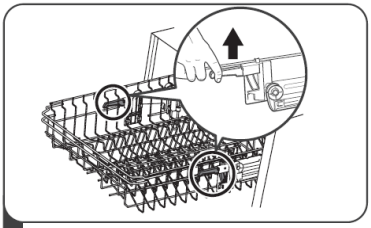
4 Push in the upper basket.

Type 2:



1

To raise the upper basket, just lift the upper basket at the center of each side until the basket locks into place in the upper position. It is not necessary to lift the adjuster handle.



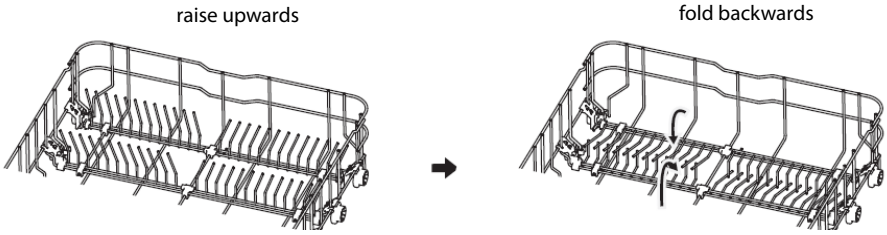
2

To lower the upper basket, lift the adjuster handles on each side to release the basket and lower it to the lower position.

Folding back the cup shelves
To make room for taller items in the upper basket, raise the cup rack upwards.
You can then lean the tall glasses against it.



Folding back the rack shelves
The spikes of the lower basket are used for holding plates and a platter.
They can be lowered to make more room for large items.



USING THE WATER SOFTENER

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.
The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.
The more minerals there are, the harder your water is.
The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area.
Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area

CAUTION:
- Only use salt specially formulated for domestic dishwashers.
- **Do not use table salt** as it contains insoluble substanes which may damage the water softening system.
- **Fill the salt container before starting the washing program**. In this way, the excess saline solution will be immediately removed by the water; the prolonged presence of salt water inside the tank may lead to corrosion.

Adjusting the salt consumption

1. Open the door, switch on the appliance.
2. With 60 seconds after the appliance is switched on, press and hold P for more than 5 seconds until the display shows H3.
3. Repeatedly press P to adjust the setting to suit the water hardness.
4. Press ⏻ to validate settings.

WATER HARDNESS				Water softner level display	Regeneration occurs every X program[1)]	Salt consumption (gram / cycle)
°dH	°fH	°Clarke	Mmol/l			
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0.94	H1	No regeneration	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1.0 – 2.0	H2	10	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2.1 – 3.0	H3	5	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3.1 – 4.0	H4	3	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4.1 – 6.0	H5	2	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6.1 – 9.8	H6	1	60

NOTE:

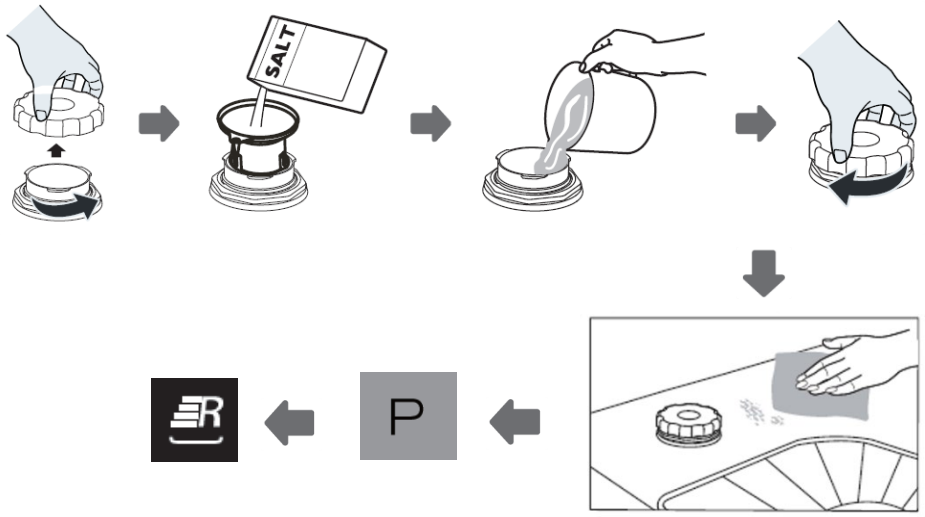
1 °dH=1.25 °Clarke= 1.78 °fH= 0.178 mmol/l

°dH: German degree °fH: French degree °Clarke: British degree

1) Every cycle with a regeneration operation consumes additional 4,0 litres of water, the energy consumption increases by 0,05 kWh and the program extents by 15 minutes.

Filling with salt

The salt container must be refilled when the salt warning light illuminates.



1. Remove the lower basket and unscrew the cap from the salt container.
2. Place the end of the funnel (supplied) into the hole and pour in about 1.5kg dishwasher salt.
3. Fill the salt container to its maximum limit with water.
   It is normal for small amount of water to come out of the salt container.
4. Screw back the cap tightly.
5. Remove any salt that has fallen around the opening of the container and into the tub.

WARNING!
Salt is corrosive, it is strongly recommended to run a shortest program without dishes after each salt container filling to wash away any salt that may have been spilled into the tub.

NOTE: Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled.

USING THE RINSE AND DETERGENT DISPENSERS

Function of the rinse aid
The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes, which can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to run off the dishes. Your dishwasher is designed to use liquid rinse aids.

WARNING! Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. Dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

Function of the detergent
The chemical ingredients that compose the detergent are necessary to remove, crush and dispense all dirt out of the dishwasher. Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.

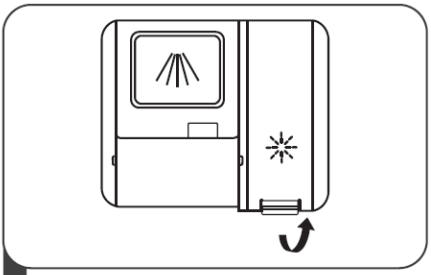
WARNING!
- Proper use of detergent
  Use only detergent specifically made for dishwasher use. Keep your detergent fresh and dry.
  Do not put powdered detergent into the dispenser until you are ready to wash dishes.
- **Dishwasher detergent is corrosive! Keep it out of the reach of children.**



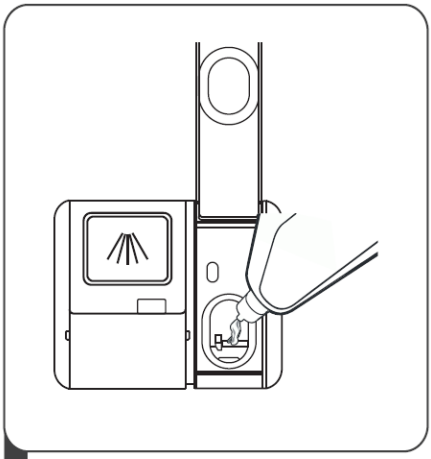
When to refill the rinse aid
The regularity of the dispenser needing to be refilled depends on how often dishes are washed and the rinse aid setting used.

- The rinse aid indicator light will be lit when more rinse aid is needed.
- Do not overfill the rinse aid dispenser.

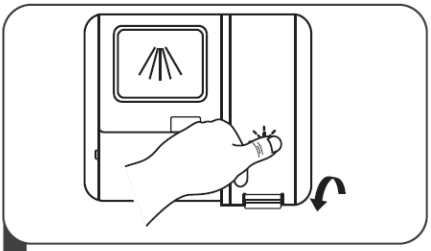
Filling the rinse aid dispenser



1 Remove the rinse aid dispenser cap by lifting up the tab.



2 Pour the rinse aid into the dispenser, being careful not to overfill.



3 Close the cap.

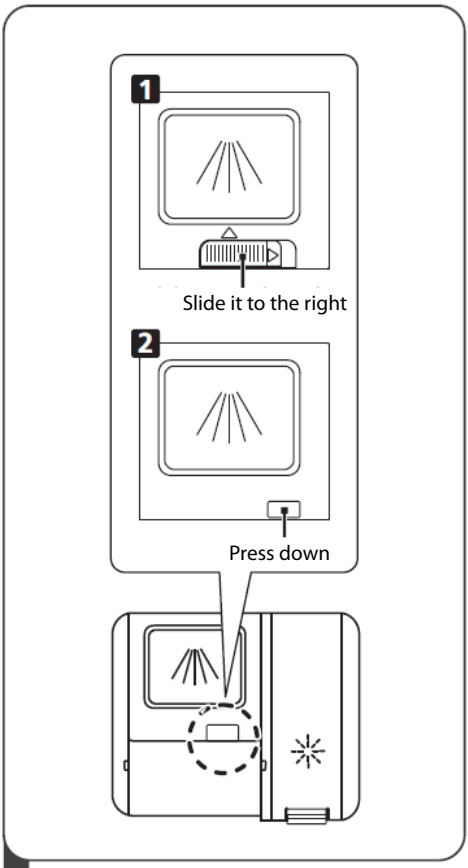
NOTE: Clean up any spilled rinse aid with an absorbent cloth to avoid excessive foaming during the next wash.

Adjusting the rinse aid dispenser

To achieve a better drying performance with limited rinse aid, the dishwasher is designed to adjust the consumption by user. Follow the below steps:

1. Open the door and switch on the dishwasher.
2. Within 60 seconds after powering on the dishwasher, press and hold P for about 5 seconds and then press ⏲ to enter the setting mode.
   - The display will show d3 (factory default setting).
3. Repeatedly press P to select the proper setting.
   - The setting will change in the following sequence: d3->d4->d5->d6->d1->d2->d3.
   - The higher the number, the more rinse aid the dishwasher uses.
4. The setting will be confirmed if there is no operation in about 5 seconds.

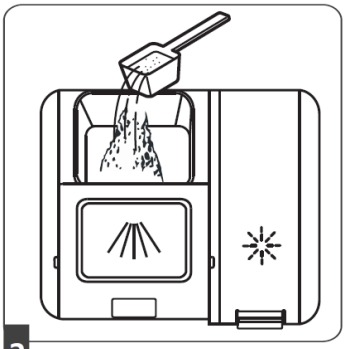
Filling the detergent dispenser



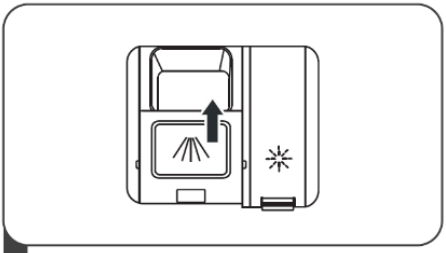
1 Please choose a way according to the actual situation:

1 Open the cap by sliding the release latch.

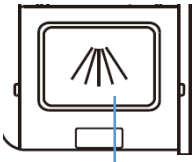
2 Open the cap by pressing down the release latch.



2 Add the detergent into the compartment (for main wash).



3 If you would like to add detergent to the pre-wash, fill the pre-wash compartment located on the cover of the dispenser.



Close the cap by sliding it to the front and pressing it down.

WASHING PROGRAMS

The table below shows which programs are best for the levels of food residue on them and how much detergent is needed. It also show various information about the programs. Consumption values and program duration are only indicative except for the ECO program.

Program	Type of Dishes	Cycle Description	Detergent Pre/Main	Program duration (min)	Energy (kWh)	Water consumption (L)	Rinse aid needed?
	For heavily soiled crockery with or without dried-on food	Pre-wash Wash (60°C) Rinse Rinse (65°C ~ 72°C) Drying	4/14 g (1 or 2 tabs)	175	1,005~ 1,130	11,9	Yes
	For normally soiled crockery	Pre-wash Wash (60°C) Rinse Rinse (65°C ~72°C) Drying	4/14 g (1 or 2 tabs)	150	0,995~ 1,120	11,9	Yes
ECO (*EN60436)	Standard cycle for normally soiled loads such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans	Wash(45°C) Rinse Rinse (40°C) Drying	18 g (1 or 2 tabs)	245	0,512	8,5	Yes
	For lightly Soiled crockery and glass	Pre-wash Wash (45°C) Rinse Rinse (55°C ~60°C) Drying	4/14 g (1 or 2 tabs)	120	0,760~ 0,805	11,9	Yes
	For normally soiled loads that need quick wash	Wash (58°C) Rinse Rinse (58°C ~65°C) Drying	18 g (1 tab)	90	0,830~ 0,930	9,8	Yes
	A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying	Wash(45°C) Rinse Rinse (45°C)	12 g (1 tab)	30	0,560	9,0	No

NOTE:
EN 60436: This program is the test cycle. The information for comparability test is in accordance with EN 60436.

- The eco programme is suitable to clean normally soiled tableware, that for this use, it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption, and that it is used to assess compliance with the EU ecodesign legislation.
- Loading the household dishwasher up to the capacity indicated by the manufacturer will contribute to energy and water savings.
- Manual pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not

recommended.
- Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to the manufacturer's instructions.
- The values given for programmes other than the eco programme are indicative only.

STARTING A WASH CYCLE

1. Turn the water tap on.
2. Open the dishwasher door.
3. Check the filters.
   - Ensure that they are clean and properly positioned. See the section Cleaning and Maintenance.
4. Check that there is rinse aid and salt.
5. Load the dishes.
   - Ensure that the spray arms can rotate freely.
6. Add the required amount of detergent into the dispenser according to the Washing Program chart.
7. Press ⏻ to switch on the dishwasher.
8. Repeatedly press P to select the desired washing program.
   - The corresponding programme indicator light will illuminate.
   - **Delay Timer:** The delay timer allows you to delay the start of a washing program from 1 hour up to 24 hours.
     Repeatedly press ⏲ until the desired delayed start time is shown on the display, e.g. 03 for a 3-hour delay.
     Once the delay timer has been set, close the door to activate the function.
     To cancel the delayed start, open the door and then repeatedly press ⏲ until the display shows "00".
9. If you want to perform a half load wash, press 1/2 and the corresponding indicator light will illuminate.
   - This function can only be used with Intensive, Universal, ECO, Glass and 90 min programs.
   - When this function is activated, the dishwasher will automatically reduce the water, energy consumption and the washing time.
10. Close the door to start washing.
    - If delay timer is set, the selected delay hour(s) will flash on the display. After the delay time has elapsed the appliance will automatically operate.
11. After the program has ended, the diswasher will buzz and stop.
    - If the dishwasher is set for a delay start, the dishwasher will not buzz. After 15 minutes, the dishwasher will turn off.
12. The door will automatically open a little to help achieve better drying performance.

Auto open



To select this function, press and the display will show "AO".
This function cannot be used with Rapid program.
After washing, the door will open automatically to achieve better drying results.

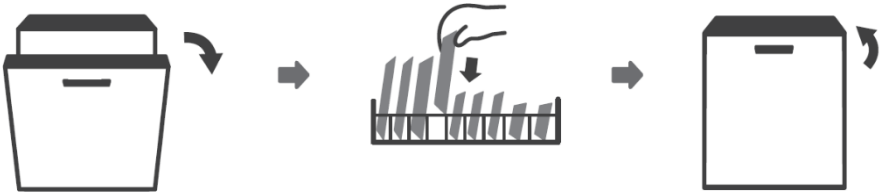
NOTE !
The dishwasher door must not be blocked when set to open automatically. This can disrupt door lock functionality.

To cancel this function, press and the display will show "AF".

13. Open the door completely to unload the dishes.

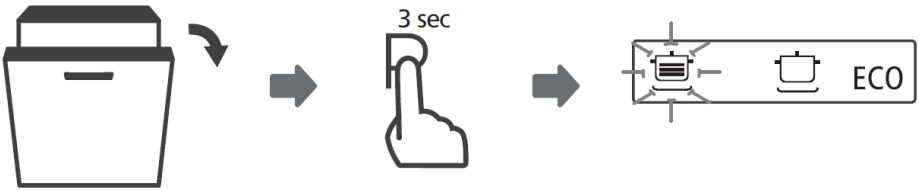
WARNING!
- The washing cycle will not start if the dishwasher door is left open or not properly closed.
- Do not open the door when the dishwasher is working since hot water may be ejected, which could cause scalding.

Adding extra dish



A forgotten dish can be added any time before the detergent dispenser opens. If this is the case, follow the instructions below:
1. Open the door a little to stop the washing
2. After the spray arms stop working, you can open the door completely.
3. Add the forgotten dishes.
4. Close the door. The cycle will start from the point at which it was interrupted.

Changing the program in progress



A program can only be changed if it has been running only for a short period of time, otherwise the detergent may have already been released or the the wash water with detergent has already been drained. If this is the case, the dishwasher needs to be reset and the detergent dispenser must be refilled. To reset the dishwasher, follow the instructions below:

1. Open the door a little to stop the dishwasher, after the spray arms stop working, you can open the door completely.
2. Press and hold P for more than 3 seconds – the program will cancel. You will hear a beep.
3. Repeateldy press P to select a new program.
4. Close the door to start the program.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always switch off and unplug the appliance before cleaning.
- To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.
- Never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they may scratch the finish.

Your dishwasher cleans by spraying a mixture of clean water and detergent (under pressure) against the soiled surface of dishes. The water is pumped through a rotating spray arm, drained through a filter removing food and soiled particles and pumped back through the spray arm.

Soiled water is pumped out and replaced with clean water at the end of each cycle (the number of times depends on the cycle being used).

NOTE:
Hard water conditions will adversely affect washability performance of your dishwasher.
Hard water conditions will also contribute to "Lime" (white film substance) deposits and/or "Scaling" on the stainless steel surface of the dishwasher tub and heater element located in the sump underneath the removable filter screen.

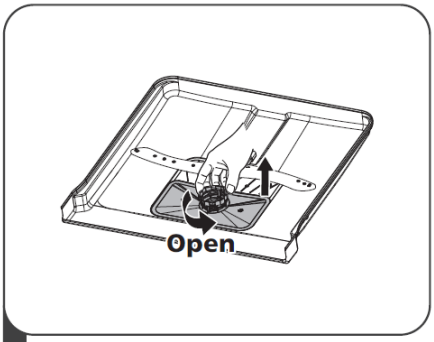
To minimise these conditions, it is recommended to periodically operate/rinse the inside of the dishwasher (empty) using 1 cup of white vinegar (at least once a week).

Cleaning the door and the door seal
Clean the door seals regularly with a soft damp cloth to remove food deposits.
When the dishwasher is being loaded, food and drink residues may drip onto the sides of the dishwasher

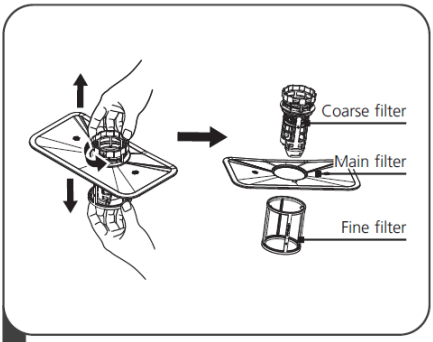
door. These surfaces are outside the wash cabinet and are not accessed by water from the spray arms. Any deposits should be wiped off before the door is closed.

Cleaning the control panel
If cleaning is required, the control panel should be wiped with a soft damp cloth only.

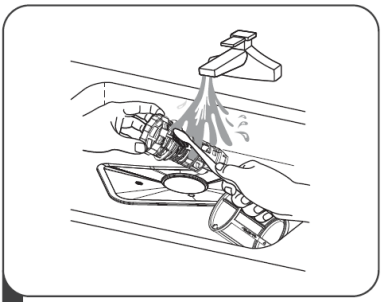
Cleaning the filtering system
The filtering system in the base of the wash cabinet retains coarse debris from the washing cycle. The collected coarse debris may cause the filters to clog. Check the condition of the filters regularly and clean them if necessary under running water.
Follow the steps below to clean the filters in the wash cabinet.



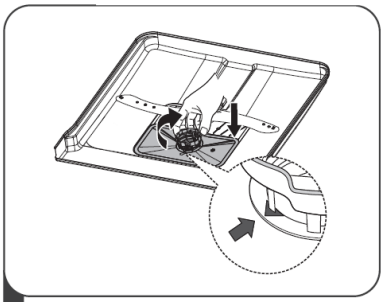
1 Hold the coarse filter and rotate it anticlockwise to unlock the filter. Lift the filter upwards and out of the dishwasher.



2 Pull the fine filter off the filter assembly. Detach the coarse filter from the main filter by gently squeezing the tabs at the top and pulling it away.



3 Rinse the filters under running water. For a more thorough clean, use a soft cleaning brush.



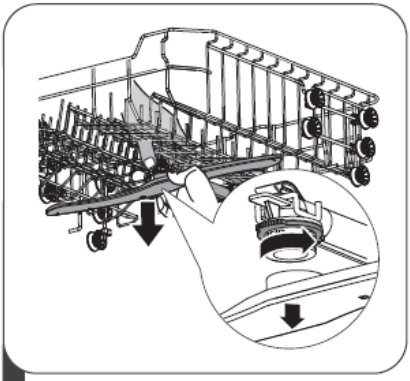
4 Reassemble the filters, replace the filter insert, and rotate clockwise to the close arrow.

WARNINGS!
- Do not over tighten the filters. Put the filters back in sequence securely, otherwise coarse debris could get into the system and cause a blockage.
- Never use the dishwasher without filters in place. Improper replacement of the filters may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

Cleaning the spray arms

It is necessary to clean the spray arms regularly, otherwise hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings.

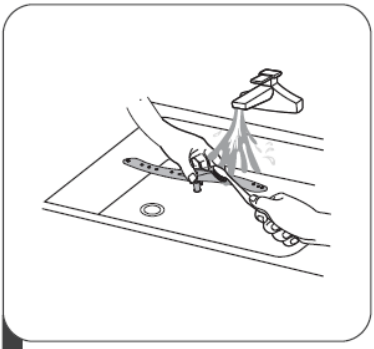
To clean the spray arms, follow the instructions below:



1 To remove the upper spray arm, hold the nut in the centre still and rotate the spray arm anticlockwise to remove it.



2 To remove the lower spray arm, pull out the spray arm upward.



3 Wash the arms in warm soapy Water using a soft brush. Replace them after rinsing them thoroughly.

Frost precaution

Please take frost protection measures on the dishwasher in winter. Every time after washing cycles, please operate as follows:

1. Cut off the electrical power to the dishwasher at the supply source.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain the water from the inlet pipe and water valve (Use a pan to gather the water).
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

After every wash
After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open so that moisture and odors are not trapped inside.

No solvents or abrasive cleaning
To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.
To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water an a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

When not in use for a long time
It is recommend that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the mains socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odors from forming within the appliance.

Moving the appliance
If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

Cleaning the seals
One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

TROUBLESHOOTING

Before Calling For Service
Reviewing the charts on the following pages may save you from calling for service.

Problem	Possible Causes	Possible Solution
Dishwasher will not start.	Fuse blown, or the ircuit breaker tripped	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliance sharing the same circuit with the dishwasher.
	Power supply is not turned on.	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
	Water pressure is low.	Check that the water supply is connected properly and the water tap is turned on.
	The door has not been properly closed.	Close the door securely.
Water not pumped from dishwasher	Twisted or trapped drain hose	Check drain hose.
	Filter clogged	Check the filters (see "Cleaning the Filtering System").
	Kitchen sink clogged	Check kitchen sink to make sure it is draining well. If kitchen sink is not draining, you may ask a plumber to check it.
Foam in the tub	Wrong detergent	Use only the detergent special for dishwasher to avoid suds. If this occurs, open the door and let the foam evaporate. Add 1 liter of cold water to the bottom of the dishwasher. Close the dishwasher door, then select any cycle. Initially, the dishwasher will drain out the water. Open the door after draining stage is complete and check if the foam have disappeared. Repeat if necessary.
	Spilled rinse aid	Always wipe up rinse aid spills immediately.
Stained tub interior	Detergent with colourant may be used.	Make sure that the detergent has no colourant.
White film on inside surface	Hard water minerals.	To clean the interior, use a damp soft cloth with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent otherwise it may cause foaming or suds.
There are rust stains on cutlery.	The affected items are not corrosion resistant.	Avoid washing items that are not corrosion resistant in the dishwasher.
	A program is not run after adding dishwasher salt. Traces of salt have gotten into the wash cycle.	Always run a wash program without any crockery after adding salt.
	The cap of the salt container is loose.	Check the cap is secure.
Knocking noise in the dishwasher	A spray arm is knocking against an item in a basket.	Interrupt the program and rearrange the items which are obstructing the spray arm.
Rattling noise	Items of crockery are loose	Interrupt the program and rearrange the items of

in the dishwasher	in the dishwasher.	crockery.
Knocking noise in the water pipes	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.	This has no influence on the dishwasher function. If in doubt, contact a qualified plumber.
The dishes are not clean.	The dishes have not been arranged properly.	Refer to “Loading the Dishwasher”.
	The washing program selected is too gentle.	Select a more intensive program. Refer to “Washing Programs”.
	Not enough detergent has been used or it is unsuitable.	Use more detergent or change the detergent.
	The spray arms are clogged.	Rearrange the items so that the spray arms can rotate freely.
	The filters are not clean or not in the correct position.	Clean and/or position the filters correctly.
Cloudiness on glassware	Combination of soft water and too much detergent	Use less detergent if you have soft water and select a shorter cycle to wash the glassware and to get them clean.
White spots appear on dishes and glasses	Hard water area can cause limescale deposits.	Check water softener settings or fill status of salt container.
Black or grey marks on dishes	Aluminium utensils have rubbed against dishes.	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
Detergent left in dispenser	Dishes block detergent dispenser.	Re-loading the dishes properly.
The dishes are not quite dry.	Improper loading	Refer to “Loading the Dishwasher”.
	Dishes are removed too soon.	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can come out. Take out the dishes until the inside temperature is safe to touch. Unload the lower basket first to prevent the dropping water from the upper basket.
	Wrong program has been selected.	Choose a program with long washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating.	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.

Error codes

If there is a malfunction the dishwasher display will show an error code. The following table shows possible error codes and their causes.

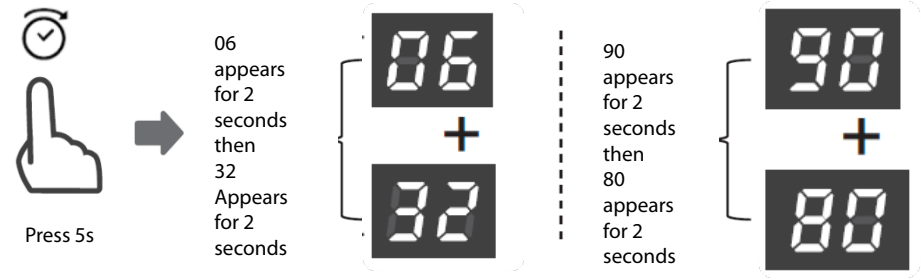
Codes	Meanings	Possible Causes
E1	Longer inlet time.	Tap is not opened, or water inlet is restricted, or water pressure is too low.
E3	Not reaching required temperature	Malfunction of heating element
E4	Overflow	Some dishwasher parts are leaking.
E8	Failure of orientation of distributary valve	Open circuit or break of distributary valve
Ed	Failure of communication between main circuit board with display circuit board	Open circuit or break wiring for the communication.

WARNINGS!

- If overflow occurs, turn off the main water supply before calling service.
- If there is water in the base pan because of an overfill or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.
- If there is an error code that cannot be solved, please request professional assistance.

USAGE COUNTER

When the power cord is connected, but the dishwasher is not turned on, open the door, press and hold for 5 seconds. The dishwasher display will show the number of cycles.



Example:

06 is displayed for two seconds, then 32 is displayed for two seconds, and then the display turns off. A total of 632 cycles are completed.

90 is displayed for two seconds, then 80 is displayed for two seconds, and then the display turns off. A total of 9080 cycles were completed.

Rated voltage / frequency	220-240V~ 50Hz
Rated power	1760-2100W
Water pressure	0,04-1 MPa

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2017 with regard to energy labelling of household dishwashers

Supplier's name or trade mark: Etablissements Darty & fils © | THOMSON

Supplier's address: 9 Rue des Bateaux-Lavoirs, 94200 Ivry-sur-Seine, France

Model identifier: THBIDW45CFULLSLID

General product parameters:

Parameter	Value	Parameter	Value	
Rated capacity (a) (ps)	10	Dimensions in cm	Height	82
			Width	45
			Depth	55
EEI (a)	43,9	Energy efficiency class (a)		C
Cleaning performance index (a)	1,121	Drying performance index (a)		1,061
Energy consumption in kWh [per cycle], based on the eco programme using cold water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0,593	Water consumption in litres [per cycle], based on the eco programme. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.		8,5
Programme duration (a) (h:min)	4:05	Type		Built-in
Airborne acoustical noise emissions (a) (dB(A) re 1 pW)	46	Airborne acoustical noise emission class (a)		C
Off-mode (W) (if applicable)	-	Standby mode (W) (if applicable)		0,49
Delay start (W) (if applicable)	3,99	Networked standby (W) (if applicable)		–

Minimum duration of the guarantee offered by the supplier: 24 months

Additional information: Availability of spare parts: 13 years

Weblink to the supplier's website, where the information in point 6 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2022 is found: https://www.madocumentationreparation.com

(a) for the eco programme.

To find the model information in the product database:
Click the link
https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/dishwashers2019/2718418

REPAIR AND SPARE PARTS SERVICE

Do not disassemble or repair the appliance by yourself. Failure to do so may result in an electric shock or personal injury.

To access to professional repair and order spare parts, please get the support from FNAC DARTY after-sales service.

Please Note !
All appliances have a 2-year warranty.
Warranty does not cover damages caused due to improper installation, unauthorized modification, self-repair or non-professional repair.

Contact us at :

DARTY

www.darty.com

24 **0978 970 970**
24 Hours
7 Days a week

9 Rue des Bateaux-Lavoirs,
94200 Ivry-sur-Seine,
France

Vanden Borre
in alle vertrouwen

www.vandenborre.be

02 334 00 00
8 AM – 6 PM
Mon to Sat

Slesbroekstraat 101
1600 Sint-Pieters-Leeuw
Belgium

DISPOSAL



As a responsible retailer we care about the environment. As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the appliance and packaging materials. This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this appliance and its packaging according to local laws and regulations.
Because this appliance contains electronic components, the appliance and its accessories must be disposed of separately from household waste when the appliance reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling.
The appliance should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept appliance free of charge.

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Etablissements Darty & fils ©,
9 Rue des Bateaux-Lavoirs, 94200 Ivry-sur-Seine, France 25/05/2026

FNAC DARTY

Etablissements Darty & fils ©,
9 Rue des Bateaux-Lavoirs,
94200 Ivry-sur-Seine, France

Déclaration UE de Conformité N°862026050112

EU Declaration of Conformity
EU- Conformiteitsverklaring
Declaración UE de Conformidad
Declaração UE de Conformidade
Dichiarazione di Conformità UE

Description du produit – LAVE-VAISSELLE ENCASTRABLE

Product Description: *BUILT-IN DISHWASHER*
Productbeschrijving: *INGEBOUWDE VAATWASSER*
Descripcion del producto:
Descriçào do produto: *MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA ENCASTRÁVEL*
Descrizione del prodotto: *LAVASTOVIGLIE DA INCASSO*

Marque – THOMSON
Brand /Merk /Marca:



Référence commerciale – THBIDW45CFULLSLID
Model number /Modelnummer /
Número de modelo/ Número do modelo/
Numero del Modello:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Reference number	Title
☒ 2014/30/EU	EMC Directive (EMC)
☒ 2014/35/EU	Low Voltage Directive (LVD)
☒ 2009/125/EC	Eco design requirements for energy-related products (ErP)
☒ 2011/65/EU & (EU) 2015/863	RoHS

EMC:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

LVD :

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 +A1:2019 + A14:2019 +A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN 60335-2-5:2015+ A11:2019+A1:2020
EN 62233: 2008

ErP :

(EU) 2019/2017
(EU) 2019/2022
(EU) 2021/340
(EU) 2021/341
EN IEC 60436:2025+A11:2025
EN 50564:2011

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend onder de verantwoordelijkheid afgelegd van de fabrikant.
Esta declaración de conformidad se redacta bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
Esta declaração de conformidade é redigida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante.
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

Le responsable de cette déclaration est :
The person responsible for this declaration is:
De verantwoordelijloe persoon voor deze verklaring is:
La persona responsable de esta declaración es:
A pessoa responsavel por esta declaraçào é:
La persona responsabile di questa dichiarazione è:

Signé par et au nom de – Signed for and on behalf of - Firmato a nome e per conto di : **Etablissements Darty & Fils**

Nom – Name - Nome: **Predrag Petricevic**
Fonction – Function – Funzione: **Directeur du Laboratoire Fnac Darty**

Signé par :
Predrag Petricevic
EA30F3FB8F314D0...

Place, Date / Lieu / Luogo e data:
Ivry-sur-Seine, mai 11, 2026